IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA
TAL-UNJONI EWROPEA

DIRETTORAT TAR-RIĊERKA
U DOKUMENTAZZJONI

# Dokument tematiku

## PROTEZZJONI TAD-DATA PERSONALI

Id-dritt għall-protezzjoni tad-data personali huwa dritt fundamentali li r-rispett tiegħu jikkostitwixxi għan importanti għall-Unjoni Ewropea.

Dan id-dritt huwa stabbilit fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea (iktar 'il quddiem il-"Karta") li fl-Artikolu 8 tagħha tipprovdi li:

"1. Kull persuna għandha d-dritt għall-protezzjoni ta' data personali li tirrigwardaha.

2. Din id-data għandha tiġi trattata b'mod ġust għal finijiet determinati u abbażi tal-kunsens tal-persuna kkonċernata jew fuq bażi oħra leġittima stabbilita mil-liġi. Kull persuna għandha d-dritt ta' aċċess għad-data miġbura li għandha x'taqsam magħha u d-dritt li tikseb ir-rettifika tagħha.

3. L-osservanza ta' dawn ir-regoli għandha titqiegħed taħt il-kontroll ta' awtorità indipendenti".

Dan id-dritt fundamentali huwa barra minn hekk marbut mill-qrib mad-dritt għar-rispett tal-ħajja privata u tal-familja stabbilit fl-Artikolu 7 tal-Karta.

Id-dritt għall-protezzjoni tad-data personali huwa previst ukoll fl-Artikolu 16(1) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), li ssostitwixxa f'dan ir-rigward l-Artikolu 286 KE.

Għal dak li jirrigwarda d-dritt sekondarju, il-Komunità Ewropea żviluppat, minn nofs is-snin 90, diversi strumenti intiżi sabiex tiġi ggarantita l-protezzjoni tad-data personali. Id-Direttiva 95/46 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data [1], adottata fuq il-bażi tal-Artikolu 100a KE, kienet tikkostitwixxi f'dan ir-rigward l-att ġuridiku ewlieni tal-Unjoni f'dan il-qasam. Hija kienet tistabbilixxi kundizzjonijiet ġenerali għal-legalità tal-ipproċessar ta' din id-data kif ukoll id-drittijiet tas-suġġetti tad-data u kienet tipprevedi, b'mod partikolari, l-istabbiliment ta' awtoritajiet indipendenti superviżorji fl-Istati Membri.

[1] Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 95/46/KE tal-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward ta' l-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 15, p. 355), verżjoni kkonsolidata tal-20 ta' Novembru 2003, imħassra b'effett mill-25 ta' Mejju 2018 (ara n-nota ta' qiegħ il-paġna 6).

Sussegwentement, id-Direttiva 2002/58 [2] ikkompletat id-Direttiva 95/46, billi armonizzat id-dispożizzjonijiet tal-leġiżlazzjoni tal-Istati Membri dwar il-protezzjoni tad-dritt għall-ħajja privata, għal dak li jirrigwarda b'mod partikolari l-ipproċessar ta' data personali fis-settur tal-komunikazzjonijiet elettroniċi [3]. Għandu jingħad li l-leġiżlatur tal-Unjoni qiegħed jikkunsidra reviżjoni ta' din id-direttiva. F'dan ir-rigward, fl-10 ta' Jannar 2017 il-Kummissjoni ppreżentat proposta intiża li tissostitwixxi din id-direttiva permezz ta' regolament dwar il-ħajja privata u l-komunikazzjonijiet elettroniċi [4].

Barra minn hekk, fil-qasam tal-ispazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja (ex Artikoli 30 u 31 TUE), id-Deċiżjoni Qafas 2008/977 [5] rregolat, sa Mejju 2018, il-protezzjoni tad-data personali fl-oqsma tal-kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji kriminali u dik mill-pulizija.

Fl-2016, l-Unjoni Ewropea rriformat il-qafas legali ġenerali f'dan il-qasam. Għal dan il-għan, hija adottat ir-Regolament 2016/679 [6] dwar il-protezzjoni tad-data (iktar 'il quddiem ir-"RĠPD"), li jħassar id-Direttiva 95/46 u li sar applikabbli fil-25 ta' Mejju 2018, kif ukoll id-Direttiva 2016/680 [7] dwar il-protezzjoni tal-imsemmija data f'materji kriminali, li tħassar id-Deċiżjoni Qafas 2008/977 u li d-data ta' traspożizzjoni tagħha mill-Istati Membri ġiet iffissata għas-6 ta' Mejju 2018.

Fl-aħħar nett, fil-kuntest tal-ipproċessar tagħha mill-istituzzjonijiet u mill-korpi tal-Unjoni, il-protezzjoni tad-data personali kienet inizjalment żgurata mir-Regolament Nru 45/2001 [8]. Dan ir-regolament ippermetta b'mod partikolari li jinħoloq, fl-2004, il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data. Fl-2018, l-Unjoni adottat qafas legali ġdid f'dan il-qasam, b'mod partikolari permezz tar-Regolament 2018/1725 [9], li jħassar ir-Regolament Nru 45/2001 u d-Deċiżjoni Nru 1247/2002 [10] u li sar applikabbli fil-11 ta' Diċembru 2018. Fl-interess ta' approċċ konsistenti

---

2 Direttiva 2002/58/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Lulju 2002 dwar l-ipproċessar tad-data personali u l-protezzjoni tal-privatezza fis-settur tal-komunikazzjoni elettronika (Direttiva dwar il-privatezza u l-komunikazzjoni elettronika) (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 29, p. 514), verżjoni kkonsolidata tad-19 ta' Diċembru 2009.

3 Id-Direttiva 2002/58 ġiet emendata bid-Direttiva 2006/24/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Marzu 2006 dwar iż-żamma ta' data ġenerata jew proċessata b'konnessjoni mal-provvista ta' servizzi pubblikament disponibbli ta' komunikazzjoni elettronika jew ta' networks ta' komunikazzjoni pubblika u li temendi d-Direttiva 2002/58/KE (ĠU 2006, L 105, p. 54). Din id-direttiva ġiet invalidata mill-Qorti tal-Ġustizzja, fis-sentenza tat-8 ta' April 2014, Digital Rights Ireland u Seitlinger *et* (C-293/12 u C-594/12, EU:C:2014:238), għar-raġuni li kienet twassal għal ksur gravi tad-drittijiet għar-rispett tal-ħajja privata u għall-protezzjoni tad-data personali (ara t-Taqsima I.1, intitolata "Konformità tad-dritt sekondarju tal-Unjoni mad-dritt għall-protezzjoni tad-data personali" ta' dan id-dokument).

4 Proposta ta' Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-rispett għall-ħajja privata u l-protezzjoni ta' data personali f'komunikazzjoni elettronika u li jħassar id-Direttiva 2002/58/KE (Regolament dwar il-Privatezza u l-Komunikazzjoni Elettronika) COM/2017/010 final – 2017/03 (COD).

5 Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2008/977/ĠAI tas-27 ta' Novembru 2008 dwar il-protezzjoni ta' data personali pproċessata fil-qafas tal-kooperazzjoni tal-pulizija u dik ġudizzjarja f'materji kriminali (ĠU 2008, L 350, p. 60), imħassra b'effett mis-6 ta' Mejju 2018 (ara n-nota ta' qiegħ il-paġna 7).

6 Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jħassar id-Direttiva 95/46/KE (ĠU 2016, L 119, p. 1, rettifika fil-ĠU 2018, L 127, p. 2).

7 Direttiva (UE) 2016/680 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-awtoritajiet kompetenti għall-finijiet tal-prevenzjoni, l-investigazzjoni, is-sejbien jew il-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew l-eżekuzzjoni ta' pieni kriminali, u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li tħassar id-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2008/977/ĠAI (ĠU 2016, L 119, p. 89).

8 Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-movement liberu ta' dik id-data (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 26, p. 102, rettifika fil-ĠU 2013, L 298, p. 50).

9 Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2018 dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji tal-Unjoni u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 u d-Deċiżjoni Nru 1247/2002/KE (ĠU 2018, L 295, p. 39).

10 Deċiżjoni Nru 1247/2002/KE tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni tal-1 ta' Lulju 2002 dwar ir-regolamenti u l-kondizzjonijiet ġenerali li jirregolaw il-qadi tad-dmirijiet tas-Superviżur Ewropew tal-protezzjoni tad-Data (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 1, Vol. 4, p. 43).

fir-rigward tal-protezzjoni tad-data personali fl-Unjoni kollha, dan ir-regolament il-ġdid huwa intiż li jallinja kemm jista' jkun ir-regoli f'dan il-qasam mas-sistema stabbilita permezz tar-RĠPD.

# WERREJ

I. Id-dritt għall-protezzjoni tad-data personali rrikonoxxut mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea ........ 5

1. Konformità tad-dritt sekondarju tal-Unjoni mad-dritt għall-protezzjoni tad-data personali ........ 5

2. Rispett tad-dritt għall-protezzjoni tad-data personali fl-implimentazzjoni tad-dritt tal-Unjoni ........ 9

II. L-ipproċessar ta' data personali fis-sens tal-leġiżlazzjoni ġenerali f'dan il-qasam ........ 10

1. Ipproċessar ta' data personali eskluż mill-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 95/46 11

2. Kunċett ta' "data personali" ........ 13

3. Kunċett ta' "ipproċessar ta' data personali" ........ 15

4. Kunċett ta' "sistema ta' ħażna ta' data personali" ........ 20

5. Kunċett ta' "kontrollur responsabbli għall-ipproċessar ta' data personali" ........ 21

6. Kundizzjonijiet għal-legalità tal-ipproċessar ta' data personali fid-dawl tal-Artikolu 7 tad-Direttiva 95/46 ........ 23

III. Ipproċessar ta' data personali fis-sens tad-Direttiva 2002/58 ........ 33

IV. Trasferiment ta' data personali lejn pajjiżi terzi ........ 39

V. Il-protezzjoni tad-data personali fuq l-internet ........ 46

1. Dritt ta' oġġezzjoni għall-ipproċessar tad-data personali ("dritt li wieħed jintesa") ........ 46

2. Ipproċessar ta' data personali u drittijiet tal-proprjetà intellettwali ........ 47

3. Tneħħija ta' referenza għal data personali ........ 51

4. Kunsens tal-utent ta' sit tal-internet għall-ħażna ta' informazzjoni jew għall-aċċess għal informazzjoni permezz ta' cookies ........ 55

VI. Awtoritajiet nazzjonali superviżorji ........ 56

1. Portata tar-rekwiżit ta' indipendenza ........ 56

2. Determinazzjoni tad-dritt applikabbli u tal-awtorità superviżorja kompetenti ........ 59

3. Setgħat tal-awtoritajiet nazzjonali superviżorji ........ 60

VII. Applikazzjoni territorjali tal-leġiżlazzjoni Ewropea ........ 64

VIII. Dritt ta’ aċċess tal-pubbliku għad-dokumenti tal-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea u protezzjoni tad-data personali ........ 65

# I. Id-dritt għall-protezzjoni tad-data personali rrikonoxxut mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea

## 1. Konformità tad-dritt sekondarju tal-Unjoni mad-dritt għall-protezzjoni tad-data personali

*Sentenza tad-9 ta’ Novembru 2010 (Awla Manja), Volker und Markus Schecke u Eifert (Kawżi magħquda C-92/09 u C-93/09, u C-93/09, EU:C:2010:662)* [11]

F’dawn il-kawżi, it-tilwima fil-kawżi prinċipali, bejn bdiewa u l-Land Hessen, kienet dwar il-pubblikazzjoni fis-sit tal-internet tal-Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (l-Uffiċċju Federali tal-Agrikoltura u l-Ikel, il-Ġermanja) ta’ data personali li kienet tirrigwardahom bħala benefiċjarji ta’ fondi ġejjin mill-Fond Agrikolu Ewropew ta’ Garanzija (FAEG) u mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR). L-imsemmija bdiewa oġġezzjonaw għal din il-pubblikazzjoni billi sostnew, b’mod partikolari, li din il-pubblikazzjoni ma kinitx iġġustifikata minn interess pubbliku predominanti. Min-naħa tiegħu, il-Land Hessen argumenta li l-pubblikazzjoni tal-imsemmija data kienet tirriżulta mir-Regolamenti Nri 1290/2005 [12] u 259/2008 [13], li kienu jirregolaw il-finanzjament tal-politika agrikola komuni u li kienu jirrikjedu l-pubblikazzjoni ta’ informazzjoni dwar il-persuni fiżiċi benefiċjarji tal-FAEG u tal-FAEŻR.

Kien f’dan il-kuntest li l-Verwaltungsgericht Wiesbaden (il-Qorti Amministrattiva ta’ Wiesbaden, il-Ġermanja) għamlet lill-Qorti tal-Ġustizzja diversi domandi dwar il-validità ta’ ċerti dispożizzjonijiet tar-Regolament Nru 1290/2005 u tar-Regolament Nru 259/2008, li kienu jimponu t-tqegħid għad-dispożizzjoni tal-pubbliku ta’ tali informazzjoni, b’mod partikolari permezz ta’ siti internet operati mill-uffiċċji nazzjonali.

---

[11] Din is-sentenza ġiet ippreżentata fir-Rapport Annwali 2010, p. 11.

[12] Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1290/2005 tal-21 ta’ Ġunju 2005 dwar il-finanzjament tal-Politika Agrikola Komuni (ĠU 2005, L 209, p. 1), imħassar bir-Regolament (UE) Nru 1306/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta’ Diċembru 2013 dwar il-finanzjament, il-ġestjoni u l-monitoraġġ tal-politika agrikola komuni (ĠU 2013, L 347, p. 549).

[13] Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 259/2008 tat-18 ta’ Marzu 2008 li jistipula regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1290/2005 rigward il-pubblikazzjoni ta’ tagħrif dwar il-benefiċjarji tal-fondi ġejjin mill-[FAEG] u [mill-FAEŻR] (ĠU 2008, L 76, p. 28), imħassar bir-Regolament ta’ Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 908/2014 tas-6 ta’ Awwissu 2014 li jistabbilixxi r-regoli għall-applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 1306/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-aġenziji tal-pagamenti u korpi oħra, il-ġestjoni finanzjarja, l-approvazzjoni ta’ kontijiet, ir-regoli dwar kontrolli, garanziji u trasparenza (ĠU 2014, L 255, p. 59).

Il-Qorti tal-Ġustizzja osservat, fir-rigward tal-kompatibbiltà bejn id-dritt għall-protezzjoni tad-data personali rrikonoxxut mill-Karta u l-obbligu ta' trasparenza fil-qasam tal-Fondi Ewropej, li l-pubblikazzjoni fuq sit tal-internet tad-data nominattiva dwar il-benefiċjarji tal-fondi u l-ammonti li dawn irċevew tikkostitwixxi, minħabba l-fatt li dan is-sit huwa liberament aċċessibbli għal terzi, preġudizzju għad-dritt tal-benefiċjarji kkonċernati għar-rispett tal-ħajja privata tagħhom, b'mod ġenerali, u għall-protezzjoni tad-data personali tagħhom, b'mod partikolari (punti 56 sa 64).

Sabiex ikun iġġustifikat, tali preġudizzju għandu jkun previst mil-liġi, għandu josserva l-kontenut essenzjali tal-imsemmija drittijiet u, skont il-prinċipju ta' proporzjonalità, għandu jkun neċessarju u għandu effettivament jissodisfa għanijiet ta' interess ġenerali rrikonoxxuti mill-Unjoni, filwaqt li d-derogi u l-limitazzjonijiet għal dawn id-drittijiet għandhom japplikaw fil-limiti ta' dak li huwa strettament neċessarju (punt 65). F'dan il-kuntest, il-Qorti tal-Ġustizzja qieset li, għalkemm, f'soċjetà demokratika, il-persuni taxxabbli għandhom dritt li jinżammu informati dwar l-użu tal-fondi pubbliċi, xorta jibqa' l-fatt li l-Kunsill u l-Kummissjoni huma obbligati jibbilanċjaw id-diversi interessi inkwistjoni, ibbilanċjar li jeħtieġ, qabel l-adozzjoni tad-dispożizzjonijiet ikkontestati, li jiġi vverifikat jekk il-pubblikazzjoni ta' din id-data permezz ta' sit tal-internet wieħed mill-Istat Membru tmurx lil hinn minn dak li jkun neċessarju sabiex jintlaħqu l-għanijiet leġittimi mfittxija (punti 77, 79, 85 u 86).

Għalhekk, il-Qorti tal-Ġustizzja ddikjarat invalidi ċerti dispożizzjonijiet tar-Regolament Nru 1290/2005, kif ukoll ir-Regolament Nru 259/2008 fl-intier tiegħu, sa fejn, għal dak li jirrigwarda l-persuni fiżiċi benefiċjarji ta' għajnuna mill-FAEG u mill-FAEŻR, dawn id-dispożizzjonijiet kienu jimponu l-pubblikazzjoni ta' data personali relatata ma' kull benefiċjarju, mingħajr distinzjoni fuq il-bażi ta' kriterji rilevanti, bħall-perijodi li matulhom huma rċevew tali għajnuna, il-frekwenza jew anki t-tip u d-daqs tagħha (punt 92 u d-dispożittiv 1). Madankollu, il-Qorti tal-Ġustizzja ma missitx l-effetti tal-pubblikazzjoni tal-listi tal-benefiċjarji ta' tali għajnuna, magħmula mill-awtoritajiet nazzjonali matul il-perijodu li jippreċedi d-data tal-għoti tas-sentenza (punt 94 u d-dispożittiv 2).

### *Sentenza tas-17 ta' Ottubru 2013, Schwarz (C-291/12, EU:C:2013:670)*

M. Schwarz kien applika sabiex jinħariġlu passaport mill-belt ta' Bochum (il-Ġermanja), filwaqt li fl-istess ħin irrifjuta li jittiħdulu, f'dik l-okkażjoni, il-marki tas-swaba' diġitali tiegħu. Peress li l-belt ċaħdet l-applikazzjoni tiegħu, M. Schwarz ippreżenta rikors quddiem il-Verwaltungsgericht Gelsenkirchen (il-Qorti Amministrattiva ta' Gelsenkirchen, il-Ġermanja) sabiex din il-belt tiġi ordnata toħroġlu passaport mingħajr ma jittiħdulu l-marki tas-swaba' diġitali tiegħu. Quddiem din il-qorti, M. Schwarz ikkontesta l-validità tar-Regolament Nru 2252/2004 [14], li introduċa l-obbligu li jittieħdu l-marki tas-swaba' diġitali tal-persuni li japplikaw għal passaport, billi, fost oħrajn, sostna li dan ir-regolament kien jikser id-dritt għall-protezzjoni tad-data personali u d-dritt għar-rispett tal-ħajja privata.

F'dan il-kuntest, il-Verwaltungsgericht Gelsenkirchen ressqet quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja talba għal deċiżjoni preliminari sabiex issir taf jekk l-imsemmi regolament, sa fejn jobbliga lil persuna li

[14] Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2252/2004 tat-13 ta' Diċembru 2004 dwar l-istandards għall-karatteristiċi ta' sigurtà u għall-bijometriċi f'passaporti u dokumenti ta' l-ivvjaġġar maħruġa mill-Istati Membri (ĠU 2004, L 385, p. 1), kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 444/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Mejju 2009 (ĠU 2009, L 142, p. 1).

tapplika għal passaport tagħti l-marki tas-swaba' diġitali tagħha u sa fejn jipprevedi ż-żamma tagħhom fil-passaport, huwiex validu, b'mod partikolari fid-dawl tal-Karta.

Il-Qorti tal-Ġustizzja rrispondiet fl-affermattiv, billi ddeċidiet li, għalkemm it-teħid u ż-żamma ta' marki tas-swaba' diġitali mill-awtoritajiet nazzjonali, irregolati mill-Artikolu 1(2) tar-Regolament Nru 2252/2004, jikkostitwixxu preġudizzju għad-drittijiet għar-rispett tal-ħajja privata u għall-protezzjoni tad-data personali, dan il-preġudizzju huwa ġġustifikat mill-għan li l-passaporti jiġu protetti kontra kull użu frawdolenti tagħhom.

L-ewwel nett, tali limitazzjoni, prevista mil-liġi, għandha għan ta' interess ġenerali rrikonoxxut mill-Unjoni, sa fejn hija intiża li tostakola, b'mod partikolari, id-dħul illegali ta' persuni fit-territorju tal-Unjoni (punti 35 sa 38). Barra minn hekk, it-teħid u ż-żamma ta' marki tas-swaba' diġitali huma adegwati sabiex jintlaħaq dan l-għan. Fil-fatt, minn naħa, minkejja li l-metodu ta' verifika tal-identità permezz tal-marki tas-swaba' diġitali ma huwiex kompletament affidabbli, dan il-metodu jnaqqas b'mod kunsiderevoli r-riskju li jiġu ammessi persuni mhux awtorizzati. Min-naħa l-oħra, in-nuqqas ta' konkordanza bejn il-marki tas-swaba' diġitali tad-detentur tal-passaport u d-data integrata f'dan id-dokument ma jfissirx li s-suġġett tad-data ser ikun awtomatikament miżmum milli jidħol fit-territorju tal-Unjoni, iżda ser iwassal biss sabiex jitwettaq kontroll f'iktar dettall maħsub sabiex l-identità ta' din il-persuna tiġi stabbilita b'mod definittiv (punti 42 sa 45).

Fl-aħħar nett, fir-rigward tan-natura neċessarja ta' tali pproċessar, quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja ma tressqet ebda informazzjoni fis-sens li jeżistu miżuri suffiċjentement effikaċi, iżda inqas preġudizzjali għad-drittijiet irrikonoxxuti mill-Artikoli 7 u 8 tal-Karta mill-miżuri li jirriżultaw mill-metodu bbażat fuq il-marki tas-swaba' diġitali (punt 53). L-Artikolu 1(2) tar-Regolament Nru 2252/2004 ma jimplikax ipproċessar ta' marki tas-swaba' diġitali meħuda li jmur lil hinn minn dak li huwa neċessarju sabiex jintlaħaq l-għan imsemmi. Fil-fatt, l-imsemmi regolament jippreċiża espliċitament li l-marki tas-swaba' diġitali jistgħu jintużaw biss bil-għan li jiġu vverifikati n-natura awtentika tal-passaport u l-identità tad-detentur tiegħu. Barra minn hekk, l-Artikolu 1(2) tar-Regolament jiżgura protezzjoni kontra r-riskju li data li tinkludi marki tas-swaba' diġitali tinqara minn persuni li ma jkunux awtorizzati u jipprevedi biss iż-żamma tal-marki tas-swaba' diġitali fuq il-passaport stess, li jibqa' fil-pussess esklużiv tad-detentur tiegħu (punti 54 sa 57, 60 u 63).

### *Sentenza tat-8 ta' April 2014 (Awla Manja), Digital Rights Ireland u Seitlinger et (Kawżi magħquda C-293/12 u C-594/12, EU:C:2014:238)* [15]

Din is-sentenza ngħatat fil-kuntest ta' talbiet għall-evalwazzjoni tal-validità tad-Direttiva 2006/24 dwar iż-żamma ta' data, fid-dawl tad-drittijiet fundamentali għar-rispett tal-ħajja privata u għall-protezzjoni tad-data personali, imressqa fil-kuntest ta' tilwimiet nazzjonali quddiem il-qrati Irlandiżi u Awstrijaki. Fil-Kawża C-293/12, il-High Court (il-Qorti Għolja, l-Irlanda) kienet ġiet adita b'tilwima bejn il-kumpannija Digital Rights u l-awtoritajiet Irlandiżi dwar il-legalità ta' miżuri nazzjonali li jikkonċernaw iż-żamma ta' data dwar il-komunikazzjonijiet elettroniċi. Fil-Kawża C-594/12, il-Verfassungsgerichtshof (il-Qorti Kostituzzjonali, l-Awstrija) kienet adita b'diversi rikorsi kostituzzjonali li talbu l-annullament tad-dispożizzjoni nazzjonali li tittrasponi d-Direttiva 2006/24 fid-dritt Awstrijak.

[15] Din is-sentenza ġiet ippreżentata fir-Rapport Annwali 2014, p. 61.

Permezz tat-talbiet tagħhom għal deċiżjoni preliminari, il-qorti Irlandiża u dik Awstrijaka staqsew lill-Qorti tal-Ġustizzja dwar il-validità tad-Direttiva 2006/24 fid-dawl tal-Artikoli 7, 8 u 11 tal-Karta. B'mod iktar preċiż, l-imsemmija qrati staqsew lill-Qorti tal-Ġustizzja jekk l-obbligu tal-fornituri ta' servizzi ta' komunikazzjonijiet elettroniċi aċċessibbli għall-pubbliku jew ta' networks pubbliċi ta' komunikazzjonijiet taħt din id-direttiva li jżommu, għal ċertu żmien, id-data dwar il-ħajja privata ta' persuna u dwar il-komunikazzjonijiet tagħha, u li jagħtu aċċess għal din id-data lill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti, jimplikax indħil mhux iġġustifikat fl-imsemmija drittijiet fundamentali. It-tipi ta' data kkonċernati huma, b'mod partikolari, id-data neċessarja sabiex jinstab u jiġi identifikat is-sors ta' komunikazzjoni u d-destinazzjoni tagħha, sabiex tiġi ddeterminata d-data, il-ħin, it-tul u t-tip ta' komunikazzjoni, il-materjal ta' komunikazzjoni tal-utenti, kif ukoll sabiex jiġi llokalizzat il-materjal ta' komunikazzjoni mobbli, liema data tinkludi, b'mod partikolari, l-isem u l-indirizz tal-abbonat jew tal-utent irreġistrat, in-numru tat-telefon tal-persuna li tagħmel it-telefonata u n-numru tat-telefon imċempel kif ukoll indirizz IP għas-servizzi tal-internet. Din id-data tippermetti, b'mod partikolari, li tiġi identifikata l-persuna li magħha jkun ikkomunika abbonat jew utent irreġistrat u b'liema mezz, kif ukoll li jiġi ddeterminat il-ħin tal-komunikazzjoni u l-post li minnu seħħet din il-komunikazzjoni. Barra minn hekk, din id-data tippermetti li ssir magħrufa l-frekwenza tal-komunikazzjonijiet tal-abbonat jew tal-utent irreġistrat ma' ċerti persuni matul perijodu speċifiku.

Il-Qorti tal-Ġustizzja ddeċidiet l-ewwel nett li, billi jimponu tali obbligi fuq dawn il-fornituri, id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2006/24 kienu jikkostitwixxu ndħil partikolarment gravi fid-drittijiet fundamentali għar-rispett tal-ħajja privata u għall-protezzjoni tad-data personali, iggarantiti mill-Artikoli 7 u 8 tal-Karta. F'dan il-kuntest, huwa minnu li l-Qorti tal-Ġustizzja kkonstatat li dan l-indħil jista' jkun iġġustifikat mit-tfittxija ta' għan ta' interess ġenerali, bħalma hija l-ġlieda kontra l-kriminalità organizzata. F'dan ir-rigward, il-Qorti tal-Ġustizzja osservat, fl-ewwel lok, li ż-żamma tad-data imposta mid-Direttiva ma kinitx ta' natura li tippreġudika l-kontenut essenzjali tad-drittijiet fundamentali għar-rispett tal-ħajja privata u għall-protezzjoni tad-data personali, sa fejn ma kinitx tippermetti li jsir magħruf il-kontenut tal-komunikazzjonijiet elettroniċi bħala tali u tipprevedi li l-fornituri ta' servizzi jew ta' networks għandhom josservaw ċerti prinċipji ta' protezzjoni u ta' sigurtà tad-data. Fit-tieni lok, il-Qorti tal-Ġustizzja osservat li ż-żamma tad-data bil-għan li eventwalment tiġi trażmessa lill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti kienet tissodisfa effettivament għan ta' interess ġenerali, jiġifieri l-ġlieda kontra l-kriminalità gravi kif ukoll, fl-aħħar mill-aħħar, is-sigurtà pubblika (punti 38 sa 44).

Madankollu, il-Qorti tal-Ġustizzja qieset li, meta adotta d-Direttiva dwar iż-żamma ta' data, il-leġiżlatur tal-Unjoni kien mar lil hinn mil-limiti imposti mill-osservanza tal-prinċipju ta' proporzjonalità. Għaldaqstant, il-Qorti tal-Ġustizzja ddikjarat id-Direttiva invalida billi qieset li l-indħil ta' portata wiesgħa u ta' gravità partikolari fid-drittijiet fundamentali li hija kienet timplika ma kienx irregolat suffiċjentement sabiex jiġi ggarantit li dan l-indħil ikun limitat għal dak li jkun strettament neċessarju (punt 65). Id-Direttiva 2006/24 fil-fatt kienet tkopri b'mod iġġeneralizzat lil kull persuna u l-mezzi kollha ta' komunikazzjoni elettronika kif ukoll id-data kollha dwar it-traffiku mingħajr ma ssir ebda differenzazzjoni, limitazzjoni jew eċċezzjoni fuq il-bażi tal-għan tal-ġlieda kontra r-reati gravi (punti 57 sa 59). Barra minn hekk, id-Direttiva ma kienet tipprevedi l-ebda kriterju oġġettiv li jippermetti li jiġi żgurat li l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti jkollhom aċċess għad-data u jkunu jistgħu jużawha biss għal finijiet ta' prevenzjoni, ta' identifikazzjoni u ta' prosekuzzjoni kriminali ta' reati li jistgħu jitqiesu li huma suffiċjentement gravi sabiex ikun iġġustifikat tali ndħil, u lanqas ma kienet tipprevedi l-kundizzjonijiet materjali u proċedurali ta' tali aċċess jew ta' tali użu (punti 60 sa 62). Fl-aħħar nett, fir-rigward tat-tul taż-żamma tad-data, id-

Direttiva kienet timponi ż-żamma tagħha għal perijodu ta' mill-inqas sitt xhur mingħajr ma tagħmel ebda distinzjoni bejn il-kategoriji ta' data fuq il-bażi tas-suġġetti tad-data jew tal-eventwali utilità tad-data fir-rigward tal-għan imfittex (punti 63 u 64).

Barra minn hekk, fir-rigward tar-rekwiżiti li jirriżultaw mill-Artikolu 8(3) tal-Karta, il-Qorti tal-Ġustizzja kkonstatat li d-Direttiva 2006/24 ma kinitx tipprevedi garanziji suffiċjenti li jippermettu li tiġi żgurata protezzjoni effikaċi tad-data kontra r-riskji ta' abbuż kif ukoll kontra l-aċċess u l-użu illegali tad-data, u li din id-direttiva lanqas ma kienet teżiġi li d-data tinżamm fit-territorju tal-Unjoni.

Għaldaqstant, l-imsemmija direttiva ma kinitx tiggarantixxi kompletament is-superviżjoni tal-osservanza tar-rekwiżiti ta' protezzjoni u ta' sigurtà minn awtorità indipendenti, kif madankollu teżiġi espliċitament il-Karta (punti 66 sa 68).

## 2. Rispett tad-dritt għall-protezzjoni tad-data personali fl-implimentazzjoni tad-dritt tal-Unjoni

*Sentenza tal-21 ta' Diċembru 2016 (Awla Manja), Tele2 Sverige (Kawżi magħquda C-203/15 u C-698/15, EU:C:2016:970)* [16]

Wara li s-sentenza Digital Rights Ireland u Seitlinger *et* iddikjarat id-Direttiva 2006/24 invalida (ara iktar 'il fuq), il-Qorti tal-Ġustizzja ġiet adita b'żewġ kawżi dwar l-obbligu ġenerali impost, fl-Isvezja u fir-Renju Unit, fuq il-fornituri ta' servizzi ta' komunikazzjonijiet elettroniċi li jżommu d-data dwar dawn il-komunikazzjonijiet, li ż-żamma tagħha kienet prevista mid-direttiva invalidata.

L-għada tal-għoti tas-sentenza Digital Rights Ireland u Seitlinger *et*, l-impriża ta' telekomunikazzjonijiet Tele2 Sverige informat lill-awtorità Svediża ta' superviżjoni tal-posta u tat-telekomunikazzjonijiet bid-deċiżjoni tagħha li ma tibqax iżżomm id-data kif ukoll bl-intenzjoni tagħha li tħassar id-data diġà rreġistrata (Kawża C-203/15). Fil-fatt, id-dritt Svediż kien jobbliga lill-fornituri ta' servizzi ta' komunikazzjonijiet elettroniċi jżommu, b'mod sistematiku u kontinwu, u dan mingħajr ebda eċċezzjoni, id-data kollha dwar it-traffiku u d-data kollha dwar il-lokalizzazzjoni ta' kull abbonat tagħhom u ta' kull utent irreġistrat magħhom fir-rigward tal-mezzi kollha ta' komunikazzjoni elettronika. Fil-Kawża C-698/15, tliet persuni kienu ppreżentaw rikors kontra s-sistema Brittanika ta' żamma ta' data li kienet tippermetti lill-Ministru għall-Intern jobbliga lill-operaturi ta' telekomunikazzjonijiet pubbliċi jżommu d-data kollha dwar komunikazzjonijiet għal perijodu massimu ta' tnax-il xahar, għalkemm iż-żamma tal-kontenut ta' dawn il-komunikazzjonijiet kienet eskluża.

Adita mill-Kammarrätten i Stockholm (il-Qorti Amministrattiva tal-Appell ta' Stokkolma, l-Isvezja) u mill-Court of Appeal (England and Wales) (Civil Division) (l-Awla Ċivili tal-Qorti tal-Appell tal-Ingilterra u ta' Wales, ir-Renju Unit), il-Qorti tal-Ġustizzja ntalbet tagħti deċiżjoni dwar l-interpretazzjoni tal-Artikolu 15(1) tad-Direttiva 2002/58, imsejħa d-"Direttiva dwar il-privatezza u l-komunikazzjonijiet elettroniċi", li jippermetti lill-Istati Membri jintroduċu ċerti eċċezzjonijiet

[16] Din is-sentenza ġiet ippreżentata fir-Rapport Annwali 2016, p. 62.

għall-obbligu, stabbilit f'din id-direttiva, li tiġi żgurata l-kunfidenzjalità tal-komunikazzjonijiet elettroniċi u tad-data dwar it-traffiku relatata magħhom.

Fis-sentenza tagħha, il-Qorti tal-Ġustizzja ddeċidiet, l-ewwel nett, li l-Artikolu 15(1) tad-Direttiva 2002/58, moqri fid-dawl tal-Artikoli 7, 8 u 11 kif ukoll tal-Artikolu 52(1) tal-Karta, jipprekludi leġiżlazzjoni nazzjonali, bħal dik Svediża, li tipprevedi, għall-finijiet tal-ġlieda kontra l-kriminalità, żamma ġġeneralizzata u indiskriminata tad-data kollha dwar it-traffiku u tad-data kollha dwar il-lokalizzazzjoni tal-abbonati u tal-utenti rreġistrati kollha fir-rigward tal-mezzi kollha ta' komunikazzjoni elettronika. Skont il-Qorti tal-Ġustizzja, leġiżlazzjoni bħal din tmur lil hinn mil-limiti ta' dak li huwa strettament neċessarju u ma tistax titqies li hija ġġustifikata, f'soċjetà demokratika, kif jeżiġi l-imsemmi Artikolu 15(1), moqri fid-dawl tal-artikoli tal-Karta ċċitati iktar 'il fuq (punti 99 sa 105, 107, 112, u d-dispożittiv 1).

Din l-istess dispożizzjoni, moqrija fid-dawl tal-istess artikoli tal-Karta, tipprekludi wkoll leġiżlazzjoni nazzjonali li tirregola l-protezzjoni u s-sigurtà tad-data dwar it-traffiku u tad-data dwar il-lokalizzazzjoni, b'mod partikolari l-aċċess mill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti għad-data miżmuma, mingħajr ma tillimita, fil-kuntest tal-ġlieda kontra l-kriminalità, dan l-aċċess għall-finijiet biss tal-ġlieda kontra l-kriminalità gravi, mingħajr ma tissuġġetta l-imsemmi aċċess għal stħarriġ minn qabel minn qorti jew minn awtorità amministrattiva indipendenti, u mingħajr ma teżiġi li d-data inkwistjoni tinżamm fit-territorju tal-Unjoni (punti 118 sa 122, 125, u d-dispożittiv 2).

Il-Qorti tal-Ġustizzja qieset, għall-kuntrarju, li l-Artikolu 15(1) tad-Direttiva 2002/58 ma jipprekludix leġiżlazzjoni li tippermetti, b'mod preventiv, iż-żamma mmirata ta' data ta' din in-natura għall-finijiet tal-ġlieda kontra l-kriminalità gravi, bil-kundizzjoni li din iż-żamma tkun limitata għal dak li jkun strettament neċessarju fir-rigward tal-kategoriji ta' data koperti, tal-mezzi ta' komunikazzjoni koperti, tas-suġġetti tad-data kif ukoll tal-perijodu taż-żamma. Sabiex jiġu ssodisfatti dawn ir-rekwiżiti, din il-leġiżlazzjoni nazzjonali għandha, fl-ewwel lok, tipprevedi regoli ċari u preċiżi li jippermettu protezzjoni effikaċi tad-data kontra r-riskji ta' abbuż. Hija għandha b'mod partikolari tindika ċ-ċirkustanzi u l-kundizzjonijiet li fihom miżura ta' żamma ta' data tista' tittieħed, b'mod preventiv, sabiex b'hekk jiġi żgurat li tali miżura tkun limitata għal dak li jkun strettament neċessarju. Fit-tieni lok, fir-rigward tal-kundizzjonijiet materjali li għandha tissodisfa l-leġiżlazzjoni nazzjonali, sabiex jiġi ggarantit li din tkun limitata għal dak li huwa strettament neċessarju, iż-żamma ta' data għandha dejjem tissodisfa kriterji oġġettivi, li jistabbilixxu rabta bejn id-data li għandha tinżamm u l-għan imfittex. B'mod partikolari, tali kundizzjonijiet għandhom ikunu, fil-prattika, ta' natura li jiddefinixxu effettivament il-limiti tal-portata tal-miżura u, għalhekk, il-pubbliku kkonċernat. Fir-rigward ta' din id-definizzjoni tal-limiti, il-leġiżlazzjoni nazzjonali għandha tkun ibbażata fuq elementi oġġettivi li jippermettu li jiġi kopert pubbliku li d-data tiegħu jista' jkollha rabta, minn tal-inqas indiretta, ma' atti ta' kriminalità gravi, li jippermettu li tiġi ffaċilitata, b'mod jew ieħor, il-ġlieda kontra l-kriminalità gravi, jew li jippermettu li jiġi evitat riskju gravi għas-sigurtà pubblika (punti 108 sa 111).

## II. L-ipproċessar ta' data personali fis-sens tal-leġiżlazzjoni ġenerali f'dan il-qasam

## 1. Ipproċessar ta' data personali eskluż mill-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 95/46

*Sentenza tat-30 ta' Mejju 2006 (Awla Manja), Il-Parlament vs Il-Kunsill (C-317/04 u C-318/04, EU:C:2006:346)*

Wara l-attakki terroristiċi tal-11 ta' Settembru 2001, l-Istati Uniti kienu adottaw leġiżlazzjoni li tipprovdi li l-kumpanniji tal-ajru li jipprovdu titjiriet lejn jew mill-Istati Uniti, jew li jaqsmu t-territorju tagħhom, kienu obbligati jagħtu lill-awtoritajiet Amerikani aċċess elettroniku għad-data miżmuma fis-sistemi ta' prenotazzjoni u ta' kontroll tat-tluq tagħhom, data magħrufa bħala Passenger Name Records (PNR).

Peress li qieset li dawn id-dispożizzjonijiet setgħu jmorru kontra l-leġiżlazzjoni Ewropea u dik tal-Istati Membri dwar il-protezzjoni tad-data, il-Kummissjoni fetħet negozjati mal-awtoritajiet Amerikani. Meta ntemmu dawn in-negozjati, il-Kummissjoni adottat, fl-14 ta' Mejju 2004, id-Deċiżjoni 2004/535 [17] li tikkonstata li l-United States Bureau of Customs and Border Protection (l-Uffiċċju tad-Dwana u tal-Protezzjoni tal-Fruntieri tal-Istati Uniti, iktar 'il quddiem iċ-"CBP") jiżgura livell adegwat ta' protezzjoni tad-data PNR ittrasferita mill-Komunità (iktar 'il quddiem id-"Deċiżjoni ta' konformità"). Sussegwentement, il-Kunsill adotta, fis-17 ta' Mejju 2004, id-Deċiżjoni 2004/496 [18] li tapprova l-konklużjoni ta' ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Uniti tal-Amerika dwar l-ipproċessar u t-trasferiment tad-data PNR liċ-CBP mill-kumpanniji tal-ajru stabbiliti fit-territorju tal-Istati Membri tal-Komunità.

Il-Parlament Ewropew talab lill-Qorti tal-Ġustizzja tannulla ż-żewġ deċiżjonijiet imsemmija iktar 'il fuq billi sostna, b'mod partikolari, li d-Deċiżjoni ta' konformità kienet ġiet adottata *ultra vires*, li l-Artikolu 95 KE (li sar l-Artikolu 114 TFUE) ma kienx jikkostitwixxi bażi legali xierqa għad-deċiżjoni li tapprova l-konklużjoni tal-ftehim u, fiż-żewġ każijiet, li kien hemm ksur tad-drittijiet fundamentali.

Għal dak li jirrigwarda d-Deċiżjoni ta' konformità, il-Qorti tal-Ġustizzja eżaminat, l-ewwel nett, jekk il-Kummissjoni setgħetx tadotta b'mod validu d-deċiżjoni tagħha fuq il-bażi tad-Direttiva 95/46. F'dan il-kuntest, hija kkonstatat li mid-Deċiżjoni ta' konformità kien jirriżulta li t-trasferiment tad-data PNR liċ-CBP jikkostitwixxi pproċessar li għandu bħala għan is-sigurtà pubblika u l-attivitajiet tal-Istat li jikkonċernaw oqsma tad-dritt kriminali. Skont il-Qorti tal-Ġustizzja, għalkemm id-data PNR kienet inizjalment tinġabar mill-kumpanniji tal-ajru fil-kuntest ta' attività li taqa' taħt id-dritt tal-Unjoni, jiġifieri l-bejgħ ta' biljett tal-ajru li kien jagħti dritt għal prestazzjoni ta' servizzi, l-ipproċessar ta' data li kien ittieħed inkunsiderazzjoni fid-Deċiżjoni ta' konformità kellu natura kompletament differenti. Fil-fatt, din id-deċiżjoni ma kinitx tikkonċerna pproċessar ta' data meħtieġ sabiex jingħataw servizzi, iżda pproċessar ta' data meqjus neċessarju sabiex titħares is-sigurtà pubblika u għal finijiet marbuta mad-dritt kriminali (punti 56 u 57).

---

[17] Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2004/535/KE tal-14 ta' Mejju 2004 dwar il-protezzjoni adegwata tad-*data* personali tal-passiġġieri ta' l-ajru miżmuma fil-Passenger Name Reċord u trasferiti lill-United States' Bureau of Ċustoms and Border Protećtion (ĠU 2005, L 267M, p. 18).

[18] Deċiżjoni tal-Kunsill 2004/496/KE tas-17 ta' Mejju 2004 dwar il-konklużjoni ta' Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Uniti ta' l-Amerika dwar l-ipproċessar u t-trasferiment ta' *data* PNR minn Trasportaturi ta' l-Ajru lill-Uffiċċju tad-Dwana u tal-Protezzjoni tal-Fruntieri fid-Dipartiment tal-*Homeland Security* ta' l-Istati Uniti (ĠU 2006, L 142M, p. 49).

F'dan ir-rigward, il-Qorti tal-Ġustizzja osservat li l-fatt li d-data PNR kienet tinġabar minn operaturi privati għal finijiet kummerċjali u li kienu dawn tal-aħħar li kienu jorganizzaw it-trasferiment tagħha lejn Stat terz, ma kienx jipprekludi li dan it-trasferiment jitqies li huwa pproċessar ta' data eskluż mill-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva. Fil-fatt, dan it-trasferiment kien isir f'kuntest stabbilit mill-awtoritajiet pubbliċi u intiż għas-sigurtà pubblika. Konsegwentement, il-Qorti tal-Ġustizzja kkonkludiet li d-Deċiżjoni ta' konformità ma kinitx taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva peress li kienet tikkonċerna pproċessar ta' data personali li kien eskluż minn dan il-kamp ta' applikazzjoni. Għaldaqstant, il-Qorti tal-Ġustizzja annullat id-Deċiżjoni ta' konformità (punti 58 u 59).

Għal dak li jirrigwarda d-Deċiżjoni tal-Kunsill, il-Qorti tal-Ġustizzja kkonstatat li l-Artikolu 95 KE, moqri flimkien mal-Artikolu 25 tad-Direttiva 95/46, ma jistax ikun il-bażi tal-kompetenza tal-Komunità sabiex tikkonkludi l-ftehim inkwistjoni mal-Istati Uniti. Fil-fatt, dan il-ftehim kien ikopri l-istess trasferiment ta' data bħad-Deċiżjoni ta' konformità u għaldaqstant l-ipproċessar ta' data li kien eskluż mill-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva. Konsegwentement, il-Qorti tal-Ġustizzja annullat id-Deċiżjoni tal-Kunsill li tapprova l-konklużjoni tal-ftehim (punti 67 sa 69).

*Sentenza tal-11 ta' Diċembru 2014, Ryneš, C-212/13, EU:C:2014:2428)*

B'reazzjoni għal attakki ripetuti, F. Ryneš kien installa kamera ta' sorveljanza mad-dar tiegħu. Wara attakk ġdid fuq id-dar tiegħu, ir-reġistrazzjonijiet tal-imsemmija kamera kienu ppermettew li jiġu identifikati żewġ persuni suspettati, li kontrihom kienu nbdew proċeduri kriminali. Peress li l-legalità tal-ipproċessar tad-data rreġistrata permezz ta' kamera ta' sorveljanza ġiet ikkontestata minn waħda mill-persuni suspettati quddiem l-Uffiċċju Ċek għall-Protezzjoni tad-Data Personali, dan tal-aħħar kien ikkonstata li F. Ryneš kien kiser ir-regoli dwar il-protezzjoni tad-data personali u kien impona multa fuq dan tal-aħħar.

Adita b'appell ippreżentat minn F. Ryneš kontra deċiżjoni tal-Městský soud v Praze (il-Qorti Muniċipali ta' Praga, ir-Repubblika Ċeka) li kienet ikkonfermat id-deċiżjoni tal-Uffiċċju, in-Nejvyšší správní soud (il-Qorti Amministrattiva Suprema) staqsiet lill-Qorti tal-Ġustizzja jekk ir-reġistrazzjoni mwettqa minn F. Ryneš sabiex jipproteġi l-ħajja, is-saħħa u l-proprjetà tiegħu kinitx tikkostitwixxi pproċessar ta' data mhux kopert mid-Direttiva 95/46, minħabba li din ir-reġistrazzjoni kienet twettqet minn persuna fiżika fl-eżerċizzju ta' attivitajiet esklużivament personali jew domestiċi, fis-sens tat-tieni inċiż tal-Artikolu 3(2) tal-imsemmija direttiva.

Il-Qorti tal-Ġustizzja ddeċidiet li l-użu ta' sistema ta' kamera, li jagħti lok għal reġistrazzjoni video ta' persuni miżmuma f'apparat ta' reġistrazzjoni kontinwa bħal hard disk, installata minn persuna fiżika fid-dar privata tagħha għall-protezzjoni tal-beni, tas-saħħa u tal-ħajja tal-proprjetarji tad-dar, liema sistema tissorvelja wkoll spazju pubbliku, ma jikkostitwixxix ipproċessar ta' data mwettaq fl-eżerċizzju ta' attivitajiet esklużivament personali jew domestiċi (punt 35 u d-dispożittiv).

F'dan ir-rigward, hija fakkret li l-protezzjoni tad-dritt fundamentali għall-ħajja privata, iggarantit bl-Artikolu 7 tal-Karta, teżiġi li d-derogi mill-protezzjoni tad-data personali u l-limitazzjonijiet ta' din il-protezzjoni għandhom japplikaw fil-limiti ta' dak li huwa strettament neċessarju. Billi d-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 95/46, sa fejn jirregolaw l-ipproċessar ta' data personali li jista' jippreġudika l-libertajiet fundamentali u, b'mod partikolari, id-dritt għall-ħajja privata, għandhom

neċessarjament jiġu interpretati fid-dawl tad-drittijiet fundamentali li huma stabbiliti fl-imsemmija karta, id-deroga prevista fit-tieni inċiż tal-Artikolu 3(2) ta' din id-direttiva għandha tingħata interpretazzjoni stretta (punti 27 sa 29). Barra minn hekk, il-formulazzjoni stess ta' din id-dispożizzjoni teskludi mill-applikazzjoni tad-Direttiva 95/46 l-ipproċessar tad-data mwettaq fl-eżerċizzju ta' attivitajiet "purament" personali jew domestiċi. Issa, sa fejn sorveljanza bil-video tkopri, anki parzjalment, spazju pubbliku u, minħabba f'hekk, tkun diretta 'l barra mill-isfera privata ta' dak li jwettaq l-ipproċessar tad-data b'dan il-mezz, hija ma tistax titqies li hija attività esklużivament "personali jew domestika", fis-sens tal-imsemmija dispożizzjoni (punti 30, 31 u 33).

## 2. Kunċett ta' "data personali"

*Sentenza tad-19 ta' Ottubru 2016, Breyer (C-582/14, EU:C:2016:779)* [19]

P. Breyer kien ippreżenta, quddiem il-qrati ċivili Ġermaniżi, rikors intiż sabiex ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja tiġi prekluża milli żżomm jew milli tħalli terzi jżommu data informatika li kienet tiġi trażmessa wara kull konsultazzjoni tas-siti internet tad-dipartimenti federali Ġermaniżi. Fil-fatt, sabiex jimpedixxi li jsiru attakki u sabiex jippermetti l-prosekuzzjoni kriminali kontra l-"pirati", il-fornitur ta' servizzi ta' media online tad-dipartimenti federali Ġermaniżi kien jirreġistra data li tikkonsisti f'indirizz IP "dinamiku" – indirizz IP li jinbidel ma' kull konnessjoni ġdida mal-internet –, kif ukoll fid-data u l-ħin tas-sessjoni ta' konsultazzjoni tas-sit. B'differenza mill-indirizzi IP statiċi, l-indirizzi IP dinamiċi ma kinux jippermettu, *a priori*, li ssir rabta, permezz tal-fajls aċċessibbli għall-pubbliku, bejn kompjuter partikolari u l-konnessjoni fiżika man-network użat mill-fornitur tal-aċċess għall-internet. Id-data rreġistrata ma kinitx toffri, waħedha, lill-fornitur ta' servizzi ta' media online l-possibbiltà li jidentifika l-utent. Għall-kuntrarju, il-fornitur tal-aċċess għall-internet kellu, min-naħa tiegħu, informazzjoni addizzjonali li, jekk tittieħed inkunsiderazzjoni flimkien ma' dan l-indirizz IP, kienet tippermetti li jiġi identifikat l-imsemmi utent.

F'dan il-kuntest, il-Bundesgerichtshof (il-Qorti Federali tal-Ġustizzja, il-Ġermanja), adita b'rikors għal "Reviżjoni", staqsiet lill-Qorti tal-Ġustizzja dwar jekk indirizz IP li jkun irreġistrat minn fornitur ta' servizzi ta' media online meta jsir aċċess għas-sit tal-internet tiegħu jikkostitwixxix għal dan tal-aħħar data personali.

Il-Qorti tal-Ġustizzja osservat, l-ewwel nett, li, sabiex data tkun tista' tiġi kklassifikata bħala "data personali" fis-sens tal-Artikolu 2(a) tad-Direttiva 95/46, ma huwiex meħtieġ li l-informazzjoni kollha li tippermetti li jiġi identifikat is-suġġett tad-data tkun tinsab f'idejn persuna waħda. Il-fatt li l-informazzjoni addizzjonali neċessarja sabiex jiġi identifikat l-utent ta' sit tal-internet ma tinżammx mill-fornitur ta' servizzi ta' media online, iżda mill-fornitur ta' aċċess għall-internet ta' dan l-utent, għalhekk ma kienx jidher ta' natura li jeskludi li l-indirizzi IP dinamiċi rreġistrati mill-fornituri tas-servizzi tal-media online jikkostitwixxu, għal dan tal-aħħar, data personali fis-sens tal-Artikolu 2(a) tad-Direttiva 95/46 (punti 43 u 44).

Konsegwentement, il-Qorti tal-Ġustizzja kkonstatat li indirizz IP dinamiku, irreġistrat minn fornitur ta' servizzi ta' media online meta ssir konsultazzjoni minn persuna ta' sit tal-internet li dan il-fornitur jagħmel aċċessibbli għall-pubbliku, jikkostitwixxi, fir-rigward tal-imsemmi fornitur,

[19] Din is-sentenza ġiet ippreżentata fir-Rapport Annwali 2016, p. 61.

data personali fis-sens tal-Artikolu 2(a) tad-Direttiva 95/46, meta jkollu mezzi legali li jippermettulu jidentifika s-suġġett tad-data bis-saħħa tal-informazzjoni addizzjonali dwar dan is-suġġett tad-data li jkollu l-fornitur tal-aċċess għall-internet ta' dan is-suġġett tad-data (punt 49 u d-dispożittiv 1).

*Sentenza tal-20 ta' Diċembru 2017, Nowak (C-434/16, EU:C:2017:994)*

P. Nowak, kontabilist staġista, ma kienx għadda mill-eżami organizzat mill-Korp tal-Kontabilisti Professjonisti tal-Irlanda. Huwa kien ressaq talba għal aċċess, skont l-Artikolu 4 tal-Liġi dwar il-Protezzjoni tad-Data, fir-rigward tad-data personali kollha li tikkonċernah, miżmuma mill-Korp tal-Kontabilisti Professjonisti. Dan tal-aħħar kien ittrażmetta lil P. Nowak ċerti dokumenti iżda rrifjuta li jittrażmettilu kopja tal-eżami tiegħu, peress li din ma kinitx tinkludi data personali li tikkonċernah, fis-sens tal-Liġi dwar il-Protezzjoni tad-Data.

Peress li l-Kummissarju tal-Protezzjoni tad-Data wkoll ma laqax it-talba tiegħu għal aċċess għall-istess raġunijiet, P. Nowak fetaħ kawża quddiem il-qrati nazzjonali. Is-Supreme Court (il-Qorti Suprema, l-Irlanda), adita b'appell ippreżentat minn P. Nowak, staqsiet lill-Qorti tal-Ġustizzja dwar il-kwistjoni jekk l-Artikolu 2(a) tad-Direttiva 95/46 għandux jiġi interpretat fis-sens li, f'ċirkustanzi bħal dawk inkwistjoni fil-kawża prinċipali, it-tweġibiet bil-miktub mogħtija minn kandidat waqt eżami professjonali u kwalunkwe kummenti tal-eżaminatur marbuta ma' dan l-eżami, jikkostitwixxu data personali li tikkonċerna lill-kandidat, fis-sens ta' din id-dispożizzjoni.

Fl-ewwel lok, il-Qorti tal-Ġustizzja osservat li, sabiex data tiġi kklassifikata bħala "data personali", fis-sens tal-Artikolu 2(a) tad-Direttiva 95/46, ma huwiex meħtieġ li l-informazzjoni kollha li tippermetti li jiġi identifikat is-suġġett tad-data tkun f'idejn persuna waħda. Barra minn hekk, anki fil-każ li l-eżaminatur ma jkunx jaf l-identità tal-kandidat waqt il-korrezzjoni tat-tweġibiet mogħtija minnu fil-kuntest ta' eżami, l-entità li torganizza l-eżami, f'dan il-każ, il-Korp tal-Kontabilisti Professjonisti, ikollha madankollu għad-dispożizzjoni tagħha l-informazzjoni neċessarja li tippermettilha tidentifika mingħajr diffikultajiet jew dubji l-kandidat permezz tan-numru ta' identifikazzjoni tiegħu, indikat fuq il-kopja tal-eżami jew fuq il-kopertura ta' din il-kopja, u għalhekk tattribwixxi t-tweġibiet tiegħu lil dan il-kandidat.

Fit-tieni lok, il-Qorti tal-Ġustizzja kkonstatat li t-tweġibiet bil-miktub mogħtija minn kandidat waqt eżami professjonali jikkostitwixxu informazzjoni relatata miegħu bħala persuna. Fil-fatt, il-kontenut ta' dawn it-tweġibiet jirrifletti l-livell ta' konoxxenza u ta' kompetenza tal-kandidat f'qasam partikolari kif ukoll, f'ċerti każijiet, ir-raġunament, il-ġudizzju u l-kapaċità kritika tiegħu. Barra minn hekk, il-għbir tal-imsemmija tweġibiet għandu l-għan li jiġu evalwati l-kapaċitajiet professjonali tal-kandidat u l-abbiltà tiegħu li jeżerċita l-professjoni inkwistjoni. Barra minn hekk, l-użu ta' din l-informazzjoni, li jissarraf, b'mod partikolari, fis-suċċess jew fil-falliment tal-kandidat fl-eżami kkonċernat, jista' jkollu effett fuq id-drittijiet u l-interessi tiegħu, sa fejn jista' jiddetermina jew jinfluwenza, pereżempju, l-opportunitajiet tiegħu li jkollu aċċess għall-professjoni jew għall-pożizzjoni mixtieqa. Il-konstatazzjoni li t-tweġibiet bil-miktub mogħtija minn kandidat waqt eżami professjonali jikkostitwixxu informazzjoni li tikkonċerna lil dan il-kandidat minħabba l-kontenut, il-finalità u l-effett tagħhom tapplika wkoll, barra minn hekk, fil-każ ta' eżami b'konsultazzjoni ta' kotba (punti 31 u 36 sa 40).

Fit-tielet lok, fir-rigward tal-kummenti tal-eżaminatur dwar it-tweġibiet tal-kandidat, il-Qorti tal-Ġustizzja qieset li dawn jikkostitwixxu, l-istess bħat-tweġibiet mogħtija mill-kandidat waqt l-eżami, informazzjoni li tikkonċerna lil dan il-kandidat, peress li dawn il-kummenti jirriflettu l-opinjoni jew l-evalwazzjoni tal-eżaminatur dwar il-prestazzjonijiet individwali tal-kandidat waqt l-eżami, u b'mod partikolari dwar il-konoxxenzi u l-kompetenzi tiegħu fil-qasam ikkonċernat. Barra minn hekk, l-imsemmija kummenti għandhom bħala finalità li jiddokumentaw l-evalwazzjoni mill-eżaminatur tal-prestazzjoni tal-kandidat u jista' jkollhom effetti fuq dan tal-aħħar (punti 42 u 43).

Fir-raba' lok, il-Qorti tal-Ġustizzja ddeċidiet li t-tweġibiet bil-miktub mogħtija minn kandidat waqt eżami professjonali u l-eventwali kummenti tal-eżaminatur marbuta ma' dawn it-tweġibiet jistgħu għalhekk jiġu suġġetti għal verifika, b'mod partikolari, tal-eżattezza tagħhom u tan-neċessità tażżamma tagħhom, fis-sens tal-Artikolu 6(1)(d) u (e) tad-Direttiva 95/46, u jistgħu jkunu s-suġġett ta' rettifika jew ta' tħassir, skont l-Artikolu 12(b) tagħha. Il-fatt li kandidat jingħata dritt ta' aċċess għal dawn it-tweġibiet u għal dawn il-kummenti, skont l-Artikolu 12(a) ta' din id-direttiva, iservi l-għan ta' din l-aħħar li tiġi ggarantita l-protezzjoni tad-dritt għall-ħajja privata ta' dan il-kandidat fir-rigward tal-ipproċessar tad-data li tikkonċernah, u dan indipendentement minn jekk l-imsemmi kandidat għandux jew le tali dritt ta' aċċess anki skont il-leġiżlazzjoni nazzjonali applikabbli għall-proċedura ta' eżami. Madankollu, il-Qorti tal-Ġustizzja enfasizzat li d-drittijiet ta' aċċess u ta' rettifika, skont l-Artikolu 12(a) u (b) tad-Direttiva 95/46, ma jestendux għall-mistoqsijiet tal-eżami, li bħala tali ma jikkostitwixxux tali data personali tal-kandidat (punti 56 u 58).

Fid-dawl ta' dawn l-elementi, il-Qorti tal-Ġustizzja kkonkludiet li, f'ċirkustanzi bħal dawk inkwistjoni fil-kawża prinċipali, it-tweġibiet bil-miktub mogħtija minn kandidat waqt eżami professjonali u l-eventwali kummenti tal-eżaminatur marbuta ma' dawn it-tweġibiet jikkostitwixxu data personali fis-sens tal-Artikolu 2(a) tad-Direttiva 95/46 (punt 62 u d-dispożittiv).

## 3. Kunċett ta' "ipproċessar ta' data personali"

*Sentenza tas-6 ta' Novembru 2003 (Awla Manja), Lindqvist (C-101/01, EU:C:2003:596)*

B. Lindqvist, li kienet tagħmel xogħol ta' volontarjat f'parroċċa tal-Knisja Protestanta fl-Isvezja, kienet ħolqot, bil-kompjuter personali tagħha, paġni tal-internet li fihom ippubblikat data personali dwar diversi persuni li, bħalha, kienu jagħmlu xogħol ta' volontarjat fi ħdan l-imsemmija parroċċa. B. Lindqvist ġiet ikkundannata għall-ħlas ta' multa, għar-raġuni li kienet użat data personali fil-kuntest tal-ipproċessar b'mezzi awtomatiċi mingħajr ma għamlet dikjarazzjoni minn qabel bil-miktub quddiem id-Datainspektion Svediż (il-Korp Pubbliku għall-Protezzjoni tad-Data Trażmessa Permezz tal-Informatika), li hija kienet ittrasferixxiet, mingħajr awtorizzazzjoni, tali data lejn pajjiżi terzi u li hija kienet ipproċessat data personali sensittiva.

Fil-kuntest tal-appell ippreżentat minn B. Lindqvist minn din id-deċiżjoni quddiem il-Göta hovrätt (il-Qorti tal-Appell, l-Isvezja), din l-aħħar kienet ressqet quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja talba għal deċiżjoni preliminari dwar jekk, b'mod partikolari, B. Lindqvist kinitx wettqet "ipproċessar ta' data personali fl-intier tiegħu jew parti minnu b'mezzi awtomatiċi", fis-sens tad-Direttiva 95/46.

Il-Qorti tal-Ġustizzja kkonstatat li l-operazzjoni li tikkonsisti f'li jissemmew, fuq paġna tal-internet, diversi persuni u fl-identifikazzjoni tagħhom b'isimhom jew b'mezzi oħra, per eżempju bin-numru tat-telefon tagħhom jew b'informazzjoni dwar il-kundizzjonijiet tax-xogħol tagħhom jew dwar il-

passatempi tagħhom, tikkostitwixxi "ipproċessar ta' data personali fl-intier tiegħu jew parti minnu b'mezzi awtomatiċi", fis-sens ta' din id-direttiva (punt 27 u d-dispożittiv 1). Fil-fatt, tali pproċessar ta' data personali mwettaq fl-eżerċizzju ta' attivitajiet karitatevoli jew reliġjużi ma jaqa' taħt l-ebda waħda mill-eċċezzjonijiet għall-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva, sa fejn la jaqa' fil-kategorija ta' attivitajiet li għandhom bħala għan is-sigurtà pubblika u lanqas ma jaqa' fil-kategorija ta' attivitajiet esklużivament personali jew domestiċi li ma jaqgħux fil-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva (punti 38, 43 sa 48, u d-dispożittiv 2).

*Sentenza tat-13 ta' Mejju 2014 (Awla Manja), Google Spain u Google (C-131/12, EU:C:2014:317)*

Fl-2010, ċittadin Spanjol kien ressaq quddiem l-Agencia Española de Protección de Datos (l-Aġenzija Spanjola għall-protezzjoni tad-data, iktar 'il quddiem l-"AEPD") ilment kontra La Vanguardia Ediciones SL, editur ta' gazzetta ta' kuljum b'ċirkulazzjoni kbira fi Spanja, kif ukoll kontra Google Spain u Google. Dan iċ-ċittadin sostna li, meta utent tal-internet kien idaħħal ismu fil-mutur ta' tfittxija tal-grupp Google, il-lista tar-riżultati kienet tinkludi links għal żewġ paġni tal-gazzetta ta' kuljum ta' La Vanguardia, tal-1998, li kienu jħabbru b'mod partikolari bejgħ b'irkant ta' proprjetà immobbli organizzat wara sekwestru intiż għall-irkupru tad-dejn tiegħu. Permezz tal-ilment tiegħu, dan l-individwu talab, minn naħa, li La Vanguardia tiġi ordnata tneħħi jew temenda l-paġni inkwistjoni, jew inkella tapplika għodda partikolari pprovduta mill-muturi ta' tfittxija sabiex tiġi protetta din id-data. Min-naħa l-oħra, huwa talab li Google Spain jew Google jiġu ordnati jneħħu jew jaħbu d-data personali tiegħu sabiex din id-data ma tibqax tidher fir-riżultati ta' tfittxija u fil-links ta' La Vanguardia.

L-AEPD ċaħdet l-ilment kontra La Vanguardia, peress li qieset li l-informazzjoni inkwistjoni kienet ġiet ippubblikata legalment mill-editur, iżda laqgħet, għall-kuntrarju, l-ilment fir-rigward ta' Google Spain u Google u talbet lil dawn iż-żewġ kumpanniji jieħdu l-miżuri neċessarji sabiex jirtiraw id-data mill-indiċi tagħhom u sabiex jipprekludu l-aċċess għal din id-data fil-futur. Peress li l-imsemmija kumpanniji ressqu żewġ rikorsi quddiem l-Audiencia Nacional (il-Qorti Nazzjonali, Spanja) sabiex jiksbu l-annullament tad-deċiżjoni tal-AEPD, il-qorti Spanjola għamlet sensiela ta' domandi lill-Qorti tal-Ġustizzja.

B'hekk, il-Qorti tal-Ġustizzja kellha l-okkażjoni tippreċiża l-kunċett ta' "ipproċessar ta' data personali" fuq l-internet fid-dawl tad-Direttiva 95/46.

Għaldaqstant, il-Qorti tal-Ġustizzja ddeċidiet li l-attività ta' mutur ta' tfittxija li tikkonsisti f'li tinstab informazzjoni ppubblikata jew imqiegħda fuq l-internet minn terzi, fl-elenkar b'mod awtomatiku ta' din l-informazzjoni f'indiċi, fil-ħażna temporanja ta' din l-informazzjoni u, fl-aħħar nett, fit-tqegħid ta' din l-informazzjoni għad-dispożizzjoni tal-utenti tal-internet skont ordni ta' preferenza partikolari għandha titqies li hija pproċessar ta' data personali meta din l-informazzjoni tkun tinkludi data personali (dispożittiv 1). Barra minn hekk, il-Qorti tal-Ġustizzja fakkret li l-operazzjonijiet imsemmija fid-Direttiva għandhom jiġu kklassifikati bħala pproċessar anki fil-każ li jkunu jikkonċernaw esklużivament informazzjoni li tkun diġà ppubblikata bħala tali fil-mezzi ta' komunikazzjoni. Deroga ġenerali mill-applikazzjoni tad-Direttiva f'tali każ iċċaħħad b'mod estensiv lil din tal-aħħar mis-sens tagħha (punti 29 u 30).

Sentenza tal-10 ta' Lulju 2018 (Awla Manja), Jehovan todistajat (C-25/17, ECLI:EU:C:2018:551) [20]

L-awtorità Finlandiża għall-protezzjoni tad-data kienet adottat deċiżjoni li tipprojbixxi lill-Komunità tax-Xhieda ta' Ġeħova milli tiġbor u tipproċessa data personali fil-kuntest tal-attività ta' ppridkar bieb bieb imwettqa mill-membri tagħha mingħajr l-osservanza tal-kundizzjonijiet tal-leġiżlazzjoni Finlandiża dwar l-ipproċessar ta' data personali. Fil-fatt, fil-kuntest tal-attività tagħhom ta' ppridkar bieb bieb, il-membri ta' din il-komunità jieħdu noti dwar iż-żjarat magħmula lil persuni li ma jkunux magħrufa minnhom stess jew mill-imsemmija komunità. Din id-data tinġabar bħala *pro memoria* u sabiex tkun tista' tinstab fil-każ ta' eventwali żjara ulterjuri, u dan mingħajr ma s-suġġetti tad-data ma jkunu taw il-kunsens tagħhom għal dan il-ġbir u mingħajr ma jkunu ġew informati dwaru. F'dan ir-rigward, il-Komunità tax-Xhieda ta' Ġeħova tat lill-membri tagħha linji gwida dwar kif jittieħdu tali noti, liema linji gwida jinsabu minn tal-inqas f'waħda mill-pubblikazzjonijiet tagħha dwar l-attività ta' ppridkar.

Il-Qorti tal-Ġustizzja ddeċidiet li l-ġbir ta' data personali mwettaq minn membri ta' komunità reliġjuża fil-kuntest ta' attività ta' ppridkar bieb bieb u l-ipproċessar ulterjuri ta' din id-data ma jaqgħux taħt l-eċċezzjonijiet mill-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 95/46 peress li la jikkostitwixxu pproċessar ta' data personali implimentat għall-eżerċizzju ta' attivitajiet koperti mill-ewwel inċiż tal-Artikolu 3(2) ta' din id-direttiva u lanqas ma jikkostitwixxu pproċessar ta' data personali mwettaq minn persuni fiżiċi għall-eżerċizzju ta' attivitajiet esklużivament personali jew domestiċi, fis-sens tat-tieni inċiż tal-Artikolu 3(2) tal-imsemmija direttiva (punt 51 u d-dispożittiv 1).

Sentenza tal-14 ta' Frar 2019, Buivids (C-345/17, EU:C:2019:122)

F'din il-kawża, il-Qorti tal-Ġustizzja indirizzat l-interpretazzjoni, minn naħa, tal-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 95/46 u, min-naħa l-oħra, tal-kunċett ta' "ipproċessar ta' data personali għall-finijiet biss ta' ġurnaliżmu", li jinsab fl-Artikolu 9 ta' din id-direttiva.

Din is-sentenza ngħatat fil-kuntest ta' talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Augstākā tiesa (il-Qorti Suprema, il-Latvja), li kienet adita b'tilwima bejn S. Buivids (iktar 'il quddiem ir-"rikorrent") u l-awtorità nazzjonali għall-protezzjoni tad-data dwar rikors intiż li tiġi ddikjarata illegali deċiżjoni ta' din l-awtorità fis-sens li dan l-individwu kien kiser il-leġiżlazzjoni nazzjonali fil-qasam tal-protezzjoni tad-data personali billi ppubblika, fuq sit tal-internet, video rreġistrat minnu stess dwar it-teħid tax-xhieda tiegħu mill-membri tal-pulizija fl-uffiċċju tal-kummissarjat tal-pulizija nazzjonali, fil-kuntest ta' proċedura dwar ksur amministrattiv. B'hekk, wara ċ-ċaħda tar-rikors tiegħu minn żewġ qrati inferjuri, ir-rikorrent ippreżenta appell fil-kassazzjoni quddiem l-Augstākā tiesa (il-Qorti Suprema). Quddiem din il-qorti, huwa invoka d-dritt tiegħu għal-libertà ta' espressjoni billi sostna li l-video inkwistjoni kien juri uffiċjali tal-pulizija nazzjonali, li għandhom il-kwalità ta' persuni pubbliċi, f'post aċċessibbli għall-pubbliku u li għalhekk dawn il-persuni ma kinux jibbenefikaw mill-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-Liġi dwar il-Protezzjoni tad-Data.

Fir-rigward, fl-ewwel lok, tal-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 95/46, il-Qorti tal-Ġustizzja

[20] Din is-sentenza ġiet ippreżentata fir-Rapport Annwali 2018, p. 88.

osservat li, minn naħa, l-immaġini tal-membri tal-pulizija rreġistrati fil-video inkwistjoni jikkostitwixxu data personali u li, min-naħa l-oħra, ir-reġistrazzjoni fuq video ta' dawn il-persuni miżmuma fil-memorja tal-kamera użata mir-rikorrent tikkostitwixxi pproċessar ta' data personali. B'hekk, il-Qorti tal-Ġustizzja żiedet li l-fatt li, fuq sit tal-internet b'videos li jistgħu jarawhom u li jistgħu jiġu kondiviżi mill-utenti, tiġi ppubblikata reġistrazzjoni fuq video li fiha tidher data personali jikkostitwixxi pproċessar awtomatizzat, kompletament jew parzjalment, ta' din id-data. Barra minn hekk, il-Qorti tal-Ġustizzja enfasizzat li l-imsemmija reġistrazzjoni u l-pubblikazzjoni tagħha ma jaqgħux taħt l-eċċezzjonijiet previsti mill-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 95/46 li jikkonċernaw b'mod partikolari l-ipproċessar ta' data personali mwettaq fil-kuntest ta' attivitajiet li ma jaqgħux fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-direttiva u l-ipproċessar li jaqa' fil-kuntest tal-eżerċizzju ta' attivitajiet esklużivament personali jew domestiċi. Għaldaqstant, il-Qorti tal-Ġustizzja kkonkludiet li r-reġistrazzjoni fuq video ta' membri tal-pulizija f'kummissarjat tal-pulizija, waqt it-teħid tax-xhieda, u l-pubblikazzjoni tal-video rreġistrat b'dan il-mod fuq sit tal-internet b'videos fejn l-utenti jistgħu jibagħtu, jaraw u jikkondividu videos jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-direttiva (punti 31, 32, 35, 39, 42 u 43, u d-dispożittiv 1).

Fit-tieni lok, fir-rigward tal-portata tal-kunċett ta' "ipproċessar ta' data personali għall-finijiet biss ta' ġurnaliżmu", il-Qorti tal-Ġustizzja fakkret, l-ewwel nett, li, b'applikazzjoni ta' interpretazzjoni wiesgħa tal-kunċett ta' "ġurnaliżmu", l-eżenzjonijiet u d-derogi previsti fl-Artikolu 9 tad-Direttiva 95/46 japplikaw għal kull persuna li teżerċita attivitajiet ta' ġurnaliżmu. B'hekk, il-Qorti tal-Ġustizzja ddeċidiet li l-fatt li r-rikorrent ma huwiex ġurnalist professjonali ma jeskludix li r-reġistrazzjoni fuq video inkwistjoni u t-trażmissjoni tagħha jistgħu jiġu kklassifikati bħala "ipproċessar ta' data personali għall-finijiet biss ta' ġurnaliżmu". Barra minn hekk, il-Qorti tal-Ġustizzja enfasizzat li l-eżenzjonijiet u d-derogi previsti fl-Artikolu 9 tad-Direttiva 95/46 għandhom jiġu applikati biss sa fejn jirriżultaw neċessarji sabiex jiġu kkonċiljati żewġ drittijiet fundamentali, jiġifieri d-dritt għall-protezzjoni tal-ħajja privata u d-dritt għal-libertà ta' espressjoni. F'dan ir-rigward, il-Qorti tal-Ġustizzja speċifikat li ma jistax jiġi eskluż li r-reġistrazzjoni u l-pubblikazzjoni tal-video inkwistjoni, li saru mingħajr ma l-membri tal-pulizija li jidhru f'dan il-video ma kienu informati b'din ir-reġistrazzjoni u bil-finijiet tagħha, jikkostitwixxu ndħil fid-dritt fundamentali għar-rispett tal-ħajja privata ta' dawn il-persuni. Għaldaqstant, hija kkonkludiet li r-reġistrazzjoni u l-pubblikazzjoni fuq sit tal-internet b'videos tal-video inkwistjoni jistgħu jikkostitwixxu pproċessar ta' data personali għall-finijiet biss ta' ġurnaliżmu, sakemm mill-imsemmi video jirriżulta li l-imsemmija reġistrazzjoni u l-imsemmija pubblikazzjoni għandhom biss l-għan li jiżvelaw lill-pubbliku informazzjoni, opinjonijiet jew idea, punt dan li kellu jiġi vverifikat mill-qorti tar-rinviju (punti 51, 52, 55, 63 u 67, u d-dispożittiv 2).

### *Sentenza tat-22 ta' Ġunju 2021 (Awla Manja), Latvijas Republikas Saeima (Punti ta' penalità) (C-439/19, EU:C:2021:504)*

B, persuna fiżika, ingħata punti ta' penalità għal ksur wieħed jew iktar tar-regoli tat-traffiku. Dawn il-punti ta' penalità ġew irreġistrati miċ-Ceļu satiksmes drošības direkcija (id-Direttorat tas-Sigurtà tat-Traffiku, il-Latvja) (iktar 'il quddiem iċ-"CSDD") fir-reġistru nazzjonali tal-vetturi u tas-sewwieqa tagħhom.

Skont il-leġiżlazzjoni Latvjana dwar iċ-ċirkulazzjoni fit-toroq [21], l-informazzjoni dwar il-punti ta' penalità imposti fuq is-sewwieqa ta' vetturi rreġistrati f'dan ir-reġistru hija aċċessibbli għall-pubbliku u għandha tiġi kkomunikata miċ-CSDD lil kull persuna li tagħmel talba għaliha, mingħajr ma din ikollha għalfejn tiġġustifika interess speċifiku li tikseb din l-informazzjoni, inkluż lil operaturi ekonomiċi għal finijiet ta' użu mill-ġdid. Peress li kellu dubji dwar il-legalità ta' din il-leġiżlazzjoni, B ippreżenta rikors kostituzzjonali quddiem il-Latvijas Republikas Satversmes tiesa (il-Qorti Kostituzzjonali, il-Latvja), sabiex din teżamina l-konformità ta' din il-leġiżlazzjoni mad-dritt għar-rispett tal-ħajja privata.

Il-Cour constitutionnelle (il-Qorti Kostituzzjonali) qieset li, fil-kuntest tal-evalwazzjoni tagħha ta' dan id-dritt kostituzzjonali, hija għandha tieħu inkunsiderazzjoni l-RĠPD. Għalhekk, hija talbet lill-Qorti tal-Ġustizzja tiċċara l-portata ta' diversi dispożizzjonijiet tar-RĠPD bil-għan li tiddetermina l-kompatibbiltà tal-leġiżlazzjoni Latvjana dwar it-traffiku fit-toroq ma' dan ir-regolament.

Permezz tas-sentenza tagħha, mogħtija mill-Awla Manja, il-Qorti tal-Ġustizzja ddeċidiet li l-ipproċessar ta' data personali dwar il-punti ta' penalità jikkostitwixxi "ipproċessar ta' data personali relatata ma' kundanni kriminali u reati" [22], li fir-rigward tiegħu r-RĠPD jipprevedi protezzjoni ikbar minħabba s-sensittività partikolari tad-data inkwistjoni (punti 10, 46, 74, 94, u d-dispożittiv 1).

F'dan il-kuntest, hija osservat, preliminarjament, li l-informazzjoni dwar il-punti ta' penalità hija data personali u li l-komunikazzjoni tagħha miċ-CSDD lil terzi kienet tikkostitwixxi pproċessar li jaqa' taħt il-kamp ta' applikazzjoni *ratione materiae* tar-RĠPD. Fil-fatt, dan il-kamp ta' applikazzjoni huwa wiesa' ħafna, u dan it-trattament ma kienx jaqa' taħt l-eċċezzjonijiet għall-applikabbiltà ta' dan ir-regolament (punti 60, 61 u 72).

Għalhekk, minn naħa, dan it-trattament ma kienx kopert mill-eċċezzjoni dwar in-nuqqas ta' applikazzjoni tar-RĠPD għal trattament imwettaq fil-kuntest ta' attività li ma taqax taħt id-dritt tal-Unjoni [23]. Din l-eċċezzjoni għandha titqies li għandha bħala għan uniku li teskludi mill-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-regolament l-ipproċessar ta' data personali mwettaq mill-awtoritajiet tal-Istat fil-kuntest ta' attività intiża li tippreżerva s-sigurtà nazzjonali jew attività li tista' tiġi kklassifikata fl-istess kategorija. Dawn l-attivitajiet ikopru, b'mod partikolari, dawk intiżi li jipproteġu l-funzjonijiet essenzjali tal-Istat u l-interessi fundamentali tas-soċjetà. Issa, l-attivitajiet relatati mas-sigurtà fit-toroq ma jsegwux dan l-għan u għalhekk ma jistgħux jiġu kklassifikati fil-kategorija tal-attivitajiet li għandhom bħala għan il-preżervazzjoni tas-sigurtà nazzjonali (punti 62 u 66 sa 68).

Min-naħa l-oħra, il-komunikazzjoni tad-data personali dwar il-punti ta' penalità lanqas ma hija pproċessar kopert mill-eċċezzjoni li tipprevedi n-nuqqas ta' applikazzjoni tar-RĠPD għall-ipproċessar ta' data personali mwettaq mill-awtoritajiet kompetenti fil-qasam kriminali [24]. Il-Qorti

[21] Artikolu 14[1](2) taċ-Ceļu satiksmes likums (il-Liġi dwar it-Traffiku fit-Toroq), tal-1 ta' Ottubru 1997 (Latvijas Vēstnesis, 1997, Nru 274/276).
[22] Artikolu 10 tar-RĠPD.
[23] Artikolu 2(2)(a) tar-RĠPD.
[24] Artikolu 2(2)(d) tar-RĠPD.

tal-Ġustizzja kkonstatat, fil-fatt, li, fl-eżerċizzju tal-imsemmija komunikazzjoni, iċ-CSDD ma setax jitqies li huwa tali "awtorità kompetenti" [25] (punti 69 sa 71).

Sabiex jiġi ddeterminat jekk l-aċċess għad-data personali dwar reati tat-traffiku, bħall-punti ta' penalità, jikkostitwixxix ipproċessar ta' data personali dwar "reati" [26], li jgawdu minn protezzjoni ikbar, il-Qorti tal-Ġustizzja kkonstatat, billi bbażat ruħha b'mod partikolari fuq l-oriġini tar-RĠPD, li dan il-kunċett kien jirreferi esklużivament għar-reati kriminali. Madankollu, il-fatt li, fis-sistema ġuridika Latvjana, ir-reati tat-traffiku jiġu kklassifikati bħala amministrattivi ma huwiex determinanti sabiex jiġi evalwat jekk dawn ir-reati jaqgħux taħt il-kunċett ta' "reat kriminali" sa fejn dan huwa kunċett awtonomu tad-dritt tal-Unjoni li jeħtieġ, fl-Unjoni kollha, interpretazzjoni awtonoma u uniformi. Għalhekk, wara li fakkret it-tliet kriterji rilevanti sabiex tiġi evalwata n-natura kriminali ta' reat, jiġifieri l-klassifikazzjoni legali tar-reat fid-dritt nazzjonali, in-natura tar-reat u l-grad ta' severità tas-sanzjoni mogħtija, il-Qorti tal-Ġustizzja ddeċidiet li r-reati tat-traffiku inkwistjoni jaqgħu taħt il-kunċett ta' "reat" fis-sens tar-RĠPD. Fir-rigward tal-ewwel żewġ kriterji, il-Qorti tal-Ġustizzja kkonstatat li, anki jekk ir-reati ma kinux ikklassifikati bħala "kriminali" fid-dritt nazzjonali, tali natura tista' tirriżulta min-natura tar-reat, u b'mod partikolari mill-għan repressiv imfittex mis-sanzjoni li r-reat jista' jwassal għaliha. Issa, f'dan il-każ, l-għoti ta' punti ta' penalità għal reati tat-traffiku, l-istess bħas-sanzjonijiet l-oħra li jistgħu jwasslu għalihom it-twettiq tagħhom, isegwu, fost affarijiet oħra, tali għan repressiv. Fir-rigward tat-tielet kriterju, il-Qorti tal-Ġustizzja osservat li huma biss ir-reati tat-traffiku ta' ċerta gravità li jinkludu l-impożizzjoni ta' punti ta' penalità, u li, għaldaqstant, dawn ikunu jistgħu jwasslu għal sanzjonijiet ta' ċerta severità. Barra minn hekk, l-impożizzjoni ta' tali punti ġeneralment tiżdied mas-sanzjoni imposta, u l-akkumulazzjoni ta' dawn il-punti twassal għal konsegwenzi ġuridiċi li jistgħu saħansitra jwasslu għall-projbizzjoni tas-sewqan (punti 77, 80, 85, 87 sa 90, u 93).

## 4. Kunċett ta' "sistema ta' ħażna ta' data personali"

*Sentenza tal-10 ta' Lulju 2018 (Awla Manja), Jehovan todistajat (C-25/17, ECLI:EU:C:2018:551)*

F'din is-sentenza (ara wkoll it-Taqsima II.3, intitolata "Kunċett ta' 'ipproċessar ta' data personali'"), il-Qorti tal-Ġustizzja speċifikat il-kunċett ta' "sistema ta' ħażna", li jinsab fl-Artikolu 2(ċ) tad-Direttiva 95/46.

B'hekk, wara li fakkret li din id-direttiva ma tapplikax għall-ipproċessar manwali ta' data personali ħlief fil-każ li d-data pproċessata tkun tagħmel parti jew tkun maħsuba li tagħmel parti minn sistema ta' ħażna, il-Qorti tal-Ġustizzja ddeċidiet li l-imsemmi kunċett ikopri sett ta' data personali miġbura fil-kuntest ta' attività ta' ppridkar bieb bieb, li tinkludi ismijiet u indirizzi kif ukoll informazzjoni oħra dwar il-persuni kkuntattjati, f'sitwazzjoni fejn din id-data tkun strutturata skont kriterji partikolari li jippermettu, fil-prattika, li din id-data tinstab faċilment għall-finijiet ta' użu ulterjuri. Sabiex tali sett jaqa' taħt dan il-kunċett, ma huwiex meħtieġ li jinkludi skedi, listi speċifiċi jew sistemi oħra ta' riċerka (punt 62 u d-dispożittiv 2).

[25] Artikolu 3(7) tad-Direttiva (UE) 2016/680 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-27 ta' April 2016, dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-awtoritajiet kompetenti għall-finijiet tal-prevenzjoni, l-investigazzjoni, is-sejbien jew il-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew l-eżekuzzjoni ta' pieni kriminali, u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li tħassar id-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2008/977/ĠAI (ĠU 2016, L 119, p. 89, rettifika fil-ĠU 2018, L 127, p. 6).

[26] Artikolu 10 tar-RĠPD.

## 5. Kunċett ta' "kontrollur responsabbli għall-ipproċessar ta' data personali"

*Sentenza tal-10 ta' Lulju 2018 (Awla Manja), Jehovan todistajat (C-25/17, ECLI:EU:C:2018:551)*

F'din il-kawża (ara wkoll it-Taqsima II.3, intitolata "Kunċett ta' 'ipproċessar ta' data personali'" u t-Taqsima II.4, intitolata "Kunċett ta' 'sistema ta' ħażna ta' data personali'"), il-Qorti tal-Ġustizzja tat deċiżjoni dwar ir-responsabbiltà ta' komunità reliġjuża fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mwettaq fil-kuntest ta' attività ta' ppridkar bieb bieb organizzata, ikkoordinata u inkoraġġuta minn din il-komunità.

B'hekk, il-Qorti tal-Ġustizzja qieset li l-obbligu ta' kull persuna li tikkonforma ruħha mar-regoli tad-dritt tal-Unjoni dwar il-protezzjoni tad-data personali ma jistax jitqies li huwa ndħil fl-awtonomija organizzattiva tal-imsemmija komunitajiet. F'dan ir-rigward, hija kkonkludiet li l-Artikolu 2(d) tad-Direttiva 95/46, moqri fid-dawl tal-Artikolu 10(1) tal-Karta, għandu jiġi interpretat fis-sens li jippermetti li komunità reliġjuża titqies li hija l-kontrollur responsabbli, flimkien mal-membri predikaturi tagħha, għall-ipproċessar ta' data personali mwettaq minn dawn tal-aħħar fil-kuntest ta' attività ta' ppridkar bieb bieb organizzata, ikkoordinata u inkoraġġuta minn din il-komunità, mingħajr ma huwa meħtieġ li l-imsemmija komunità jkollha aċċess għal din id-data jew li jiġi stabbilit li tat lill-membri tagħha linji gwida bil-miktub jew istruzzjonijiet fir-rigward ta' dan l-ipproċessar (punti 74 u 75, u d-dispożittiv 3).

*Sentenza tal-5 ta' Ġunju 2018 (Awla Manja), Wirtschaftsakademie Schleswig Holstein (C-210/16, ECLI:EU:C:2018:388)*[27]

L-awtorità Ġermaniża responsabbli għall-protezzjoni tad-data, fil-kwalità tagħha ta' awtorità superviżorja, fis-sens tal-Artikolu 28 tad-Direttiva 95/46, kienet ordnat lil kumpannija Ġermaniża, speċjalizzata fil-qasam tal-edukazzjoni u li toffri servizzi ta' taħriġ permezz ta' paġna tal-fans ospitata fis-sit tan-netwerk soċjali Facebook, sabiex tiddiżattiva din il-paġna. Fil-fatt, skont l-imsemmija awtorità, la din il-kumpannija u lanqas Facebook ma kienu informaw lill-viżitaturi tal-paġna tal-fans li din tal-aħħar kienet qiegħda tiġbor, bl-użu ta' cookies, data personali dwarhom u li l-imsemmija kumpannija u Facebook kienu sussegwentement jipproċessaw din id-data.

F'dan il-kuntest, il-Qorti tal-Ġustizzja speċifikat il-kunċett ta' "kontrollur responsabbli għall-ipproċessar" ta' data personali. F'dan ir-rigward, hija qieset li l-amministratur ta' paġna tal-fans ospitata fuq Facebook, bħall-kumpannija inkwistjoni fil-kawża prinċipali, jipparteċipa, permezz tal-azzjoni tiegħu fir-rigward tal-parametri (abbażi, b'mod partikolari, tal-udjenza fil-mira tiegħu kif ukoll tal-għanijiet ta' ġestjoni jew ta' promozzjoni tal-attivitajiet tiegħu), fid-determinazzjoni tal-finijiet u tal-mezzi tal-ipproċessar tad-data personali tal-viżitaturi ta' din il-paġna. Minħabba f'hekk, skont il-Qorti tal-Ġustizzja, dan l-amministratur għandu jiġi kklassifikat bħala l-kontrollur responsabbli fi ħdan l-Unjoni, flimkien ma' Facebook Ireland (is-sussidjarja fi ħdan l-Unjoni tal-kumpannija Amerikana Facebook), għal dan l-ipproċessar, fis-sens tal-Artikolu 2(d) tad-Direttiva 95/46 (punt 39).

27 Din is-sentenza ġiet ippreżentata fir-Rapport Annwali 2018, p. 87.

*Sentenza tad-29 ta' Lulju 2019, Fashion ID (C-40/17, EU:C:2019:629)*

F'din il-kawża, il-Qorti tal-Ġustizzja kellha l-opportunità tiżviluppa l-kunċett ta' "kontrollur responsabbli għall-ipproċessar" fir-rigward tal-integrazzjoni ta' plugin f'paġna tal-internet.

Fil-kawża ineżami, Fashion ID, impriża Ġermaniża ta' bejgħ ta' ħwejjeġ tal-moda online, kienet inkorporat fis-sit tal-internet tagħha l-plugin soċjali "jogħġobni" tan-network soċjali Facebook. Din l-inkorporazzjoni jidher li kellha l-konsegwenza li, meta persuna tikkonsulta s-sit tal-internet ta' Fashion ID, id-data personali ta' din il-persuna tintbagħat lil Facebook Ireland. Kien jidher li din it-trażmissjoni kienet titwettaq mingħajr l-għarfien tal-imsemmija persuna u irrispettivament minn jekk kinitx jew le membru tan-network soċjali Facebook jew jekk kinitx għafset jew le l-buttuna "jogħġobni" ta' Facebook.

Il-Verbraucherzentrale NRW, l-assoċjazzjoni Ġermaniża ta' utilità pubblika għall-protezzjoni tal-interessi tal-konsumaturi, akkużat lil Fashion ID li kienet bagħtet lil Facebook Ireland data personali tal-persuni li jżuru s-sit tal-internet tagħha, minn naħa, mingħajr il-kunsens ta' dawn tal-aħħar u, min-naħa l-oħra, bi ksur tal-obbligi ta' informazzjoni previsti fid-dispożizzjonijiet dwar il-protezzjoni tad-data personali. Adita bit-tilwima, l-Oberlandesgericht Düsseldorf (il-Qorti Reġjonali Superjuri ta' Düsseldorf, il-Ġermanja) talbet lill-Qorti tal-Ġustizzja interpretat diversi dispożizzjonijiet tad-Direttiva 95/46.

Il-Qorti tal-Ġustizzja, l-ewwel nett, ikkonstatat li l-operatur ta' sit tal-internet, bħalma hija Fashion ID, jista' jitqies li huwa kontrollur responsabbli għall-ipproċessar, fis-sens tal-Artikolu 2(d) tad-Direttiva 95/46. Din ir-responsabbiltà hija madankollu limitata għall-operazzjoni jew għall-operazzjonijiet kollha ta' pproċessar ta' data personali li tagħhom dan l-operatur jiddetermina effettivament il-finijiet u l-mezzi, jiġifieri l-ġbir u l-komunikazzjoni permezz ta' trażmissjoni tad-data inkwistjoni. Għall-kuntrarju, skont il-Qorti tal-Ġustizzja, kien jidher *prima facie* eskluż li Fashion ID kienet tiddetermina l-finijiet u l-mezzi tal-operazzjonijiet ta' pproċessar ta' data personali ulterjuri, imwettqa minn Facebook Ireland wara t-trażmissjoni tagħha lil din tal-aħħar, b'tali mod li Fashion ID ma setgħatx titqies li kienet responsabbli għal dawn l-operazzjonijiet, fis-sens tal-Artikolu 2(d) (punti 76 u 85, u d-dispożittiv 2).

Barra minn hekk, il-Qorti tal-Ġustizzja enfasizzat li huwa meħtieġ li, permezz ta' dawn l-operazzjonijiet ta' pproċessar kemm l-operatur ta' sit tal-internet u kemm il-fornitur ta' plugin soċjali, bħalma hija Facebook Ireland, ikunu qegħdin ifittxu interess leġittimu, fis-sens tal-Artikolu 7(f) tad-Direttiva 95/46, sabiex dawn l-operazzjonijiet ikunu ġġustifikati fir-rigward ta' kull wieħed minnhom (punt 97 u d-dispożittiv 3).

Fl-aħħar nett, il-Qorti tal-Ġustizzja speċifikat li l-kunsens tas-suġġett tad-data, previst fl-Artikolu 2(h) u fl-Artikolu 7(a) tad-Direttiva 95/46, għandu jinkiseb mill-operatur ta' sit tal-internet fir-rigward biss tal-operazzjonijiet ta' pproċessar ta' data personali li tagħhom dan l-operatur jiddetermina l-finijiet u l-mezzi. F'tali sitwazzjoni, l-obbligu ta' informazzjoni previst fl-Artikolu 10 ta' din id-direttiva jaqa' wkoll fuq l-imsemmi operatur, għalkemm l-informazzjoni li dan tal-aħħar għandu jagħti lis-suġġett tad-data għandha tkopri biss l-operazzjoni jew l-operazzjonijiet kollha ta' pproċessar ta' data personali li tagħhom dan l-operatur jiddetermina l-finijiet u l-mezzi (punt 106 u d-dispożittiv 4).

*Sentenza tad-9 ta' Lulju 2020, Land Hessen, C-279/19, EU:C:2020:535*

Ċittadin li ppreżenta petizzjoni lill-Kumitat tal-Petizzjonijiet tal-Parlament tal-Land ta' Hessen (il-Ġermanja) talab lil dan il-kumitat għal aċċess għad-data personali li tikkonċernah, miżmuma minn dan il-kumitat fil-kuntest tal-ipproċessar tal-petizzjoni tiegħu. Għal din it-talba, huwa bbaża ruħu fuq ir-RĠPD li jipprevedi d-dritt ta' suġġett tad-data li jikseb, mingħand il-kontrollur, l-aċċess għad-data personali li tikkonċernah.

Il-President tal-Parlament tal-Land ta' Hessen ċaħad din it-talba għar-raġuni li l-proċedura ta' petizzjoni tikkostitwixxi missjoni parlamentari u li l-parlament ma huwiex suġġett għar-RĠPD.

Il-Verwaltungsgericht Wiesbaden (il-Qorti Amministrattiva ta' Wiesbaden, il-Ġermanja), adita miċ-ċittadin, qieset li d-dritt Ġermaniż ma kien jagħti ebda dritt ta' aċċess għad-data personali fil-kuntest ta' petizzjoni bħal dik inkwistjoni. Peress li qieset, madankollu, li tali dritt ta' aċċess jista' jirriżulta mir-RĠPD, il-Verwaltungsgericht Wiesbaden (il-Qorti Amministrattiva ta' Wiesbaden) staqsiet lill-Qorti tal-Ġustizzja dwar dan il-punt. Barra minn hekk, peress li kellha dubji dwar l-indipendenza tagħha stess u għalhekk dwar il-kwalità tagħha ta' qorti, awtorizzata li tagħmel domandi preliminari lill-Qorti tal-Ġustizzja, il-Verwaltungsgericht Wiesbaden (il-Qorti Amministrattiva ta' Wiesbaden) staqsiet lill-Qorti tal-Ġustizzja wkoll dwar dan l-aspett.

Permezz tas-sentenza tagħha, il-Qorti tal-Ġustizzja rrispondiet li, sa fejn Kumitat tal-Petizzjonijiet tal-Parlament ta' Stat Federali ta' Stat Membru jiddetermina, waħdu jew flimkien ma' oħrajn, l-għanijiet u l-mezzi tal-ipproċessar tad-data personali, dan il-kumitat għandu jiġi kklassifikat bħala "kontrollur", fis-sens tar-RĠPD [28]. L-ipproċessar ta' data personali mwettaq minn tali kumitat huwa għalhekk suġġett għal dan ir-regolament, b'mod partikolari għad-dispożizzjoni li tagħti lill-persuni kkonċernati dritt ta' aċċess għad-data personali li tikkonċernahom [29].

Il-Qorti tal-Ġustizzja kkonstatat b'mod partikolari li l-attivitajiet tal-Kumitat tal-Petizzjonijiet tal-Parlament tal-Land ta' Hessen ma kinux jaqgħu taħt eċċezzjoni prevista mir-RĠPD. Hija ammettiet li tali attivitajiet kienu ta' natura pubblika u partikolari għal dan il-Land, peress li dan il-kumitat kien jikkontribwixxi indirettament għall-attività parlamentari, iżda hija rrilevat li dawn l-attivitajiet huma wkoll ta' natura kemm politika kif ukoll amministrattiva. Barra minn hekk, mill-elementi għad-dispożizzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja bl-ebda mod ma kien jirriżulta li dawn l-attivitajiet kienu jikkorrispondu, f'dan il-każ, għal waħda mill-eċċezzjonijiet previsti mir-RĠPD (punti 71 sa 74, u d-dispożittiv).

## 6. Kundizzjonijiet għal-legalità tal-ipproċessar ta' data personali fid-dawl tal-Artikolu 7 tad-Direttiva 95/46

[28] Punt 7 tal-Artikolu 4 tar-RĠPD.
[29] Artikolu 15 tar-RĠPD.

*Sentenza tas-16 ta' Diċembru 2008 (Awla Manja), Huber (C-524/06, EU:C:2008:724)* [30]

Il-Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (l-Uffiċċju Federali għall-Migrazzjoni u r-Refuġjati, il-Ġermanja), kien responsabbli għall-ġestjoni ta' reġistru ċentrali tal-barranin li kien jiġbor ċerta data personali dwar il-barranin li jirrisjedu fit-territorju Ġermaniż għal perijodu ta' iktar minn tliet xhur. Ir-reġistru kien jintuża għal finijiet ta' statistika u mis-servizzi ta' sigurtà u mill-pulizija kif ukoll mill-awtoritajiet ġudizzjarji fl-eżerċizzju tal-kompetenzi tagħhom fil-qasam ta' proċeduri ġudizzjarji jew ta' investigazzjonijiet dwar aġir kriminali jew li jqiegħed fil-perikolu s-sigurtà pubblika.

H. Huber, ċittadin Awstrijak, stabbilixxa ruħu fil-Ġermanja fl-1996 sabiex jeżerċita hemmhekk il-professjoni ta' aġent indipendenti ta' assigurazzjoni. Peress li qies li kienet saret diskriminazzjoni kontrih minħabba l-ipproċessar li kienet is-suġġett tiegħu d-data li tikkonċernah u li kienet tinsab fir-reġistru inkwistjoni, sa fejn tali database ma kinitx teżisti għaċ-ċittadini Ġermaniżi, H. Huber talab it-tħassir ta' din id-data.

F'dan il-kuntest, l-Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen (il-Qorti Amministrattiva Superjuri tal-Land ta' Nordrhein-Westfalen, il-Ġermanja), adita bit-tilwima, staqsiet lill-Qorti tal-Ġustizzja dwar il-kompatibbiltà mad-dritt tal-Unjoni tal-ipproċessar ta' data personali li kien sar fir-reġistru inkwistjoni.

Il-Qorti tal-Ġustizzja fakkret, l-ewwel nett, li d-dritt ta' residenza ta' ċittadin tal-Unjoni fit-territorju ta' Stat Membru li tiegħu ma huwiex ċittadin ma huwiex inkundizzjonat, iżda jista' jkun suġġett għal limitazzjonijiet. Għaldaqstant, l-użu ta' tali reġistru bl-għan li jservi ta' sostenn għall-awtoritajiet li huma responsabbli għall-applikazzjoni tal-leġiżlazzjoni dwar id-dritt ta' residenza huwa, bħala prinċipju, leġittimu u, fid-dawl tan-natura tiegħu, kompatibbli mal-projbizzjoni ta' diskriminazzjoni minħabba n-nazzjonalità li tinsab fl-Artikolu 12(1) KE (li sar l-ewwel paragrafu tal-Artikolu 18 TFUE). Madankollu, tali reġistru ma jistax jinkludi informazzjoni oħra għajr dik li hija neċessarja għal dan il-għan fis-sens tad-Direttiva dwar il-protezzjoni tad-data personali (punti 54, 58 u 59).

Fir-rigward tal-kunċett ta' "neċessità" tal-ipproċessar fis-sens tal-Artikolu 7(e) tad-Direttiva 95/46, il-Qorti tal-Ġustizzja fakkret, l-ewwel nett, li dan kien kunċett awtonomu tad-dritt tal-Unjoni li għandu jingħata interpretazzjoni ta' natura tali li tissodisfa b'mod sħiħ l-għan tad-Direttiva 95/46, kif iddefinit fl-Artikolu 1(1) tagħha. Sussegwentement, hija kkonstatat li sistema ta' pproċessar ta' data personali tkun konformi mad-dritt tal-Unjoni jekk tinkludi biss id-data neċessarja għall-applikazzjoni ta' din il-leġiżlazzjoni mill-imsemmija awtoritajiet, u jekk in-natura ċentralizzata tagħha tkun tippermetti applikazzjoni iktar effettiva ta' din il-leġiżlazzjoni f'dak li jirrigwarda d-dritt ta' residenza taċ-ċittadini tal-Unjoni li ma humiex ċittadini ta' dan l-Istat Membru.

Fi kwalunkwe każ, iż-żamma u l-ipproċessar ta' data personali marbuta ma' ismijiet fil-kuntest ta' tali reġistru għal finijiet ta' statistika ma jistgħux jitqiesu li huma neċessarji fis-sens tal-Artikolu 7(e) tad-Direttiva 95/46 (punti 52, 66 u 68).

30 Din is-sentenza ġiet ippreżentata fir-Rapport Annwali 2008, p. 45.

Barra minn hekk, fir-rigward tal-kwistjoni tal-użu tad-data inkluża fir-reġistru għal finijiet tal-ġlieda kontra l-kriminalità, il-Qorti tal-Ġustizzja osservat b'mod partikolari li dan l-għan jirreferi għall-proċeduri ġudizzjarji kontra d-delitti u l-kontravenzjonijiet imwettqa, indipendentement min-nazzjonalità tal-awturi tagħhom. Għaldaqstant, Stat Membru ma jistax iqis li s-sitwazzjoni taċ-ċittadini tiegħu hija differenti minn dik taċ-ċittadini tal-Unjoni li ma humiex ċittadini ta' dan l-Istat Membru u li jirrisjedu fit-territorju tiegħu fir-rigward tal-għan tal-ġlieda kontra l-kriminalità. Għaldaqstant, id-differenza fit-trattament bejn dawn iċ-ċittadini u ċ-ċittadini tal-Unjoni li tirriżulta mill-ipproċessar sistematiku ta' data personali relatata biss maċ-ċittadini tal-Unjoni li ma humiex ċittadini tal-Istat Membru kkonċernat bil-għan tal-ġlieda kontra l-kriminalità tikkostitwixxi diskriminazzjoni pprojbita mill-Artikolu 12(1) KE (punti 78 sa 80).

*Sentenza tal-24 ta' Novembru 2011, ASNEF u FECEMD (Kawżi magħquda C-468/10 u C-469/10, EU:C:2011:777)*

L-Asociación Nacional de Establecimientos Financieros de Crédito (ASNEF), minn naħa, u l-Federación de Comercio Electrónico y Marketing Directo (FECEMD), min-naħa l-oħra, kienu ppreżentaw, quddiem it-Tribunal Supremo (il-Qorti Suprema, Spanja), rikors kontenzjuż amministrattiv kontra diversi artikoli tad-Digriet Irjali 1720/2007 li kien implimenta l-Liġi Organika 15/1999 li tittrasponi d-Direttiva 95/46.

B'mod partikolari, l-ASNEF u l-FECEMD qiesu li d-dritt Spanjol, sabiex jippermetti l-ipproċessar ta' data personali, fl-assenza tal-kunsens tas-suġġett tad-data, kien żied kundizzjoni li ma teżistix fid-Direttiva 95/46 u li teħtieġ li l-imsemmija għandha data tidher f'"sorsi aċċessibbli għall-pubbliku", kif elenkati fl-Artikolu 3(j) tal-Liġi Organika 15/1999. F'dan ir-rigward, huma sostnew li din il-liġi u d-Digriet Irjali 1720/2007 kienu jillimitaw il-portata tal-Artikolu 7(f) tad-Direttiva 95/46, li jissuġġetta l-ipproċessar ta' data personali, fl-assenza tal-kunsens tas-suġġett tad-data, għal kundizzjoni relatata biss mal-interess leġittimu mfittex mill-kontrollur responsabbli għall-ipproċessar jew mit-terz jew terzi li lilhom tiġi kkomunikata d-data.

F'dan ir-rigward, il-Qorti tal-Ġustizzja osservat, l-ewwel nett, li l-Artikolu 7 tad-Direttiva 95/46 jipprevedi lista eżawrjenti u restrittiva tal-każijiet li fihom l-ipproċessar ta' data personali jista' jitqies li huwa legali fl-assenza tal-kunsens tas-suġġett tad-data. Konsegwentement, l-Istati Membri ma jistgħux jintroduċu, skont l-Artikolu 5 tal-imsemmija direttiva, prinċipji oħra dwar il-leġittimazzjoni tal-ipproċessar ta' data personali minbarra dawk stabbiliti fl-Artikolu 7 u lanqas ma jistgħu jemendaw, permezz ta' rekwiżiti addizzjonali, il-portata tal-prinċipji previsti fl-Artikolu 7. Fil-fatt, l-Artikolu 5 jawtorizza biss lill-Istati Membri jispeċifikaw, fil-limiti tal-Kapitolu II tal-imsemmija direttiva u, għaldaqstant, tal-Artikolu 7 tagħha, il-kundizzjonijiet li fihom l-ipproċessar tad-data personali jkun legali (punti 30, 32 u 33).

B'mod partikolari, sabiex jitwettaq l-ibbilanċjar neċessarju tad-drittijiet u tal-interessi opposti inkwistjoni, previst fl-Artikolu 7(f) tal-imsemmija direttiva, l-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu linji gwida. Huma jistgħu wkoll jieħdu inkunsiderazzjoni l-fatt li l-gravità tal-preġudizzju għad-drittijiet fundamentali tas-suġġett tad-data permezz tal-imsemmi pproċessar tista' tvarja skont jekk id-data inkwistjoni kinitx tinsab diġà, jew le, f'sorsi aċċessibbli għall-pubbliku (punti 44 u 46).

Madankollu, il-Qorti tal-Ġustizzja qieset li jekk, għal ċerti kategoriji ta' data personali, leġiżlazzjoni nazzjonali teskludi l-possibbiltà li tiġi pproċessata billi tipprevedi b'mod definittiv, għal dawn il-

kategoriji, ir-riżultat tal-ibbilanċjar tad-drittijiet u tal-interessi opposti, mingħajr ma tippermetti riżultat differenti minħabba ċ-ċirkustanzi partikolari ta' każ speċifiku, dan ma jkunx iktar każ ta' preċiżazzjoni fis-sens tal-Artikolu 5 tad-Direttiva 95/46. Konsegwentement, il-Qorti tal-Ġustizzja kkonkludiet li l-Artikolu 7(f) tad-Direttiva 95/46 jipprekludi li Stat Membru jeskludi b'mod kategoriku u ġġeneralizzat il-possibbiltà li ċerti kategoriji ta' data personali jiġu pproċessati, mingħajr ma jippermetti l-ibbilanċjar tad-drittijiet u tal-interessi opposti inkwistjoni f'każ partikolari (punti 47 u 48).

*Sentenza tad-19 ta' Ottubru 2016, Breyer (C-582/14, EU:C:2016:779)*

F'din is-sentenza (ara wkoll it-Taqsima II.2, intitolata "Kunċett ta' 'data personali'"), il-Qorti tal-Ġustizzja tat deċiżjoni wkoll dwar il-kwistjoni ta' jekk l-Artikolu 7(f) tad-Direttiva 95/46 jippreklud ix dispożizzjoni tad-dritt nazzjonali li tipprovdi li l-fornitur ta' servizzi ta' media online ma jistax jiġbor u juża data personali marbuta ma' utent mingħajr il-kunsens tiegħu ħlief sa fejn dan ikun neċessarju sabiex l-użu konkret tal-media online mill-utent inkwistjoni jkun jista' jiġi ffaċilitat u ffatturat u li tipprovdi li l-għan li tiġi ggarantita l-kapaċità ġenerali tal-funzjonament tal-media online ma jistax jiġġustifika l-użu tad-data wara t-tmiem tas-sessjoni ta' konsultazzjoni kurrenti.

Il-Qorti tal-Ġustizzja ddeċidiet li l-Artikolu 7(f) tad-Direttiva 95/46 jipprekludi l-leġiżlazzjoni inkwistjoni. Fil-fatt, skont din id-dispożizzjoni, l-ipproċessar ta' data personali fis-sens ta' din id-dispożizzjoni huwa legali jekk ikun neċessarju sabiex jintlaħaq l-interess leġittimu mfittex mill-kontrollur jew mit-terz jew terzi li lilhom tiġi kkomunikata d-data, ħlief meta dawn l-interessi jiġu wara l-interessi jew id-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tas-suġġett tad-data. Issa, f'dan il-każ, il-leġiżlazzjoni Ġermaniża kienet eskludiet b'mod kategoriku u ġġeneralizzat il-possibbiltà li ċerti kategoriji ta' data personali jiġu pproċessati, mingħajr ma ppermettiet l-ibbilanċjar tad-drittijiet u tal-interessi opposti inkwistjoni f'każ partikolari. B'dan il-mod, hija kienet naqqset b'mod illegali l-portata ta' dan il-prinċipju previst fl-Artikolu 7(f) tad-Direttiva 95/46, billi eskludiet li l-għan li tiġi ggarantita l-kapaċità ġenerali tal-funzjonament tas-siti tal-media online jista' jkun is-suġġett ta' bbilanċjar mal-interess jew mad-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tal-utenti (punti 62 sa 64, u d-dispożittiv 2).

*Sentenza tal-4 ta' Mejju 2017, Rīgas satiksme (C-13/16, EU:C:2017:336)*

Din il-kawża kienet tressqet fil-kuntest ta' tilwima bejn il-pulizija nazzjonali Latvjana u Rīgas satiksme, kumpannija ta' trolleybus tal-belt ta' Riga, dwar talba għall-komunikazzjoni tad-data ta' identifikazzjoni tal-awtur ta' inċident. F'dan il-każ, f'inċident tat-traffiku, sewwieq tat-taxi kien waqqaf il-vettura tiegħu mal-ġenb tat-triq. Meta t-trolleybus ta' Rīgas satiksme kienet għaddejja minn mal-ġenb ta' din it-taxi, il-passiġġier li kien fis-sit ta' wara tal-imsemmija taxi fetaħ il-bieba, li kienet laqtet u kkawżat ħsara lit-trolleybus. Għall-finijiet tal-preżentata ta' rikors skont id-dritt ċivili, Rīgas satiksme kienet, fost affarijiet oħra, talbet mingħand il-pulizija nazzjonali l-komunikazzjoni tad-data ta' identifikazzjoni tal-awtur tal-inċident. Il-pulizija rrifjutat li tikkomunika n-numru ta' identifikazzjoni u l-indirizz tal-passiġġier u d-dokumenti dwar l-ispjegazzjonijiet tal-persuni involuti fl-inċident għar-raġuni li d-dokumenti relatati ma' proċedura amministrattiva li twassal għal sanzjonijiet setgħu jingħataw biss lill-partijiet f'din il-kawża, u, għal dak li kien jikkonċerna n-numru ta' identifikazzjoni u l-indirizz, il-liġi dwar il-protezzjoni ta' data ta' persuni fiżiċi kienet tipprojbixxi l-iżvelar ta' tali informazzjoni li tikkonċerna l-persuni privati.

F'dawn iċ-ċirkustanzi, l-Augstākās tiesas Administratīvo lietu departaments (il-Qorti Suprema, Dipartiment Amministrattiv, il-Latvja) iddeċidiet li tistaqsi lill-Qorti tal-Ġustizzja jekk l-Artikolu 7(f) tad-Direttiva 95/46 jimponix l-obbligu ta' komunikazzjoni ta' data personali lil terz sabiex dan tal-aħħar ikun jista' jressaq azzjoni għal kumpens quddiem qorti ċivili minħabba dannu kkawżat mis-suġġett tad-data protetta u jekk il-fatt li dan is-suġġett tad-data jkun minorenni jistax ikollu effett fuq l-interpretazzjoni ta' din id-dispożizzjoni.

Il-Qorti tal-Ġustizzja ddeċidiet li l-Artikolu 7(f) tad-Direttiva 95/46 għandu jiġi interpretat fis-sens li ma jimponix obbligu ta' komunikazzjoni tad-data personali lil terz sabiex dan ikun jista' jressaq azzjoni għal kumpens quddiem qorti ċivili minħabba dannu kkawżat mis-suġġett tad-data protetta. Madankollu, l-imsemmija dispożizzjoni ma tipprekludix tali komunikazzjoni, fil-każ meta din isseħħ fuq il-bażi tad-dritt nazzjonali, filwaqt li jiġu osservati l-kundizzjonijiet previsti minn din id-dispożizzjoni (punti 27 u, 34, u d-dispożittiv).

F'dan il-kuntest, il-Qorti tal-Ġustizzja osservat li, bla ħsara għall-verifiki li għandhom isiru f'dan ir-rigward mill-qorti nazzjonali, ma kienx jidher li huwa ġġustifikat, f'ċirkustanzi bħalma kienu dawk inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li tiġi rrifjutata lill-parti leża l-komunikazzjoni tad-data personali meħtieġa sabiex titressaq azzjoni għal kumpens kontra l-awtur tad-dannu, jew, jekk ikun il-każ, il-persuni li jeżerċitaw l-awtorità parentali, jekk dan l-awtur ikun minorenni (punt 33).

*Sentenza tas-27 ta' Settembru 2017, Puškár (C-73/16, EU:C:2017:725)*

Fil-kawża prinċipali, P. Puškár kien ippreżenta appell quddiem in-Najvyšší súd Slovenskej republiky (il-Qorti Suprema tar-Repubblika Slovakka) intiż sabiex il-Finančné riaditeľ riaditeľstvo (id-Direttorat tal-Finanzi), l-uffiċċji tat-taxxi kollha suġġetti għal dan tal-aħħar u l-Kriminálny úrad finančnej správy (l-Uffiċċju għall-Ġlieda Kontra l-Kriminalità Finanzjarja) jiġu ordnati ma jinkludux ismu fil-lista ta' persuni kkunsidrati mid-Direttorat tal-Finanzi bħala proprjetarji fittizji, stabbilita minn dan id-direttorat fil-kuntest tal-ġbir tat-taxxa u li l-aġġornament tagħha kien żgurat mid-Direttorat tal-Finanzi kif ukoll mill-Uffiċċju għall-Ġlieda Kontra l-Kriminalità Finanzjarja (iktar 'il quddiem il-"lista kontenzjuża"). Barra minn hekk, huwa kien talab li jitneħħa kull riferiment li jikkonċernah minn dawn il-listi u mis-sistema tal-informatika tal-amministrazzjoni finanzjarja.

F'dawn iċ-ċirkustanzi, in-Najvyšší súd Slovenskej republiky (il-Qorti Suprema tar-Repubblika Slovakka) staqsiet lill-Qorti tal-Ġustizzja, b'mod partikolari, dwar il-kwistjoni ta' jekk id-dritt għar-rispett tal-ħajja privata u tal-familja, tad-dar u tal-komunikazzjonijiet, stabbilit fl-Artikolu 7, u d-dritt għall-protezzjoni tad-data personali, stabbilit fl-Artikolu 8 tal-Karta, setgħux jiġu interpretati fis-sens li ma jippermettux lil Stat Membru joħloq, mingħajr il-kunsens tas-suġġett tad-data, listi ta' data personali għall-finijiet tal-ġbir tat-taxxa, b'tali mod li l-kisba ta' data personali mill-awtoritajiet pubbliċi għall-finijiet tal-ġlieda kontra l-frodi fiskali kienet tippreżenta riskju fiha nnifisha.

Il-Qorti tal-Ġustizzja kkonkludiet li l-Artikolu 7(e) tad-Direttiva 95/46 ma jipprekludix l-ipproċessar ta' data personali mill-awtoritajiet ta' Stat Membru għall-finijiet tal-ġbir tat-taxxa u tal-ġlieda kontra l-frodi fiskali bħal dak li ġie implimentat bl-istabbiliment ta' lista ta' persuni bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, mingħajr il-kunsens tas-suġġetti tad-data, bil-kundizzjoni, minn naħa, li dawn l-awtoritajiet ikunu ngħataw kompiti ta' interess pubbliku mil-leġiżlazzjoni nazzjonali fis-sens ta' din id-dispożizzjoni, li l-istabbiliment ta' din il-lista u l-inklużjoni fiha tal-isem

tas-suġġetti tad-data jkunu effettivament xierqa u neċessarji għall-finijiet tat-twettiq tal-għanijiet imfittxija, u li jkunu jeżistu indizji sufficjenti sabiex wieħed jippreżumi li l-inklużjoni tas-suġġetti tad-data f'din il-lista tkun xierqa u neċessarja u, min-naħa l-oħra, li l-kundizzjonijiet kollha tal-legalità ta' dan l-ipproċessar ta' data personali imposti bid-Direttiva 95/46 jkunu ssodisfatti (punt 117 u d-dispożittiv 3).

F'dan ir-rigward, il-Qorti tal-Ġustizzja osservat li hija l-qorti nazzjonali li għandha tivverifika jekk l-istabbiliment tal-lista kontenzjuża hijiex neċessarja għall-eżekuzzjoni tal-kompiti ta' interess pubbliku inkwistjoni fil-kawża prinċipali, billi tieħu inkunsiderazzjoni, b'mod partikolari, l-għan eżatt tal-istabbiliment tal-lista kontenzjuża, l-effetti legali li għalihom ikunu suġġetti l-persuni inklużi fiha u n-natura pubblika jew le ta' din il-lista. Barra minn hekk, fid-dawl tal-prinċipju ta' proporzjonalità, hija l-qorti nazzjonali li għandha tivverifika jekk l-istabbiliment tal-lista kontenzjuża u l-inklużjoni fiha tal-isem tas-suġġetti tad-data humiex xierqa sabiex jintlaħqu l-għanijiet imfittxija minn din il-lista, u jekk jeżistux modi inqas restrittivi sabiex jintlaħqu dawn l-għanijiet (punti 111, 112 u 113).

Barra minn hekk, il-Qorti tal-Ġustizzja kkonstatat li l-fatt li persuna tiġi inkluża fil-lista kontenzjuża jista' jippreġudika ċerti drittijiet tagħha. Fil-fatt, inklużjoni f'din il-lista tista' tagħmel ħsara lir-reputazzjoni tagħha u tista' taffettwa r-relazzjonijiet tagħha mal-awtoritajiet fiskali. Bl-istess mod, din l-inklużjoni tista' taffettwa l-preżunzjoni ta' innoċenza ta' din il-persuna, stabbilita fl-Artikolu 48(1) tal-Karta, kif ukoll il-libertà ta' intrapriża, inkluża fl-Artikolu 16 tal-Karta, tal-persuni ġuridiċi assoċjati mal-persuni fiżiċi inklużi fil-lista kontenzjuża. Konsegwentement, tali preġudizzju jista' jkun xieraq biss jekk ikunu jeżistu indizji sufficjenti li jippermettu li jiġi ssuspettat li s-suġġett tad-data jeżerċita b'mod fittizju funzjonijiet ta' tmexxija fi ħdan il-persuni ġuridiċi assoċjati magħha u b'dan il-mod jippreġudika l-ġbir tat-taxxa u l-ġlieda kontra l-frodi fiskali (punt 114).

Barra minn hekk, il-Qorti tal-Ġustizzja qieset li jekk kienu jeżistu raġunijiet sabiex jiġu limitati, skont l-Artikolu 13 tad-Direttiva 95/46, ċerti drittijiet previsti fl-Artikoli 6 u 10 sa 12 tagħha, bħad-dritt tas-suġġett tad-data għall-informazzjoni, tali limitazzjoni kellha tkun neċessarja għas-salvagwardja tal-interess imsemmi fil-paragrafu 1 tal-imsemmi Artikolu 13, bħalma huwa, b'mod partikolari, interess ekonomiku u finanzjarju importanti fil-qasam fiskali, u kellha tkun ibbażata fuq miżuri leġiżlattivi (punt 116).

*Sentenza tal-11 ta' Novembru 2020, Orange Romania (C-61/19, EU:C:2020:901)*

Orange România SA kienet tipprovdi servizzi ta' telekomunikazzjoni mobbli fis-suq Rumen. Fit-28 ta' Marzu 2018, l-Autoritatea Naţională de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal (ANSPDCP) (l-Awtorità Nazzjonali ta' Sorveljanza tal-Ipproċessar ta' Data Personali, ir-Rumanija) imponiet fuqha multa talli ġabret u żammet kopji ta' dokumenti ta' identità tal-klijenti tagħha mingħajr il-kunsens validu ta' dawn tal-aħħar.

Skont l-ANSPDCP, matul il-perijodu mill-1 sas-26 ta' Marzu 2018, Orange România kkonkludiet kuntratti ta' provvista ta' servizzi ta' telekomunikazzjoni mobbli li kienu jinkludu klawżola li tgħid li l-klijenti kkonċernati kienu ġew informati u taw il-kunsens tagħhom għall-ġbir u għaż-żamma ta' kopja tad-dokument ta' identità tagħhom għall-finijiet ta' identifikazzjoni. Il-kaxxa li kienet tirreferi għal din il-klawżola ġiet immarkata mill-kontrollur tad-data qabel l-iffirmar ta' dan il-kuntratt.

Huwa f'dan il-kuntest li t-Tribunalul București (il-Qorti tal-Muniċipalità ta' Bukarest, ir-Rumanija) talbet lill-Qorti tal-Ġustizzja tippreċiża l-kundizzjonijiet li fihom il-kunsens tal-klijenti għall-ipproċessar ta' data personali kien jista' jitqies validu.

Il-Qorti tal-Ġustizzja fakkret, qabelxejn, li d-dritt tal-Unjoni [31] jipprevedi lista tal-każijiet li fihom l-ipproċessar ta' data personali jista' jitqies li huwa leċitu. B'mod partikolari, il-kunsens tas-suġġett tad-data għandu jingħata b'mod liberu, speċifiku, informat u mhux ambigwu [32]. F'dan ir-rigward, il-kunsens ma jingħatax b'mod validu fil-każ ta' silenzju, ta' kaxxi mmarkati minn qabel jew ta' inattività (punti 34, 36, 37 u 39).

Barra minn hekk, meta l-kunsens tas-suġġett tad-data jingħata fil-kuntest ta' dikjarazzjoni bil-miktub li tikkonċerna wkoll mistoqsijiet oħra, din id-dikjarazzjoni jkollha tiġi ppreżentata b'mod li tinftiehem u li tkun faċilment aċċessibbli bl-użu ta' lingwaġġ ċar u sempliċi. Sabiex tiżgura lis-suġġett tad-data libertà ta' għażla ġenwina, l-istipulazzjonijiet kuntrattwali ma għandhomx iwasslu sabiex iqarrqu bis-suġġett tad-data fir-rigward tal-possibbiltà li jikkonkludi l-kuntratt anki jekk huwa jirrifjuta li jagħti l-kunsens tiegħu għall-ipproċessar tad-data tiegħu (punti 34, 36, 37, 39 u 41).

Il-Qorti tal-Ġustizzja ppreċiżat li, peress li Orange România kienet il-kontrollur tad-data personali, hija kellha tkun f'pożizzjoni li turi l-legalità tal-ipproċessar ta' din id-data u, għaldaqstant, f'dan il-każ, l-eżistenza ta' kunsens validu tal-klijenti tagħha. F'dan ir-rigward, peress li l-klijenti kkonċernati ma kinux jidhru li kienu mmarkaw huma stess il-kaxxa relatata mal-ġbir u ż-żamma tal-kopji tad-dokumenti ta' identità tagħhom, is-sempliċi fatt li din il-kaxxa ġiet immarkata ma kienx ta' natura li jistabbilixxi indikazzjoni pożittiva tal-kunsens tagħhom. Hija l-qorti nazzjonali li għandha twettaq il-verifiki neċessarji f'dan ir-rigward (punti 42 u 46).

Skont il-Qorti tal-Ġustizzja, hija wkoll il-qorti nazzjonali li għandha tevalwa jekk l-istipulazzjonijiet kuntrattwali inkwistjoni setgħux jew le jqarrqu lill-klijenti kkonċernati fir-rigward tal-possibbiltà li jikkonkludu l-kuntratt minkejja r-rifjut li jagħtu l-kunsens tagħhom għall-ipproċessar tad-data tagħhom, fl-assenza ta' preċiżazzjonijiet dwar din il-possibbiltà. Barra minn hekk, fil-każ ta' rifjut ta' klijent li jagħti l-kunsens għall-ipproċessar tad-data tiegħu, il-Qorti tal-Ġustizzja osservat li Orange România kienet teżiġi li dan jiddikjara bil-miktub li huwa la kien qiegħed jagħti l-kunsens tiegħu għall-ġbir u lanqas għaż-żamma tal-kopja tad-dokument ta' identità tiegħu. Skont il-Qorti tal-Ġustizzja, tali rekwiżit supplimentari huwa ta' natura li jaffettwa indebitament l-għażla libera li persuna topponi għal dan il-ġbir u din iż-żamma. Fi kwalunkwe każ, peress li l-imsemmija kumpannija kellha tistabbilixxi li l-klijenti tagħha, permezz ta' aġir attiv, kienu indikaw il-kunsens tagħhom għall-ipproċessar tad-data personali tagħhom, din il-kumpannija ma setgħetx teżiġi li huma jindikaw b'mod attiv ir-rifjut tagħhom (punti 49 sa 51).

Il-Qorti tal-Ġustizzja kkonkludiet għalhekk li kuntratt dwar il-provvista ta' servizzi ta' telekomunikazzjoni li jinkludi klawżola li tgħid li s-suġġett tad-data ġie informat u ta l-kunsens tiegħu għall-ġbir u għaż-żamma ta' kopja tad-dokument ta' identità tiegħu għal finijiet ta' identifikazzjoni, ma kienx ta' natura li juri li din il-persuna tkun tat il-kunsens tagħha b'mod validu għal dan il-ġbir u għal din iż-żamma, meta l-kaxxa li tirreferi għal din il-klawżola tkun ġiet

[31] Artikolu 7 tad-Direttiva 95/46 u Artikolu 6 tar-RĠPD.
[32] Artikolu 2(h) tad-Direttiva 95/46 u l-punt 11 tal-Artikolu 4 tar-RĠPD.

immarkata mill-kontrollur tad-data qabel l-iffirmar ta' dan il-kuntratt, jew meta l-istipulazzjonijiet kuntrattwali ta' dan il-kuntratt ikunu jistgħu jqarrqu bis-suġġett tad-data fir-rigward tal-possibbiltà li jikkonkludi l-kuntratt inkwistjoni anki jekk huwa jirrifjuta li jagħti l-kunsens tiegħu għall-ipproċessar tad-data tiegħu, jew meta l-għażla libera li persuna topponi għal dan il-ġbir u għal din iż-żamma tiġi affettwata indebitament minn dan il-kontrollur, billi teżiġi li s-suġġett tad-data, sabiex jirrifjuta li jagħti l-kunsens tiegħu għal dan it-trattament, jimla formola addizzjonali li tindika dan ir-rifjut (punt 52 u d-dispożittiv).

*Sentenza tat-12 ta' Mejju 2021 (Awla Manja), Bundesrepublik Deutschland (Avviż aħmar ta' Interpol) (C-505/19, EU:C:2021:376)*

Fl-2012, l-Organizzazzjoni Internazzjonali ta' Pulizija Kriminali (iktar 'il quddiem "Interpol") ippubblikat, fuq it-talba tal-Istati Uniti u abbażi ta' mandat ta' arrest maħruġ mill-awtoritajiet ta' dan il-pajjiż, avviż aħmar li jikkonċerna lil WS, ċittadin Ġermaniż, fid-dawl tal-eventwali estradizzjoni tiegħu. Meta persuna li tkun is-suġġett ta' tali avviż tiġi llokalizzata fi Stat Membru ta' Interpol, dan għandu, bħala prinċipju, jipproċedi għall-arrest provviżorju tagħha jew jissorvelja jew jirrestrinġi l-movimenti tagħha.

Madankollu, anki qabel il-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż aħmar, proċedura ta' investigazzjoni li kienet tirrigwarda, skont il-qorti tar-rinviju, l-istess fatti bħal dawk li minnhom oriġina dan l-avviż kienet inbdiet kontra WS fil-Ġermanja. Din il-proċedura ngħalqet definittivament fl-2010, wara l-ħlas ta' somma flus minn WS, u dan b'mod konformi ma' proċedura speċifika ta' tranżazzjoni prevista fid-dritt kriminali Ġermaniż. Sussegwentement, il-Bundeskriminalamt (l-Uffiċċju Federali tal-Pulizija Kriminali, il-Ġermanja) informa lil Interpol li huwa kien iqis li, minħabba din il-proċedura preċedenti, il-prinċipju ta' *ne bis in idem* kien applikabbli f'dan il-każ. Dan il-prinċipju, sanċit kemm fl-Artikolu 54 tal-Konvenzjoni li timplementa l-Ftehim ta' Schengen [33] kif ukoll fl-Artikolu 50 tal-Karta, jipprojbixxi b'mod partikolari li persuna li tkun diġà ġiet ikkundannata b'mod finali tiġi mħarrka mill-ġdid għall-istess reat.

Fl-2017, WS ippreżenta rikors kontra r-Repubblika Federali tal-Ġermanja quddiem il-Verwaltungsgericht Wiesbaden (il-Qorti Amministrattiva ta' Wiesbaden, il-Ġermanja), sabiex tiġi ordnata tieħu l-miżuri neċessarji għall-irtirar ta' dan l-avviż aħmar. F'dan ir-rigward, WS invoka, minbarra ksur tal-prinċipju ta' *ne bis in idem*, ksur tad-dritt tiegħu għall-moviment liberu, iggarantit mill-Artikolu 21 TFUE, sa fejn huwa ma setax imur fi Stat li huwa parti mill-Ftehim ta' Schengen jew fi Stat Membru mingħajr riskju li jiġi arrestat. Huwa qies ukoll li, minħabba dan il-ksur, l-ipproċessar tad-data personali tiegħu, li kienet tinsab fl-avviż aħmar, kien imur kontra d-Direttiva 2016/680, dwar il-protezzjoni tad-data personali f'materji kriminali [34].

[33] Konvenzjoni li timplimenta l-Ftehim ta' Schengen tal-14 ta' Ġunju 1985 bejn il-Gvernijiet ta' l-Istati ta' l-Unjoni Ekonomika tal-Benelux, ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja u r-Repubblika Franċiża dwar it-tneħħija bil-mod ta' kontrolli fil-fruntieri komuni tagħhom (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 2, p. 9) (iktar 'il quddiem il-"KFS").

[34] Direttiva (UE) 2016/680 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-awtoritajiet kompetenti għall-finijiet tal-prevenzjoni, l-investigazzjoni, is-sejbien jew il-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew l-eżekuzzjoni ta' pieni kriminali, u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li tħassar id-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2008/977/ĠAI (ĠU 2016, L 119, p. 89, rettifika fil-ĠU 2018, L 127, p. 6).

Huwa f'dan il-kuntest li l-Qorti Amministrattiva ta' Wiesbaden iddeċidiet li tistaqsi lill-Qorti tal-Ġustizzja dwar l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' *ne bis in idem* u, b'mod iktar preċiż, dwar il-possibbiltà li jsir l-arrest provviżorju ta' persuna li tkun is-suġġett ta' avviż aħmar f'sitwazzjoni bħal dik inkwistjoni. Barra minn hekk, fil-każ tal-applikabbiltà ta' dan il-prinċipju, din il-qorti fittxet li ssir taf liema huma l-konsegwenzi fuq l-ipproċessar, mill-Istati Membri, ta' data personali li tinsab f'tali avviż.

Fis-sentenza tagħha mogħtija mill-Awla Manja, Il-Qorti tal-Ġustizzja, *inter alia,* iddeċidiet li d-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2016/680, moqrija fid-dawl tal-Artikolu 54 tal-KFS u tal-Artikolu 50 tal-Karta, għandhom jiġu interpretati fis-sens li ma jipprekludux l-ipproċessar ta' data personali li tinsab f'avviż aħmar maħruġ minn Interpol, sakemm ma jkunx ġie stabbilit, permezz ta' tali deċiżjoni ġudizzjarja, li l-prinċipju ta' *ne bis in idem* japplika fir-rigward tal-fatti li fuqhom dan l-avviż huwa bbażat, sa fejn tali pproċessar jissodisfa l-kundizzjonijiet previsti minn din id-direttiva (punt 121 u d-dispożittiv 2).

Fir-rigward tal-kwistjoni dwar id-data personali li tinsab f'avviż aħmar ta' Interpol, il-Qorti tal-Ġustizzja indikat li kull operazzjoni applikata għal din id-data, bħar-reġistrazzjoni tagħha fil-fajls tad-data ta' Stat Membru, tikkostitwixxi "ipproċessar" li jaqa' taħt id-Direttiva 2016/680 [35]. Minbarra dan, hija qieset, minn naħa, li dan l-ipproċessar kien isegwi skop leġittimu u, min-naħa l-oħra, li ma setax jitqies li kien illegali unikament minħabba li l-prinċipju ta' *ne bis in idem* seta' japplika għall-fatti li fuqhom l-avviż aħmar kien ibbażat [36]. Dan l-ipproċessar, mill-awtoritajiet tal-Istati Membri, seta' barra minn hekk jirriżulta indispensabbli, preċiżament sabiex jiġi vverifikat jekk l-imsemmi prinċipju japplikax (punti 111, 114, 116, 117 u 119).

F'dawn iċ-ċirkustanzi, il-Qorti tal-Ġustizzja ddeċidiet, ukoll, li d-Direttiva 2016/680, moqrija fid-dawl tal-Artikolu 54 tal-KFS u tal-Artikolu 50 tal-Karta, ma tipprekludix l-ipproċessar ta' data personali li tinsab f'avviż aħmar, sakemm deċiżjoni ġudizzjarja definittiva ma tkunx stabbilixxiet li l-prinċipju ta' *ne bis in idem* japplika f'dan il-każ. Madankollu, tali pproċessar għandu josserva l-kundizzjonijiet previsti minn din id-direttiva. F'din il-perspettiva, dan għandu b'mod partikolari jkun neċessarju għall-eżekuzzjoni ta' missjoni, imwettqa minn awtorità nazzjonali kompetenti, għal finijiet tal-prevenzjoni, l-investigazzjoni, is-sejbien jew il-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew l-eżekuzzjoni ta' pieni kriminali [37] (punt 121 u d-dispożittiv 2).

Għall-kuntrarju, meta l-prinċipju ta' *ne bis in idem* japplika, ir-reġistrazzjoni, fil-fajls tad-data tal-Istati Membri, ta' data personali li tinsab f'avviż aħmar ta' Interpol ma tkunx iktar neċessarja, peress li s-suġġett ta-data ma jistax ikun iktar is-suġġett ta' proċeduri kriminali għall-fatti koperti mill-imsemmi avviż u, b'konsegwenza, jiġi arrestat għal dawn l-istess fatti. Isegwi li s-suġġett tad-data għandu jkun jista' jitlob it-tħassir tad-data tiegħu. Jekk madankollu din ir-reġistrazzjoni tinżamm, din għandha jkollha l-indikazzjoni li s-suġġett tad-data ma jkunx jista' jiġi iktar ipproċessat fi Stat Membru jew fi Stat kontraenti għall-istess fatti, minħabba l-prinċipju ta' *ne bis in idem* (punt 120).

35 Ara l-Artikolu 2(1) u l-punt 2 tal-Artikolu 3 tad-Direttiva 2016/680.

36 Ara l-Artikolu 4(1)(b) u l-Artikolu 8(1) tad-Direttiva 2016/680.

37 Ara l-Artikolu 1(1) u l-Artikolu 8(1) tad-Direttiva 2016/680.

*Sentenza tat-22 ta' Ġunju 2021 (Awla Manja), Latvijas Republikas Saeima (Punti ta' Penalità) (C-439/19, EU:C:2021:504)*

F'din is-sentenza (ara wkoll it-Taqsima II.3., intitolata "Kunċett ta' 'ipproċessar ta' data personali'"), il-Qorti tal-Ġustizzja ddeċidiet li r-RĠPD jipprekludi l-leġiżlazzjoni li tobbliga liċ-Ceļu satiksmes drošības direkcija (id-Direttorat tas-Sigurtà tat-Traffiku, il-Latvja) (iktar 'il quddiem iċ-"CSDD") li tagħmel aċċessibbli għall-pubbliku d-data dwar il-punti ta' penalità imposti fuq is-sewwieqa ta' vetturi għal ksur tar-regoli tat-traffiku, mingħajr ma l-persuna li titlob l-aċċess ma jkollha għalfejn tiġġustifika interess speċifiku li tiksibha. Din tikkonstata li l-ħtieġa, b'mod partikolari fir-rigward tal-għan ta' titjib tas-sigurtà fit-toroq invokat mill-Gvern Latvjan, ta' komunikazzjoni ta' data personali dwar il-punti ta' penalità imposti għal reati tat-traffiku ma hijiex stabbilita. Barra minn hekk, skont il-Qorti tal-Ġustizzja, la d-dritt tal-pubbliku li jaċċedi għad-dokumenti uffiċjali u lanqas id-dritt għal-libertà ta' informazzjoni ma jiġġustifikaw tali leġiżlazzjoni (punti 113, 120 sa 122, u d-dispożittiv 2).

F'dan il-kuntest, il-Qorti tal-Ġustizzja enfasizzat li t-titjib tas-sigurtà fit-toroq, imsemmi mil-leġiżlazzjoni Latvjana, jikkostitwixxi għan ta' interess ġenerali rrikonoxxut mill-Unjoni u li, għaldaqstant, l-Istati Membri jistgħu jikkwalifikaw is-sigurtà fit-toroq bħala "missjoni ta' interess pubbliku" [38]. Madankollu, in-neċessità tas-sistema Latvjana ta' komunikazzjoni ta' data personali dwar il-punti ta' penalità sabiex jiġi żgurat l-għan imfittex ma ġietx stabbilita. Fil-fatt, minn naħa, il-leġiżlatur Latvjan għandu numru kbir ta' miżuri li kienu jippermettulu jilħaq dan l-għan b'mezzi oħra li jippreġudikaw inqas id-drittijiet fundamentali tal-persuni kkonċernati. Min-naħa l-oħra, għandha tittieħed inkunsiderazzjoni s-sensittività tad-data relatata mal-punti ta' penalità u tal-fatt li l-komunikazzjoni tagħha lill-pubbliku tista' tikkostitwixxi ndħil serju fid-drittijiet għar-rispett tal-ħajja privata u għall-protezzjoni tad-data personali, peress li tista' tipprovoka d-diżapprovazzjoni tas-soċjetà u twassal għall-istigmatizzazzjoni tas-suġġett tad-data (punti 109 sa 113).

Barra minn hekk, il-Qorti tal-Ġustizzja qieset li, fid-dawl tas-sensittività ta' din id-data u tal-gravità ta' dan l-indħil f'dawn iż-żewġ drittijiet fundamentali, dawn id-drittijiet jipprevalu kemm fuq l-interess tal-pubbliku li jkollu aċċess għal dokumenti uffiċjali, bħar-reġistru nazzjonali tal-vetturi u tas-sewwieqa tagħhom, kif ukoll fuq id-dritt għal-libertà tal-informazzjoni (punti 120 u 121).

Barra minn hekk, għal raġunijiet identiċi, il-Qorti tal-Ġustizzja ddeċidiet li r-RĠPD jipprekludi l-leġiżlazzjoni Latvjana wkoll sa fejn din tawtorizza liċ-CSDD tikkomunika d-data dwar il-punti ta' penalità imposti fuq is-sewwieqa ta' vetturi għal ksur tar-regoli tat-traffiku lil operaturi ekonomiċi sabiex dawn tal-aħħar ikunu jistgħu jużawhom mill-ġdid u jikkomunikawhom lill-pubbliku (punt 126 u d-dispożittiv 3).

Fl-aħħar nett, il-Qorti tal-Ġustizzja ppreċiżat li l-prinċipju ta' supremazija tad-dritt tal-Unjoni jipprekludi li l-qorti tar-rinviju, adita b'rikors kontra l-leġiżlazzjoni Latvjana, ikklassifikata mill-Qorti tal-Ġustizzja bħala inkompatibbli mad-dritt tal-Unjoni, tiddeċiedi li żżomm l-effetti legali ta' din il-leġiżlazzjoni sad-data tal-għoti tas-sentenza definittiva tagħha (punt 137 u d-dispożittiv 4).

[38] Skont l-Artikolu 6(1)(e) tar-RĠPD, ipproċessar ta' data personali huwa legali meta jkun "meħtieġ għat-twettiq ta' kompitu li jsir fl-interess pubbliku [...]".

## III. Ipproċessar ta' data personali fis-sens tad-Direttiva 2002/58

*Sentenza tat-2 ta' Ottubru 2018 (Awla Manja), Ministerio Fiscal (C-207/16, ECLI:EU:C:2018:788)* [39]

F'din il-kawża kien inkwistjoni r-rifjut, minn qorti istruttorja Spanjola, ta' talba mressqa fil-kuntest ta' investigazzjoni dwar serq bi vjolenza ta' portafoll u ta' telefon ċellulari. B'mod iktar partikolari, il-pulizija ġudizzjarja kienet talbet lill-imsemmija qorti tagħtiha aċċess, fuq perijodu ta' tnax-il jum mid-data tas-serq, għad-data ta' identifikazzjoni tal-utenti tan-numri tat-telefon attivati mit-telefon misruq. Din it-talba ġiet irrifjutata għar-raġuni li l-fatti li fuqhom kienet ibbażata l-investigazzjoni kriminali ma kinux jikkostitwixxu reat "gravi" – jiġifieri, skont id-dritt Spanjol, reat issanzjonat b'piena ta' priġunerija ta' iktar minn ħames snin – u l-aċċess għad-data ta' identifikazzjoni kien possibbli biss fir-rigward ta' reati gravi.

Wara li fakkret li l-aċċess tal-awtoritajiet pubbliċi għal data personali miżmuma mill-fornituri ta' servizzi ta' komunikazzjonijiet elettroniċi, fil-kuntest ta' proċedura ta' investigazzjoni kriminali, jaqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 2002/58, il-Qorti tal-Ġustizzja ddeċidiet li l-aċċess għad-data li tidentifika l-proprjetarji tal-karti SIM attivati b'telefon ċellulari misruq, bħall-kunjomijiet, l-ismijiet u, jekk ikun il-każ, l-indirizzi ta' dawn il-proprjetarji, jikkostitwixxi ndħil fid-dritt fundamentali għar-rispett tal-ħajja privata u għall-protezzjoni tad-data personali, irrikonoxxuti fil-Karta, anki fl-assenza ta' ċirkustanzi li jippermettu li dan l-indħil jiġi kklassifikat bħala "gravi" u mingħajr ma huwa rilevanti jekk l-informazzjoni dwar il-ħajja privata kkonċernata tkunx ta' natura sensittiva jew le jew jekk l-individwi kkonċernati jkunux ġarrbu jew le eventwali inkonvenjenti minħabba l-imsemmi ndħil. Madankollu, il-Qorti tal-Ġustizzja enfasizzat li dan l-indħil ma huwiex ta' gravità tali li dan l-aċċess għandu jiġi llimitat, fil-qasam tal-prevenzjoni, tal-investigazzjoni, tal-iskoperta u tal-prosekuzzjoni ta' reati kriminali, għall-ġlieda kontra l-kriminalità gravi. Fil-fatt, filwaqt li d-Direttiva 2002/58 telenka b'mod eżawrjenti l-għanijiet li jistgħu jiġġustifikaw leġiżlazzjoni nazzjonali li tirregola l-aċċess tal-awtoritajiet pubbliċi għad-data kkonċernata u li għalhekk jikkostitwixxu derogi mill-prinċipju ta' kunfidenzjalità tal-komunikazzjonijiet elettroniċi, fejn dan l-aċċess għandu jissodisfa effettivament u strettament wieħed minn dawn l-għanijiet, il-Qorti tal-Ġustizzja osservat li, fir-rigward tal-għan ta' prevenzjoni, ta' investigazzjoni, ta' skoperta u ta' prosekuzzjoni ta' reati kriminali, il-formulazzjoni tad-Direttiva 2002/58 ma tillimitax dan l-għan għall-ġlieda kontra r-reati gravi biss, iżda tikkonċerna r-"reati kriminali" b'mod ġenerali (punti 38, 42, 59 sa 63, u d-dispożittiv).

F'dan il-kuntest, il-Qorti tal-Ġustizzja speċifikat li, għalkemm fis-sentenza tagħha *Tele2 Sverige u Watson et* [40], hija kienet iddeċidiet li hija biss il-ġlieda kontra l-kriminalità gravi li tista' tiġġustifika aċċess mill-awtoritajiet pubbliċi għal data personali miżmuma mill-fornituri ta' servizzi ta' komunikazzjonijiet li, meta meqjusa fl-intier tagħha, tippermetti li jinstiltu konklużjonijiet preċiżi dwar il-ħajja privata tal-persuni li d-data tagħhom tkun ikkonċernata, tali interpretazzjoni kienet motivata mill-fatt li l-għan imfittex minn leġiżlazzjoni li tirregola dan l-aċċess għandu jkun marbut mal-gravità tal-indħil fid-drittijiet fundamentali inkwistjoni li timplika din l-operazzjoni. B'hekk, konformement mal-prinċipju ta' proporzjonalità, indħil gravi ma jistax jiġi ġġustifikat, f'dan il-qasam, ħlief permezz tal-għan tal-ġlieda kontra l-kriminalità li għandha tkun ukoll ikklassifikata

[39] Din is-sentenza ġiet ippreżentata fir-Rapport Annwali 2018, p. 88 u 89.
[40] Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-21 ta' Diċembru 2016, *Tele2 Sverige u Watson et* (C-203/15 u C-698/15, EU:C:2016:970).

bħala "gravi". Għall-kuntrarju, meta l-indħil ma jkunx gravi, l-imsemmi aċċess jista' jkun iġġustifikat permezz ta' għan ta' prevenzjoni, ta' investigazzjoni, ta' skoperta u ta' prosekuzzjoni ta' "reati kriminali" b'mod ġenerali (punti 54 sa 57).

Fir-rigward tal-kawża ineżami, il-Qorti tal-Ġustizzja qieset li l-aċċess għad-data li kienet is-suġġett tat-talba inkwistjoni ma setax jiġi kklassifikat bħala ndħil "gravi" fid-drittijiet fundamentali tal-persuni li d-data tagħhom hija kkonċernata, sa fejn din id-data ma tippermettix li jinstiltu konklużjonijiet preċiżi dwar il-ħajja privata tagħhom. Minn dan il-Qorti tal-Ġustizzja kkonkludiet li l-indħil li jimplika aċċess għal tali data jista' għalhekk jiġi ġġustifikat permezz tal-għan ta' prevenzjoni, ta' investigazzjoni, ta' skoperta u ta' prosekuzzjoni ta' "reati kriminali" b'mod ġenerali, mingħajr ma jkun meħtieġ li dawn ir-reati jiġu kklassifikati bħala "gravi" (punti 61 u 62).

### *Sentenzi tas-6 ta' Ottubru 2020 (Awla Manja), Privacy International (C-623/17, EU:C:2020:790) u La Quadrature du Net et (C-511/18, C-512/18 u C-520/18, EU:C:2020:791)* [41]

Il-ġurisprudenza dwar iż-żamma u l-aċċess għad-data personali fil-qasam tal-komunikazzjonijiet elettroniċi, b'mod partikolari s-sentenza Tele2 Sverige u Watson *et*, li fiha l-Qorti tal-Ġustizzja qieset b'mod partikolari li l-Istati Membri ma setgħux jimponu fuq il-fornituri ta' servizzi ta' komunikazzjonijiet elettroniċi obbligu ta' żamma ġġeneralizzata u mingħajr distinzjoni tad-data dwar it-traffiku u dwar il-lokalizzazzjoni, qajmet tħassib fi ħdan ċerti Stati, li beżgħu li kienu ġew imċaħħda minn strument li huma kienu jqisu neċessarju għas-salvagwardja tas-sigurtà nazzjonali u tal-ġlieda kontra l-kriminalità.

Kien f'dan l-isfond li l-Investigatory Powers Tribunal (it-Tribunal Responsabbli għas-Setgħat ta' Investigazzjoni, ir-Renju Unit) (Privacy International, C-623/17), il-Conseil d'État (il-Kunsill tal-Istat, Franza) (La Quadrature du Net *et*, C-511/18 u C-512/18) kif ukoll il-Cour constitutionnelle (il-Qorti Kostituzzjonali, il-Belġju) (Ordre des barreaux francophones et germanophone *et*, C-520/18) ġew aditi b'kawżi li jikkonċernaw il-legalità tal-liġijiet adottata minn ċerti Stati Membri f'dawn l-oqsma, li kienu jipprevedu b'mod partikolari obbligu għall-fornituri ta' servizzi ta' komunikazzjonijiet elettroniċi li jibagħtu lil awtorità pubblika jew li jżommu b'mod iġġeneralizzat jew mingħajr distinzjoni d-data tal-utenti dwar it-traffiku u dwar il-lokalizzazzjoni.

Permezz ta' żewġ sentenzi mogħtija mill-Awla Manja, fis-6 ta' Ottubru 2020, il-Qorti tal-Ġustizzja ddeċidiet, l-ewwel nett, li leġiżlazzjonijiet nazzjonali li jobbligaw lill-fornituri ta' servizzi ta' komunikazzjonijiet elettroniċi jżommu data dwar it-traffiku u l-lokalizzazzjoni jew ukoll li jibagħtu din id-data lill-awtoritajiet nazzjonali ta' sigurtà u ta' intelligence għal dan il-għan jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 2002/58 (punt 49 u d-dispożittiv 1 tas-sentenza Privacy International u punt 104 tas-sentenza La Quadrature du Net *et*).

Sussegwentement, il-Qorti tal-Ġustizzja fakkret li d-Direttiva 2002/58 [42] ma tippermettix li d-deroga għall-obbligu fuq livell ta' prinċipju li tiġi żgurata l-kunfidenzjalità tal-komunikazzjonijiet elettroniċi u tad-data relatata magħhom u għall-projbizzjoni ta' ħażna ta' din id-data ssir ir-regola. Dan jimplika li din id-direttiva ma tawtorizzax lill-Istati Membri jadottaw, fost oħrajn għal finijiet ta'

[41] Dawn is-sentenzi ġew ippreżentati fir-Rapport Annwali 2020, p. 29 sa 32.
[42] Artikolu 15(1) u (3) tad-Direttiva 2002/58.

sigurtà nazzjonali, miżuri leġiżlattivi intiżi li tiġi limitata l-portata tad-drittijiet u tal-obbligi previsti minn din id-direttiva, b'mod partikolari l-obbligu li tiġi żgurata l-kunfidenzjalità tal-komunikazzjonijiet u tad-data dwar it-traffiku [43], jekk mhux b'osservanza tal-prinċipji ġenerali tad-dritt tal-Unjoni, fosthom il-prinċipju ta' proporzjonalità, u b'rispett tad-drittijiet fundamentali ggarantiti mill-Karta [44] (punti 59 u 60 tas-sentenza Privacy International u punti 111 u 113 tas-sentenza La Quadure du Net *et*).

F'dan il-kuntest, il-Qorti tal-Ġustizzja qieset, minn naħa, fil-kawża Privacy International, li d-Direttiva 2002/58, moqrija fid-dawl tal-Karta, tipprekludi leġiżlazzjoni nazzjonali li timponi fuq il-fornituri ta' servizzi ta' komunikazzjonijiet elettroniċi, bil-għan tas-salvagwardja tas-sigurtà nazzjonali, l-obbligu ta' trażmissjoni ġġeneralizzata u mingħajr distinzjoni lis-servizzi ta' sigurtà u ta' intelligence tad-data dwar it-traffiku u dwar il-lokalizzazzjoni. Min-naħa l-oħra, fil-kawżi magħquda La Quadrature du Net *et*, u fil-kawża Ordre des barreaux francophones et germanophone *et*, il-Qorti tal-Ġustizzja qieset li din l-istess direttiva tipprekludi miżuri leġiżlattivi li jimponu fuq il-fornituri ta' servizzi ta' komunikazzjonijiet elettroniċi, b'mod preventiv, obbligu ta' żamma ġġeneralizzata u mingħajr distinzjoni ta' data dwar it-traffiku u dwar il-lokalizzazzjoni.

Fil-fatt, dawn l-obbligi ta' trażmissjoni u ta' żamma ġġeneralizzata u mingħajr distinzjoni ta' tali data jikkostitwixxu ndħil partikolarment serju fid-drittijiet fundamentali ggarantiti mill-Karta, mingħajr ma l-aġir tal-persuni li d-data tagħhom tkun ikkonċernata jkun jippreżenta rabta mal-għan imfittex mil-leġiżlazzjoni inkwistjoni. B'mod analogu, il-Qorti tal-Ġustizzja interpretat l-Artikolu 23(1) tal-GDPR, moqri fid-dawl tal-Karta, fis-sens li jipprekludi leġiżlazzjoni nazzjonali li timponi fuq il-fornituri ta' aċċess għal servizzi ta' komunikazzjoni lill-pubbliku online u fuq il-fornituri ta' servizzi ta' hosting l-obbligu ta' żamma ġġeneralizzata u mingħajr distinzjoni, b'mod partikolari, ta' data personali relatata ma' dawn is-servizzi (punti 71, 82, u d-dispożittiv 2 tas-sentenza Privacy International u punti 146, 168, 174, 177, 212, u d-dispożittiv 1 u 3 tas-sentenza La Quadrature du Net *et*).

Għall-kuntrarju, il-Qorti tal-Ġustizzja qieset li, f'sitwazzjonijiet fejn l-Istat Membru kkonċernat ikun qiegħed jaffaċċa theddida serja għas-sigurtà nazzjonali li tirriżulta reali u attwali jew prevedibbli, id-Direttiva 2002/58, moqrija fid-dawl tal-Karta, ma tipprekludix li l-fornituri ta' servizzi ta' komunikazzjonijiet elettroniċi jiġu ordnati jżommu b'mod iġġeneralizzat u mingħajr distinzjoni data dwar it-traffiku u dwar il-lokalizzazzjoni. F'dan il-kuntest, il-Qorti tal-Ġustizzja ppreċiżat li d-deċiżjoni li tipprevedi din l-ordni, għal perijodu limitat *ratione temporis* għal dak li huwa strettament neċessarju, għandha tkun is-suġġett ta' stħarriġ effettiv, jew minn qorti, jew minn entità amministrattiva indipendenti, li jagħtu deċiżjoni vinkolanti, bil-għan li tiġi vverifikata l-eżistenza ta' waħda minn dawn is-sitwazzjonijiet u l-osservanza tal-kundizzjonijiet u tal-garanziji previsti. Fl-istess ċirkustanzi, l-imsemmija direttiva lanqas ma tipprekludi l-analiżi awtomatizzata ta' data, b'mod partikolari dik dwar it-traffiku u dwar il-lokalizzazzjoni, tal-utenti kollha ta' mezzi ta' komunikazzjonijiet elettroniċi (punti 137 sa 139, 177 sa 179, u d-dispożittiv 1 u 2 tas-sentenza La Quadrature du Net *et*).

Il-Qorti tal-Ġustizzja żiedet li d-Direttiva 2002/58, moqrija fid-dawl tal-Karta, ma tipprekludix miżuri leġiżlattivi li jippermettu l-użu ta' żamma mmirata, limitata *ratione temporis* għal dak li jkun

[43] Artikolu 5(1) tad-Direttiva 2002/58.

[44] B'mod partikolari, l-Artikoli 7, 8 u 11 kif ukoll l-Artikolu 52(1) tal-Karta.

strettament neċessarju, ta' data dwar it-traffiku u dwar il-lokalizzazzjoni, li tkun iddefinita, abbażi ta' elementi oġġettivi u nondiskriminatorji, skont il-kategoriji ta' persuni kkonċernati jew permezz ta' kriterju ġeografiku. Bl-istess mod, din id-direttiva ma tipprekludix tali miżuri li jipprevedu żamma ġġeneralizzata u mingħajr distinzjoni ta' indirizzi IP assenjati lis-sors ta' komunikazzjoni, bil-kundizzjoni li l-perijodu ta' żamma jkun limitat għal dak li jkun strettament neċessarju, u lanqas ma tipprekludi dawk il-miżuri li jipprevedu tali żamma ta' data dwar l-identità ċivili tal-utenti ta' mezzi ta' komunikazzjonijiet elettroniċi, mingħajr l-obbligu, f'dan l-aħħar każ, li l-Istati Membri jillimitaw iż-żamma *ratione temporis*. Barra minn hekk, l-imsemmija direttiva ma tipprekludix miżura leġiżlattiva li tippermetti l-użu ta' żamma rapida ta' data li jkollhom il-fornituri ta' servizzi meta jkun hemm sitwazzjonijiet li fihom ikun hemm il-bżonn li l-imsemmija data tinżamm lil hinn mit-termini legali ta' żamma ta' data għall-finijiet ta' tagħrif dwar reati kriminali serji jew ta' attentati għas-sigurtà nazzjonali, meta dawn ir-reati jew attentati jkunu diġà ġew ikkonstatati jew meta l-eżistenza tagħhom tista' raġonevolment tkun issuspettata (punti 161, 163, 168, u d-dispożittiv 1 tas-sentenza La Quadrature du Net *et*).

Barra minn hekk, il-Qorti tal-Ġustizzja ddeċidiet li d-Direttiva 2002/58, moqrija fid-dawl tal-Karta, ma tipprekludix leġiżlazzjoni nazzjonali li timponi fuq il-fornituri ta' servizzi ta' komunikazzjonijiet elettroniċi l-obbligu li jipproċedu bil-ġbir f'ħin reali, b'mod partikolari, ta' data dwar it-traffiku u dwar il-lokalizzazzjoni, meta dan il-ġbir ikun limitat għall-persuni li fil-konfront tagħhom teżisti raġuni valida ta' suspett li jkunu involuti, b'mod jew ieħor, f'attivitajiet ta' terroriżmu u jkunu suġġett għal stħarriġ minn qabel, magħmul jew minn qorti, jew minn entità amministrattiva indipendenti, li jagħtu deċiżjoni vinkolanti, sabiex jiġi żgurat li tali ġbir f'ħin reali jkun awtorizzat biss fil-limitu ta' dak li jkun strettament neċessarju. Fil-każ ta' urġenza, l-istħarriġ għandu jsir fi żmien qasir (punt 192 u d-dispożittiv 2 tas-sentenza La Quadrature du Net *et*).

Fl-aħħar nett, il-Qorti tal-Ġustizzja indirizzat il-kwistjoni taż-żamma *ratione temporis* tal-effetti ta' leġiżlazzjoni nazzjonali ddikjarata inkompatibbli mad-dritt tal-Unjoni. F'dan ir-rigward, hija ddeċidiet li qorti nazzjonali ma tistax tapplika dispożizzjoni tad-dritt nazzjonali tagħha li tawtorizzaha tillimita *ratione temporis* l-effetti ta' dikjarazzjoni ta' illegalità li hija jkollha tagħmel, fir-rigward ta' leġiżlazzjoni nazzjonali li timponi fuq il-fornituri ta' servizzi ta' komunikazzjonijiet elettroniċi l-obbligu ta' żamma ġġeneralizzata u mingħajr distinzjoni ta' data dwar it-traffiku u dwar il-lokalizzazzjoni, li tkun ġiet iddikjarata inkompatibbli mad-Direttiva 2002/58, moqrija fid-dawl tal-Karta.

B'dan premess, sabiex tagħti risposta utli lill-qorti nazzjonali, il-Qorti tal-Ġustizzja fakkret li l-ammissibbiltà u l-evalwazzjoni ta' provi miksuba permezz taż-żamma ta' data bi ksur tad-dritt tal-Unjoni, fil-kuntest ta' proċedura kriminali miftuħa kontra persuni ssuspettati b'atti ta' kriminalità serja, jaqgħu, fl-istat attwali tad-dritt tal-Unjoni, taħt id-dritt nazzjonali biss. Madankollu, il-Qorti tal-Ġustizzja ppreċiżat li d-Direttiva 2002/58, interpretata fid-dawl tal-prinċipju ta' effettività, tirrikjedi li l-qorti kriminali nazzjonali twarrab il-provi miksuba permezz ta' żamma ġġeneralizzata u mingħajr distinzjoni ta' data dwar it-traffiku u dwar il-lokalizzazzjoni inkompatibbli mad-dritt tal-Unjoni, fil-kuntest ta' tali proċedura kriminali, jekk il-persuni ssuspettati b'atti ta' kriminalità ma jkunux f'pożizzjoni li jieħdu pożizzjoni b'mod effettiv fuq dawn il-provi (punti 222, 228, u d-dispożittiv 4 tas-sentenza La Quadrature du Net *et*).

*Sentenza tat-2 ta' Marzu 2021(Awla Manja), Prokuratuur (Kundizzjonijiet ta' aċċess għad-data dwar il-komunikazzjonijiet elettroniċi) (C-746/18, EU:C:2021:152)*

Tressqu proċeduri kriminali fl-Estonja kontra H. K. fuq akkużi ta' serq, ta' użu tal-karta bankarja ta' terz u ta' vjolenza fir-rigward ta' persuni li pparteċipaw fi proċeduri ġudizzjarji. H. K. ġiet ikkundannata għal dawn ir-reati minn qorti tal-ewwel istanza għal piena ta' priġunerija ta' sentejn. Din id-deċiżjoni ġiet ikkonfermata fl-appell. Il-proċessi verbali li fuqhom kienet ibbażata l-konstatazzjoni ta' dawn ir-reati ġew ippreparati, b'mod partikolari, abbażi ta' data ta' natura personali ġġenerata fil-kuntest tal-provvista ta' servizzi ta' komunikazzjonijiet elettroniċi. Ir-Riigikohus (il-Qorti Suprema, l-Estonja), li quddiemha tressaq appell fil-kassazzjoni minn H. K., esprimiet dubji dwar il-kompatibbiltà mad-dritt tal-Unjoni [45] taċ-ċirkustanzi li fihom is-servizzi ta' investigazzjoni kellhom aċċess għal din id-data.

Dawn id-dubji kienu jikkonċernaw, fl-ewwel lok, il-kwistjoni dwar jekk it-tul tal-perijodu li fih id-dipartimenti ta' investigazzjoni kellhom aċċess għad-data jikkostitwixxix kriterju li jippermetti li tiġi evalwata l-gravità tal-indħil li jikkostitwixxi dan l-aċċess fil-konfront tad-drittijiet fundamentali tal-persuni kkonċernati. Għalhekk, meta l-imsemmi perijodu jkun qasir ħafna jew meta l-kwantità tad-data miġbura tkun limitata ħafna, il-qorti tar-rinviju staqsiet jekk l-għan tal-ġlieda kontra l-kriminalità b'mod ġenerali, u mhux biss tal-ġlieda kontra l-kriminalità serja, jistax jiġġustifika tali ndħil. Fit-tieni lok, il-qorti tar-rinviju kellha dubji dwar il-possibbiltà li l-Uffiċċju tal-Prosekutur Estonjan jitqies, fid-dawl tal-kompiti differenti fdati lilu mil-leġiżlazzjoni nazzjonali, bħala awtorità amministrattiva "indipendenti" fis-sens tas-sentenza Tele2 Sverige u Watson *et* [46], li tkun tista' tawtorizza l-aċċess tal-awtorità inkarigata mill-investigazzjoni għad-data kkonċernata.

Permezz tas-sentenza tagħha, mogħtija mill-Awla Manja, il-Qorti tal-Ġustizzja ddeċidiet li d-Direttiva 2002/58, moqrija fid-dawl tal-Karta, tipprekludi leġiżlazzjoni nazzjonali li tippermetti l-aċċess mill-awtoritajiet pubbliċi għal data dwar it-traffiku jew data dwar il-lokalizzazzjoni, li tista' tipprovdi informazzjoni dwar il-komunikazzjonijiet imwettqa minn utent ta' mezz ta' komunikazzjoni elettronika jew dwar il-lokalizzazzjoni tat-tagħmir terminali li huwa juża u li jippermetti li jinsiltu konklużjonijiet preċiżi dwar il-ħajja privata tiegħu, għal finijiet ta' prevenzjoni, ta' investigazzjoni, ta' skoperta u ta' prosekuzzjoni ta' reati kriminali, mingħajr ma dan l-aċċess ikun limitat għal proċeduri intiżi għall-ġlieda kontra l-kriminalità serja jew għall-prevenzjoni ta' theddid serju kontra s-sigurtà pubblika. Skont il-Qorti tal-Ġustizzja, it-tul tal-perijodu li għalih l-aċċess għal din id-data jintalab u l-kwantità jew in-natura tad-data disponibbli għal tali perijodu ma għandux effett f'dan ir-rigward. Barra minn hekk, il-Qorti tal-Ġustizzja qieset li din l-istess direttiva, moqrija fid-dawl tal-Karta, tipprekludi leġiżlazzjoni nazzjonali li tagħti kompetenza lill-uffiċċju tal-prosekutur sabiex jawtorizza l-aċċess ta' awtorità pubblika għad-data dwar it-traffiku u għad-data dwar il-lokalizzazzjoni sabiex titwettaq investigazzjoni kriminali (punti 45, 59, u d-dispożittiv 1 u 2).

Fir-rigward tal-għan ta' prevenzjoni, ta' investigazzjoni, ta' skoperta u ta' prosekuzzjoni ta' reati kriminali, imfittex mil-leġiżlazzjoni inkwistjoni, konformement mal-prinċipju ta' proporzjonalità, il-Qorti tal-Ġustizzja qieset li huma biss l-għanijiet tal-ġlieda kontra l-kriminalità serja jew ta' prevenzjoni ta' theddid serju għas-sigurtà pubblika li huma ta' natura li jiġġustifikaw l-aċċess mill-

[45] Iktar preċiżament, mal-Artikolu 15(1) tad-Direttiva 2002/58, moqri fid-dawl tal-Artikoli 7, 8 u 11, kif ukoll tal-Artikolu 52(1) tal-Karta.

[46] Sentenza tal-21 ta' Diċembru 2016, Tele2 Sverige u Watson *et* (C-203/15 u C-698/15, EU:C:2016:970, punt 120).

awtoritajiet pubbliċi għal grupp ta' data dwar it-traffiku jew ta' data dwar il-lokalizzazzjoni, li jistgħu jippermettu li jinsiltu konklużjonijiet preċiżi dwar il-ħajja privata tal-persuni kkonċernati, mingħajr ma fatturi oħra li jirrigwardaw il-proporzjonalità ta' talba għal aċċess, bħat-tul tal-perijodu li għalih l-aċċess jintalab għal tali data, jista' jkollhom l-effett li l-għan ta' prevenzjoni, ta' investigazzjoni, ta' skoperta u ta' prosekuzzjoni ta' reati kriminali b'mod ġenerali jkun jista' jiġġustifika tali aċċess (punti 33 u 35).

Fir-rigward tal-kompetenza mogħtija lill-uffiċċju tal-prosekutur sabiex jawtorizza l-aċċess ta' awtorità pubblika għad-data dwar it-traffiku u għad-data dwar il-lokalizzazzjoni sabiex imexxi investigazzjoni kriminali, il-Qorti tal-Ġustizzja fakkret li huwa d-dritt nazzjonali li għandu jiddetermina l-kundizzjonijiet li fihom il-fornituri ta' servizzi ta' komunikazzjonijiet elettroniċi ikollhom jagħtu lill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti l-aċċess għad-data li huma jkollhom. Madankollu, sabiex tissodisfa r-rekwiżit ta' proporzjonalità, tali leġiżlazzjoni għandha tipprevedi regoli ċari u preċiżi li jirregolaw il-portata u l-applikazzjoni tal-miżura inkwistjoni u li jimponu rekwiżiti minimi, b'tali mod li l-persuni, li tagħhom tkun inżammet id-data jkollhom garanziji suffiċjenti li jippermettu li din id-data tiġi protetta b'mod effettiv kontra r-riskji ta' abbuż. Din il-leġiżlazzjoni għandha tkun legalment vinkolanti fid-dritt intern u għandha tindika f'liema ċirkustanzi u taħt liema kundizzjonijiet materjali u proċedurali tkun tista' tittieħed miżura li tipprevedi l-ipproċessar ta' tali data, u b'hekk jiġi ggarantit li l-indħil ikun limitat għal dak li jkun strettament neċessarju (punt 48).

Skont il-Qorti tal-Ġustizzja, sabiex tiġi ggarantita, fil-prattika, l-osservanza sħiħa ta' dawn il-kundizzjonijiet, huwa essenzjali li l-aċċess mill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti għad-data miżmuma jkun suġġett għal kontroll minn qabel imwettaq jew minn qorti, jew minn entità amministrattiva indipendenti, u li d-deċiżjoni ta' din il-qorti jew ta' din l-entità tingħata fuq talba motivata minn dawn l-awtoritajiet imressqa, b'mod partikolari, fil-kuntest ta' proċeduri ta' prevenzjoni, ta' skoperta jew ta' prosekuzzjoni kriminali. Fil-każ ta' urġenza debitament iġġustifikata, l-istħarriġ għandu jsir fl-iqsar żmien possibbli (punt 51).

F'dan ir-rigward, il-Qorti tal-Ġustizzja ppreċiżat li l-istħarriġ minn qabel jeħtieġ, fost oħrajn, li l-qorti jew l-entità inkarigata li twettaq dan l-istħarriġ ikollha s-setgħat kollha neċessarji u tippreżenta l-garanziji kollha neċessarji sabiex tiżgura konċiljazzjoni tal-interessi u tad-drittijiet differenti inkwistjoni. Fir-rigward b'mod iktar partikolari ta' investigazzjoni kriminali, tali kontroll jeżiġi li din il-qorti jew din l-entità tkun f'pożizzjoni li tiżgura bilanċ ġust bejn, minn naħa, l-interessi marbuta mal-bżonnijiet tal-investigazzjoni fil-kuntest tal-ġlieda kontra l-kriminalità u, min-naħa l-oħra, id-drittijiet fundamentali għar-rispett tal-ħajja privata u għall-protezzjoni tad-data personali tal-persuni li d-data tagħhom tkun ikkonċernata mill-aċċess. Meta dan l-istħarriġ jitwettaq mhux minn qorti iżda minn entità amministrattiva indipendenti, din għandha tgawdi minn status li jippermettilha taġixxi, fl-eżerċizzju tal-funzjonijiet tagħha, b'mod oġġettiv u imparzjali u għandha tkun, għal dan il-għan, ħielsa minn kull influwenza esterna (punti 52 u 53).

Skont il-Qorti tal-Ġustizzja, minn dan jirriżulta li r-rekwiżit ta' indipendenza li għandha tissodisfa l-awtorità inkarigata li teżerċita l-istħarriġ minn qabel jimponi li din l-awtorità jkollha l-kwalità ta' terz fir-rigward ta' dik li titlob l-aċċess għad-data, b'mod li tal-ewwel tkun f'pożizzjoni li teżerċita dan l-istħarriġ b'mod oġġettiv u imparzjali li tħalliha ħielsa minn kull influwenza esterna. B'mod partikolari, fil-qasam kriminali, ir-rekwiżit ta' indipendenza jimplika li l-awtorità inkarigata minn dan l-istħarriġ minn qabel, minn naħa, ma tkunx involuta fit-tmexxija tal-investigazzjoni kriminali inkwistjoni u, min-naħa l-oħra, ikollha pożizzjoni ta' newtralità fil-konfront tal-partijiet fil-

proċedura kriminali. Issa, dan ma huwiex il-każ ta' uffiċċju tal-prosekutur li, bħalma kien il-każ tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Estonjan, imexxi l-proċedura ta' investigazzjoni u jeżerċita, jekk ikun il-każ, l-azzjoni pubblika. Minn dan isegwi li l-uffiċċju tal-prosekutur ma huwiex f'pożizzjoni li jwettaq l-istħarriġ minn qabel imsemmi iktar 'il fuq (punti 54, 55 u 57).

# IV. Trasferiment ta' data personali lejn pajjiżi terzi

*Sentenza tas-6 ta' Novembru 2003 (Awla Manja), Lindqvist (C-101/01, EU:C:2003:596)* [47]

F'din il-kawża (ara wkoll it-Taqsima II.3., intitolata "Kunċett ta' 'ipproċessar ta' data personali'"), il-qorti tar-rinviju xtaqet tkun taf, b'mod partikolari, jekk B. Lindqvist kinitx wettqet trasferiment ta' data lejn pajjiż terz fis-sens tal-imsemmija direttiva.

Il-Qorti tal-Ġustizzja ddeċidiet li ma jkunx hemm "trasferiment ta' data lejn pajjiż terz", fis-sens tal-Artikolu 25 tad-Direttiva 95/46, meta persuna li tkun tinsab fi Stat Membru tniżżel data personali fuq paġna tal-internet, maħżuna minn persuna fiżika jew ġuridika li tospita s-sit tal-internet fejn tkun tista' tiġi kkonsultata l-paġna u li tkun stabbilita f'dan l-istess Stat jew fi Stat Membru ieħor, b'tali mod li b'hekk tagħmel din id-data aċċessibbli għal kull persuna b'konnessjoni mal-internet, inklużi persuni li jinsabu f'pajjiżi terzi (punt 71 u d-dispożittiv 4).

Fil-fatt, fid-dawl, minn naħa, tal-istat tal-iżvilupp tal-internet fiż-żmien meta kienet ġiet redatta d-Direttiva 95/46 u, min-naħa l-oħra, tal-assenza ta' kriterji applikabbli għall-użu tal-internet fil-Kapitolu IV tagħha, li jinkludi l-imsemmi Artikolu 25, intiż li jiġi żgurat kontroll mill-Istati Membri tat-trasferimenti ta' data personali lejn pajjiżi terzi u li jiġu pprojbiti dawn it-trasferimenti meta dawn ma joffrux livell adegwat ta' protezzjoni, ma jistax jiġi preżunt li l-leġiżlatur Komunitarju kellu l-intenzjoni li jinkludi, b'mod prospettiv, fil-kunċett ta' "trasferiment ta' data lejn pajjiż terz" tali inklużjoni ta' data fuq paġna tal-internet, anki jekk din id-data tkun b'hekk magħmula aċċessibbli għall-persuni ta' pajjiżi terzi li jkollhom il-mezzi tekniċi sabiex ikollhom aċċess għaliha (punti 63, 64 u 68).

*Sentenza tas-6 ta' Ottubru 2015 (Awla Manja), Schrems (C-362/14, EU:C:2015:650)* [48]

M. Schrems, ċittadin Awstrijak u utent tan-network soċjali Facebook, kien ressaq ilment quddiem id-Data Protection Commissioner (il-Kummissarju għall-Protezzjoni tad-Data, l-Irlanda), għar-raġuni li Facebook Ireland kienet tittrasferixxi lejn l-Istati Uniti d-data personali tal-utenti tagħha u kienet iżżomm din id-data fuq servers li jinsabu f'dan il-pajjiż, fejn kienet tiġi pproċessata. Fil-fehma ta' M. Schrems, id-dritt u l-prattiki tal-Istati Uniti ma kinux joffru protezzjoni suffiċjenti kontra s-sorveljanza, mill-awtoritajiet pubbliċi, tad-data ttrasferita lejn dan il-pajjiż. Id-Data Protection Commissioner kien irrifjuta li jinvestiga dan l-ilment, b'mod partikolari għaliex fid-

[47] Din is-sentenza ġiet ippreżentata fir-Rapport Annwali 2003, p. 67.
[48] Din is-sentenza ġiet ippreżentata fir-Rapport Annwali 2015, p. 53.

Deċiżjoni 2000/520/KE [49], il-Kummissjoni kienet qieset li, fil-kuntest tal-iskema msejħa ta' "port salv" (bl-Ingliż "safe harbour") [50], l-Istati Uniti kienu jiżguraw livell adegwat ta' protezzjoni għad-data personali ttrasferita.

Huwa f'dan il-kuntest li l-Qorti tal-Ġustizzja ġiet adita mill-High Court (il-Qorti Għolja, l-Irlanda) b'talba għall-interpretazzjoni tal-Artikolu 25(6) tad-Direttiva 95/46, li jipprovdi li l-Kummissjoni tista' tikkonstata li pajjiż terz jiżgura livell adegwat ta' protezzjoni tad-data ttrasferita, kif ukoll, essenzjalment, b'talba intiża li tiġi stabbilita l-validità tad-Deċiżjoni 2000/520 adottata mill-Kummissjoni fuq il-bażi tal-imsemmi Artikolu 25(6) tad-Direttiva 95/46.

Il-Qorti tal-Ġustizzja ddikjarat id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni invalida fl-intier tagħha, billi enfasizzat, l-ewwel nett, li l-adozzjoni tagħha kienet tirrikjedi konstatazzjoni debitament motivata mill-Kummissjoni li l-pajjiż terz ikkonċernat jiżgura effettivament livell ta' protezzjoni tad-drittijiet fundamentali sostanzjalment ekwivalenti għal dak iggarantit fl-ordinament ġuridiku tal-Unjoni. Issa, sa fejn il-Kummissjoni, fid-Deċiżjoni 2000/520 tagħha, ma stabbilixxietx dan, l-Artikolu 1 ta' din id-deċiżjoni jikser ir-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 25(6) tad-Direttiva 95/46, moqri fid-dawl tal-Karta, u għalhekk huwa invalidu. Fil-fatt, il-prinċipji ta' "port salv" japplikaw biss għall-organizzazzjonijiet Amerikani awto ċertifikati li jirċievu data personali mill-Unjoni, mingħajr ma huwa meħtieġ li l-awtoritajiet pubbliċi Amerikani jkunu suġġetti għall-osservanza tal-imsemmija prinċipji. Barra minn hekk, id-Deċiżjoni 2000/520 tippermetti ndħil fid-drittijiet fundamentali tal-persuni li d-data personali tagħhom tkun ġiet jew tkun tista' tiġi ttrasferita mill-Unjoni lejn l-Istati Uniti, mingħajr ma tinkludi konstatazzjoni dwar l-eżistenza, fl-Istati Uniti, ta' regoli ta' natura Statali intiżi li jillimitaw l-eventwali ndħil f'dawn id-drittijiet u mingħajr ma tistabbilixxi l-eżistenza ta' protezzjoni ġudizzjarja effettiva kontra ndħil ta' din in-natura (punti 82, 87 sa 89, 96 sa 98, u d-dispożittiv 2).

Barra minn hekk, il-Qorti tal-Ġustizzja ddikjarat l-Artikolu 3 tad-Deċiżjoni 2000/520 invalidu sa fejn dan iċaħħad lill-awtoritajiet nazzjonali superviżorji mis-setgħat tagħhom li jirriżultaw mill-Artikolu 28 tad-Direttiva 95/46, fil-każ fejn persuna tqajjem elementi li jistgħu jqiegħdu fid-dubju l-kompatibbiltà mal-protezzjoni tal-ħajja privata u tal-libertajiet u tad-drittijiet fundamentali tal-persuni ta' deċiżjoni tal-Kummissjoni li tkun ikkonstatat li pajjiż terz jiżgura livell adegwat ta' protezzjoni (punti 102 sa 104). Il-Qorti tal-Ġustizzja kkonkludiet li l-invalidità tal-Artikoli 1 u 3 tad-Deċiżjoni 2000/520 kienet taffettwa l-validità ta' din id-deċiżjoni kollha kemm hi (punti 105 u 106).

Fir-rigward tal-impossibbiltà li tali ndħil jiġi ġġustifikat, il-Qorti tal-Ġustizzja osservat, l-ewwel nett, li leġiżlazzjoni tal-Unjoni li tinvolvi ndħil fid-drittijiet fundamentali ggarantiti mill-Artikoli 7 u 8 tal-Karta għandha tipprevedi regoli ċari u preċiżi li jirregolaw il-portata u l-applikazzjoni ta' miżura u li jimponu minimu ta' rekwiżiti, b'tali mod li l-persuni li d-data personali tagħhom tkun ikkonċernata jkollhom garanziji suffiċjenti li jippermettu li tiġi protetta b'mod effikaċi d-data personali tagħhom kontra r-riskji ta' abbuż kif ukoll kontra kull aċċess u kull użu illegali ta' din id-data. In-neċessità li wieħed ikollu tali garanziji tkun ferm iżjed importanti meta d-data personali

[49] Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2000/520/KE tas-26 ta' Lulju 2000 skond id-Direttiva 95/46/EC tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-adegwatezza tal-protezzjoni pprovduta mill-prinċipji ta' privatezza ta' port salv u li tirrigwarda mistoqsijiet li jsiru ta' spiss maħruġa mid-Dipartiment tal-Kummerċ tal-USA (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 16, Vol. 1, p. 119).

[50] L-iskema ta' port salv tinkludi sensiela ta' prinċipji relatati mal-protezzjoni tad-data personali li għalihom l-impriżi Amerikani jistgħu jaderixxu volontarjament.

tkun suġġetta għal ipproċessar awtomatiku u meta jeżisti riskju kbir ta' aċċess illegali għal din id-data (punt 91).

Barra minn hekk u fuq kollox, il-protezzjoni tad-dritt fundamentali għar-rispett tal-ħajja privata fil-livell tal-Unjoni teżiġi li d-derogi għall-protezzjoni tad-data personali u l-limitazzjonijiet tagħha għandhom isiru fil-limiti ta' dak li huwa strettament neċessarju (punt 92). Għaldaqstant, ma tkunx limitata għal dak li huwa strettament neċessarju leġiżlazzjoni li tawtorizza b'mod ġeneralizzat iż-żamma tad-data personali sħiħa tal-persuni kollha li d-data tagħhom tkun ġiet ittrasferita mill-Unjoni mingħajr ma ssir ebda distinzjoni, limitazzjoni jew eċċezzjoni skont l-għan imfittex u mingħajr ma jiġi previst kriterju oġġettiv li jippermetti li jiġu stabbiliti l-limiti tal-aċċess tal-awtoritajiet pubbliċi għad-data u tal-użu ulterjuri tagħha għal għanijiet speċifiċi, strettament limitati u li jistgħu jiġġustifikaw l-indħil li jirriżulta kemm mill-aċċess kif ukoll mill-użu ta' din id-data (punt 93). B'mod partikolari, leġiżlazzjoni li tippermetti li l-awtoritajiet pubbliċi jkollhom aċċess, b'mod ġeneralizzat, għall-kontenut tal-komunikazzjonijiet elettroniċi tikkawża preġudizzju għall-kontenut essenzjali tad-dritt fundamentali għar-rispett tal-ħajja privata. Bl-istess mod, leġiżlazzjoni li ma tipprevedi ebda possibbiltà li individwu jeżerċita rimedji legali sabiex ikollu aċċess għal data personali li tikkonċernah, jew sabiex ikun jista' jirrettifika jew iħassar tali data, ma tosservax il-kontenut essenzjali tad-dritt fundamentali għal protezzjoni ġudizzjarja effettiva, kif stabbilit fl-Artikolu 47 tal-Karta (punti 94 u 95).

### *Opinjoni 1/15 (Ftehim PNR UE-Kanada) tas-26 ta' Lulju 2017 (Awla Manja) (EU:C:2017:592)*

Fis-26 ta' Lulju 2017, il-Qorti tal-Ġustizzja tat deċiżjoni għall-ewwel darba dwar il-kompatibbiltà ta' abbozz ta' ftehim internazzjonali mal-Karta, u, b'mod partikolari, mad-dispożizzjonijiet dwar ir-rispett tal-ħajja privata kif ukoll dwar il-protezzjoni ta' data personali.

L-Unjoni u l-Kanada nnegozjaw ftehim dwar it-trasferiment u l-ipproċessar ta' data tar-reġistru tal-ismijiet tal-passiġġieri (Ftehim PNR) li ġie ffirmat fl-2014. Billi l-Kunsill tal-Unjoni Ewropea talab lill-Parlament Ewropew japprovah, dan tal-aħħar iddeċieda li jressaq quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja l-kwistjoni ta' jekk il-ftehim propost kienx konformi mad-dritt tal-Unjoni.

Il-ftehim propost kien jippermetti t-trasferiment sistematiku u kontinwu tad-data PNR tal-passiġġieri tal-ajru kollha lil awtorità Kanadiża bil-għan li tintuża u li tinżamm, kif ukoll bil-għan li sussegwentement tiġi eventwalment ittrasferita lil awtoritajiet oħra u lil pajjiżi terzi oħra, għall-finijiet tal-ġlieda kontra t-terroriżmu u kontra forom serji ta' kriminalità transnazzjonali. Għal dan il-għan, il-ftehim propost kien jipprevedi, fost oħrajn, perijodu ta' ħażna tad-data ta' ħames snin u kien jimponi rekwiżiti speċifiċi ta' sigurtà u ta' integrità tal-PNR, bħas-satra immedjata ta' data sensittiva, filwaqt li kien jipprevedi wkoll drittijiet ta' aċċess għad-data, ta' rettifika u ta' tħassir u l-possibbiltà ta' rimedji amministrattivi jew ġudizzjarji.

Id-data PNR koperta mill-ftehim propost kienet tinkludi, b'mod partikolari, minbarra l-isem u d-dettalji tal-passiġġier jew tal-passiġġieri tal-ajru, informazzjoni neċessarja għall-prenotazzjoni, bħad-dati previsti tal-vjaġġ u l-itinerarju tal-vjaġġ, informazzjoni dwar il-biljetti, il-gruppi ta' persuni rreġistrati taħt l-istess numru ta' prenotazzjoni, informazzjoni dwar il-mezzi ta' ħlas jew il-ħruġ tal-fattura, informazzjoni dwar il-bagalji kif ukoll rimarki ġenerali dwar il-passiġġieri.

Fl-opinjoni li tat, il-Qorti tal-Ġustizzja rrilevat li l-ftehim PNR ma setax jiġi konkluż fil-forma attwali tiegħu minħabba l-inkompatibbiltà ta' diversi dispożizzjonijiet tiegħu mad-drittijiet fundamentali rrikonoxxuti mill-Unjoni.

Il-Qorti tal-Ġustizzja kkonstatat, fl-ewwel lok, li kemm it-trasferiment tad-data PNR mill-Unjoni lejn l-awtorità Kanadiża kompetenti kif ukoll il-qafas ta' regoli nnegozjat mill-Unjoni mal-Kanada fir-rigward taż-żamma ta' din id-data, tal-użu tagħha u tal-eventwali trasferimenti sussegwenti tagħha lil awtoritajiet Kanadiżi oħra, lill-Europol, lill-Eurojust, lill-awtoritajiet ġudizzjarji jew tal-pulizija tal-Istati Membri jew lil awtoritajiet ta' pajjiżi terzi oħra, kienu jikkostitwixxu ndħil fid-dritt iggarantit mill-Artikolu 7 tal-Karta. Dawn l-operazzjonijiet kienu jikkostitwixxu wkoll indħil fid-dritt fundamentali għall-protezzjoni tad-data personali ggarantit mill-Artikolu 8 tal-Karta, peress li jikkostitwixxu pproċessar ta' data personali (punti 125 u 126).

Barra minn hekk, hija enfasizzat li anki jekk ċerta data PNR, meħuda waħedha, ma kinitx tidher li tista' tiżvela informazzjoni importanti dwar il-ħajja privata tas-suġġetti tad-data, kien jibqa' l-fatt li, meħuda kumplessivament, l-imsemmija data setgħet, *inter alia*, tiżvela itinerarju ta' vjaġġ sħiħ, drawwiet ta' vvjaġġar, relazzjonijiet eżistenti bejn żewġ persuni jew iktar kif ukoll informazzjoni dwar is-sitwazzjoni finanzjarja tal-passiġġieri tal-ajru, id-drawwiet tal-ikel tagħhom jew l-istat ta' saħħa tagħhom, u setgħet wkoll tipprovdi informazzjoni sensittiva dwar dawn il-passiġġieri, kif iddefinita fl-Artikolu 2(e) tal-ftehim propost (informazzjoni li tiżvela l-oriġini razzjali jew etnika, l-opinjonijiet politiċi, it-twemmin reliġjuż, eċċ.) (punt 128).

F'dan ir-rigward, il-Qorti tal-Ġustizzja qieset li, għalkemm l-indħil inkwistjoni seta' kien iġġustifikat minn għan ta' interess ġenerali (garanzija tas-sigurtà pubblika fil-kuntest tal-ġlieda kontra reati terroristiċi u l-kriminalità transnazzjonali serja), diversi dispożizzjonijiet tal-ftehim ma kinux limitati għal dak li kien strettament neċessarju u ma kinux jipprevedu regoli ċari u preċiżi.

B'mod partikolari, il-Qorti tal-Ġustizzja osservat li, fid-dawl tar-riskju ta' pproċessar li jmur kontra l-prinċipju ta' nondiskriminazzjoni, trasferiment ta' data sensittiva lejn il-Kanada kien jeħtieġ ġustifikazzjoni preċiża u partikolarment solida, ibbażata fuq motivi differenti mill-protezzjoni tas-sigurtà pubblika kontra t-terroriżmu u l-kriminalità transnazzjonali serja. Issa, f'dan il-każ, tali ġustifikazzjoni kienet nieqsa. Minn dan il-Qorti tal-Ġustizzja kkonkludiet li d-dispożizzjonijiet tal-ftehim dwar it-trasferiment ta' data sensittiva lejn il-Kanada kif ukoll dwar l-ipproċessar u ż-żamma ta' din id-data kienu inkompatibbli mad-drittijiet fundamentali (punti 165 u 232).

Fit-tieni lok, il-Qorti tal-Ġustizzja qieset li wara t-tluq tal-passiġġieri tal-ajru mill-Kanada, il-ħażna kontinwa tad-data PNR tal-passiġġieri tal-ajru kollha li hija permessa mill-ftehim propost ma kinitx limitata għal dak li huwa strettament neċessarju. Fil-fatt, f'dak li jirrigwarda l-passiġġieri tal-ajru li fir-rigward tagħhom ma jkunx ġie identifikat riskju relatat mat-terroriżmu jew mal-kriminalità transnazzjonali serja mal-wasla tagħhom fil-Kanada u sat-tluq tagħhom minn dan il-pajjiż, ma kienx jidher, ladarba jkunu telqu, li kienet teżisti rabta, imqar waħda indiretta, bejn id-data PNR tagħhom u l-għan li l-ftehim propost kien ifittex li jilħaq, li kienet tiġġustifika ż-żamma ta' din id-data. Għall-kuntrarju, ħażna tad-data PNR tal-passiġġieri tal-ajru li fir-rigward tagħhom jkunu ġew identifikati elementi oġġettivi li jippermettu li jitqies li huma jistgħu, anki wara t-tluq tagħhom mill-Kanada, jippreżentaw riskju f'termini tal-ġlieda kontra t-terroriżmu u l-kriminalità transnazzjonali serja hija ammissibbli lil hinn mis-soġġorn tagħhom f'dan il-pajjiż, anki għal perijodu ta' ħames snin (punti 205 sa 207, u 209).

Fit-tielet lok, il-Qorti tal-Ġustizzja kkonstatat li d-dritt fundamentali għar-rispett tal-ħajja privata, stabbilit fl-Artikolu 7 tal-Karta, jimplika li s-suġġett tad-data għandu jkun jista' jiżgura ruħu li d-data personali tiegħu tiġi pproċessata b'mod korrett u leġittimu. Sabiex ikun jista' jwettaq il-verifiki neċessarji, dan is-suġġett tad-data għandu jkollu dritt ta' aċċess għad-data li tikkonċernah u li tkun suġġetta għal ipproċessar.

F'dan ir-rigward, hija enfasizzat li, fil-ftehim propost, il-passiġġieri tal-ajru kellhom jiġu informati bit-trasferiment tad-data PNR tagħhom lejn il-pajjiż terz ikkonċernat u bl-użu ta' din id-data hekk kif din il-komunikazzjoni ma tkunx għadha tista' tikkomprometti l-investigazzjonijiet imwettqa mill-awtoritajiet pubbliċi msemmija fil-ftehim propost. Fil-fatt, tali informazzjoni hija effettivament neċessarja sabiex tippermetti lill-passiġġieri tal-ajru jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom li jitolbu aċċess għad-data li tikkonċernahom u, jekk ikun il-każ, li jitolbu r-rettifika tagħha kif ukoll id-dritt tagħhom, skont l-ewwel paragrafu tal-Artikolu 47 tal-Karta, għal rimedju effettiv quddiem qorti.

Għaldaqstant, fis-sitwazzjonijiet li fihom ikun hemm elementi oġġettivi li jiġġustifikaw l-użu tad-data PNR għall-finijiet tal-ġlieda kontra t-terroriżmu u l-kriminalità transnazzjonali serja u li jeħtieġu awtorizzazzjoni minn qabel ta' awtorità ġudizzjarja jew ta' entità amministrattiva indipendenti, jirriżulta li huwa neċessarju li l-passiġġieri tal-ajru jiġu informati individwalment. Dan japplika wkoll fil-każijiet fejn id-data PNR tiġi kkomunikata lil awtoritajiet pubbliċi oħra jew lil individwi. Madankollu, tali informazzjoni għandha tingħata biss hekk kif din il-komunikazzjoni ma tkunx għadha tista' tikkomprometti l-investigazzjonijiet imwettqa mill-awtoritajiet pubbliċi msemmija fil-ftehim propost (punti 219, 220, 223 u 224).

### *Sentenza tas-16 ta' Lulju 2020 (Awla Manja), Facebook Ireland u Schrems (C-311/18, ECLI:EU:C:2020:559)* [51]

Ir-RĠPD jipprovdi li, bħala prinċipju, it-trasferiment ta' data personali lejn pajjiż terz jista' jitwettaq biss jekk il-pajjiż terz inkwistjoni jiżgura livell adegwat ta' protezzjoni ta' din id-data. Skont dan ir-regolament, il-Kummissjoni tista' tikkonstata li pajjiż terz jiżgura, minħabba l-leġiżlazzjoni interna tiegħu jew minħabba l-impenji internazzjonali tiegħu, livell adegwat ta' protezzjoni [52]. Fl-assenza ta' tali deċiżjoni ta' adegwatezza, tali trasferiment jista' jitwettaq biss jekk l-esportatur tad-data personali, stabbilit fl-Unjoni, jipprevedi salvagwardji xierqa, li jistgħu jirriżultaw b'mod partikolari minn klawżoli standard ta' protezzjoni tad-data adottati mill-Kummissjoni, u jekk is-suġġetti tad-data jkollhom drittijiet infurzabbli u rimedji legali effettivi [53]. Barra minn hekk, ir-RĠPD jistabbilixxi, b'mod preċiż, il-kundizzjonijiet li fihom tali trasferiment jista' jseħħ fl-assenza ta' deċiżjoni ta' adegwatezza jew ta' salvagwardji xierqa [54].

Maximillian Schrems, ċittadin Awstrijak li jirrisjedi fl-Awstrija, ilu juża Facebook mill-2008. Bħal fil-każ tal-utenti l-oħra li jirrisjedu fl-Unjoni, id-data personali ta' M. Schrems tiġi ttrasferita, kompletament jew parzjalment, minn Facebook Ireland lejn is-servers ta' Facebook Inc., li jinsabu fit-territorju tal-Istati Uniti, fejn tkun is-suġġett ta' pproċessar. M. Schrems ippreżenta lment quddiem l-awtorità superviżorja Irlandiża intiż, essenzjalment, sabiex jiġu pprojbiti dawn

[51] Din is-sentenza ġiet ippreżentata fir-Rapport Annwali 2020, p. 27 sa 29.

[52] Artikolu 45 tar-RĠPD.

[53] Artikolu 46(1) u (2)(c) tar-RĠPD.

[54] Artikolu 49 tar-RĠPD.

it-trasferimenti. Huwa sostna li d-dritt u l-prassi tal-Istati Uniti ma joffrux protezzjoni suffiċjenti kontra l-aċċess, mill-awtoritajiet pubbliċi, għad-data ttrasferita lejn dan il-pajjiż. Dan l-ilment kien ġie miċħud għar-raġuni, b'mod partikolari li, fid-Deċiżjoni 2000/520 tagħha [55], il-Kummissjoni kienet ikkonstatat li l-Istati Uniti kienu jiżguraw livell adegwat ta' protezzjoni. Permezz ta' sentenza tas-6 ta' Ottubru 2015, il-Qorti tal-Ġustizzja, fuq domanda preliminari magħmula mill-High Court (il-Qorti Għolja, l-Irlanda), kienet iddeċidiet li din id-deċiżjoni kienet invalida (iktar 'il quddiem is-"sentenza Schrems I") [56] (punti 52 u 53).

Wara s-sentenza Schrems I u l-annullament konsekuttiv, mill-qorti Irlandiża, tad-deċiżjoni li ċaħdet l-ilment ta' M. Schrems, l-awtorità superviżorja Irlandiża stiednet lil dan tal-aħħar jifformula mill-ġdid l-ilment tiegħu fid-dawl tal-invalidazzjoni, mill-Qorti tal-Ġustizzja, tad-Deċiżjoni 2000/520. Fl-ilment ifformulat mill-ġdid tiegħu, M. Schrems sostna li l-Istati Uniti ma joffrux protezzjoni suffiċjenti tad-data ttrasferita lejn dan il-pajjiż. Huwa talab is-sospensjoni jew il-projbizzjoni, fil-futur, tat-trasferimenti tad-data personali tiegħu mill-Unjoni lejn l-Istati Uniti, li Facebook Ireland issa twettaq fuq il-bażi tal-klawżoli standard ta' protezzjoni tad-data li jinsabu fl-Anness tad-Deċiżjoni 2010/87 [57]. Peress li qieset li l-ipproċessar tal-ilment ta' M. Schrems kien jiddependi, b'mod partikolari, mill-validità tad-Deċiżjoni 2010/87, l-awtorità superviżorja Irlandiża fetħet proċedura quddiem il-High Court (il-Qorti Għolja) bil-għan li din tagħmel talba għal deċiżjoni preliminari lill-Qorti tal-Ġustizzja. Wara l-ftuħ ta' din il-proċedura, il-Kummissjoni adottat id-Deċiżjoni 2016/1250 dwar l-adegwatezza tal-protezzjoni pprovduta mill-Ħarsien tal-Privatezza UE-Stati Uniti [58] (punti 54, 55 u 57).

Permezz tat-talba għal deċiżjoni preliminari tagħha, il-qorti tar-rinviju staqsiet lill-Qorti tal-Ġustizzja dwar l-applikabbiltà tar-RĠPD għal trasferimenti ta' data personali bbażati fuq il-klawżoli standard ta' protezzjoni tad-data li jinsabu fid-Deċiżjoni 2010/87, dwar il-livell ta' protezzjoni meħtieġ minn dan ir-regolament fil-kuntest ta' tali trasferiment u dwar l-obbligi tal-awtoritajiet superviżorji f'dan il-kuntest. Barra minn hekk, il-High Court (il-Qorti Għolja) qajmet il-kwistjoni tal-validità kemm tad-Deċiżjoni 2010/87 u kemm tad-Deċiżjoni 2016/1250.

Il-Qorti tal-Ġustizzja kkonstatat li l-eżami tad-Deċiżjoni 2010/87 fid-dawl tal-Karta ma żvela ebda element ta' natura li jaffettwa l-validità tagħha. Għall-kuntrarju, hija ddikjarat li d-Deċiżjoni 2016/1250 kienet invalida (dispożittiv 4 u 5).

Il-Qorti tal-Ġustizzja qieset, l-ewwel nett, li d-dritt tal-Unjoni, u b'mod partikolari r-RĠPD, japplika għal trasferiment ta' data personali mwettaq għal finijiet kummerċjali minn operatur ekonomiku stabbilit fi Stat Membru lejn operatur ekonomiku ieħor stabbilit f'pajjiż terz, anki jekk, matul jew wara dan it-trasferiment, din id-data tista' tiġi pproċessata għal finijiet ta' sigurtà pubblika, ta' difiża u ta' sigurtà tal-Istat mill-awtoritajiet tal-pajjiż terz ikkonċernat. Hija speċifikat li dan it-tip ta'

---

[55] Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2000/520/KE tas-26 ta' Lulju 2000 skond id-Direttiva 95/46/EC tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-adegwatezza tal-protezzjoni pprovduta mill-prinċipji ta' privatezza ta' port salv u li tirrigwarda mistoqsijiet li jsiru ta' spiss maħruġa mid-Dipartiment tal-Kummerċ tal-USA (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 16, Vol. 1, p. 119).

[56] Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-6 ta' Ottubru 2015, Schrems, C-362/14, EU:C:2015:650 (ara wkoll l-Istqarrija għall-istampa Nru 117/15).

[57] Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2010/87/UE tal-5 ta' Frar 2010 dwar klawżoli kuntrattwali standard għat-trasferiment ta' dejta personali għall-proċessuri stabbiliti f'pajjiżi terzi, taħt id-Direttiva 95/46 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU 2010, L 39, p. 5), kif emendata bid-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/2297 tas-16 ta' Diċembru 2016 (ĠU 2016, L 344, p. 100).

[58] Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/1250 tat-12 ta' Lulju 2016 skont id-Direttiva 95/46 dwar l-adegwatezza tal-protezzjoni pprovduta mill-Ħarsien tal-Privatezza UE-U.S. (ĠU 2016, L 207, p. 1).

pproċessar ta’ data mill-awtoritajiet ta’ pajjiż terz ma jistax jeskludi tali trasferiment mill-kamp ta’ applikazzjoni tar-RĠPD (punti 86, 88 u 89, u d-dispożittiv 1).

Fir-rigward tal-livell ta’ protezzjoni meħtieġ fil-kuntest ta’ tali trasferiment, il-Qorti tal-Ġustizzja ddeċidiet li r-rekwiżiti previsti għal dan il-għan mid-dispożizzjonijiet tar-RĠPD, li jikkonċernaw salvagwardji xierqa, drittijiet infurzabbli u rimedji legali effettivi, għandhom jiġu interpretati fis-sens li l-persuni li d-data personali tagħhom tiġi ttrasferita lejn pajjiż terz fuq il-bażi ta’ klawżoli standard ta’ protezzjoni tad-data, għandhom jibbenefikaw minn livell ta’ protezzjoni sostanzjalment ekwivalenti għal dak iggarantit fi ħdan l-Unjoni minn dan ir-regolament, moqri fid-dawl tal-Karta. F’dan il-kuntest, hija speċifikat li l-evalwazzjoni ta’ dan il-livell ta’ protezzjoni għandha tieħu inkunsiderazzjoni kemm l-istipulazzjonijiet kuntrattwali miftiehma bejn l-esportatur tad-data stabbilit fl-Unjoni u d-destinatarju tat-trasferiment stabbilit fil-pajjiż terz ikkonċernat u kemm, fir-rigward ta’ eventwali aċċess mill-awtoritajiet pubbliċi ta’ dan il-pajjiż terz għad-data hekk ittrasferita, l-elementi rilevanti tas-sistema legali tiegħu (punt 105 u d-dispożittiv 2).

Fir-rigward tal-obbligi li għandhom l-awtoritajiet superviżorji fil-kuntest ta’ tali trasferiment, il-Qorti tal-Ġustizzja ddeċidiet li, sakemm ma jkunx hemm deċiżjoni ta’ adegwatezza adottata b’mod validu mill-Kummissjoni, dawn l-awtoritajiet huma b’mod partikolari obbligati jissospendu jew jipprojbixxu trasferiment ta’ data personali lejn pajjiż terz meta jqisu, fid-dawl taċ-ċirkustanzi speċifiċi kollha ta’ dan it-trasferiment, li dawn il-klawżoli standard ta’ protezzjoni tad-data ma jkunux jew ma jkunux jistgħu jiġu osservati f’dan il-pajjiż terz u li l-protezzjoni tad-data ttrasferita, meħtieġa mid-dritt tal-Unjoni, ma tkunx tista’ tiġi żgurata b’mezzi oħra, sakemm l-esportatur stabbilit fl-Unjoni ma jkunx issospenda jew temm tali trasferiment huwa stess (punt 121 u d-dispożittiv 3).

Il-Qorti tal-Ġustizzja eżaminat imbagħad il-validità tad-Deċiżjoni 2010/87. Skont il-Qorti tal-Ġustizzja, il-validità ta’ din id-deċiżjoni ma tiddaħħalx inkwistjoni mis-sempliċi fatt li l-klawżoli standard ta’ protezzjoni tad-data li jinsabu fiha ma jorbtux, minħabba n-natura kuntrattwali tagħhom, lill-awtoritajiet tal-pajjiż terz li lejh jista’ jitwettaq trasferiment ta’ data. Għall-kuntrarju, hija speċifikat li din il-validità tiddependi mill-kwistjoni ta’ jekk l-imsemmija deċiżjoni tinkludix mekkaniżmi effettivi li jippermettu, fil-prattika, li jiġi żgurat li l-livell ta’ protezzjoni meħtieġ mid-dritt tal-Unjoni jiġi osservat u li t-trasferimenti ta’ data personali, ibbażati fuq tali klawżoli, jiġu sospiżi jew ipprojbiti fil-każ ta’ ksur ta’ dawn il-klawżoli jew fil-każ li jkun impossibbli li jiġu osservati. Il-Qorti tal-Ġustizzja kkonstatat li d-Deċiżjoni 2010/87 tipprevedi tali mekkaniżmi. F’dan ir-rigward, hija enfasizzat, b’mod partikolari, li din id-deċiżjoni tistabbilixxi obbligu għall-esportatur tad-data u għad-destinatarju tat-trasferiment li jivverifikaw, minn qabel, li dan il-livell ta’ protezzjoni jiġi osservat fil-pajjiż terz ikkonċernat u li din id-deċiżjoni tobbliga lil dan id-destinatarju jinforma lill-esportatur tad-data dwar l-eventwali inkapaċità tiegħu li jikkonforma ruħu mal-klawżoli standard ta’ protezzjoni, f’liema każ dan tal-aħħar ikollu jissospendi t-trasferiment ta’ data u/jew ixolji l-kuntratt konkluż ma’ dak tal-ewwel (punti 132, 136, 137, 142 u 148, u d-dispożittiv 4).

Fl-aħħar nett, il-Qorti tal-Ġustizzja għaddiet sabiex teżamina l-validità tad-Deċiżjoni 2016/1250 fid-dawl tar-rekwiżiti li jirriżultaw mir-RĠPD, moqri fid-dawl tad-dispożizzjonijiet tal-Karta li jiggarantixxu r-rispett tal-ħajja privata u tal-familja, il-protezzjoni tad-data personali u d-dritt għal protezzjoni ġudizzjarja effettiva. F’dan id-dawl, il-Qorti tal-Ġustizzja rrilevat li din id-deċiżjoni tirrikonoxxi, bħad-Deċiżjoni 2000/520, is-supremazija tar-rekwiżiti marbuta mas-sigurtà

nazzjonali, mal-interess pubbliku u mal-osservanza tal-leġiżlazzjoni Amerikana, b'tali mod li tippermetti ndħil fid-drittijiet fundamentali tal-persuni li d-data tagħhom tiġi ttrasferita lejn dan il-pajjiż terz. Skont il-Qorti tal-Ġustizzja, il-limitazzjonijiet tal-protezzjoni tad-data personali li joħorġu mil-leġiżlazzjoni interna tal-Istati Uniti dwar l-aċċess u l-użu, mill-awtoritajiet pubbliċi Amerikani, ta' tali data ttrasferita mill-Unjoni lejn dan il-pajjiż terz, u li l-Kummissjoni evalwat fid-Deċiżjoni 2016/1250, ma kinux iddefiniti b'mod li jissodisfa rekwiżiti sostanzjalment ekwivalenti għal dawk meħtieġa, fid-dritt tal-Unjoni, mill-prinċipju ta' proporzjonalità, sa fejn il-programmi ta' sorveljanza bbażati fuq din il-leġiżlazzjoni ma jkunux limitati għal dak li huwa strettament neċessarju. Filwaqt li bbażat ruħha fuq il-konstatazzjonijiet magħmula f'din id-deċiżjoni, il-Qorti tal-Ġustizzja rrilevat li, fil-każ ta' ċerti programmi ta' sorveljanza, l-imsemmija leġiżlazzjoni bl-ebda mod ma kienet tindika l-eżistenza ta' limitazzjonijiet għall-awtorizzazzjoni mogħtija minnha għall-implimentazzjoni ta' dawn il-programmi, u lanqas ma kienet tindika l-eżistenza ta' salvagwardji għall-persuni mhux Amerikani potenzjalment ikkonċernati. Il-Qorti tal-Ġustizzja żiedet li, għalkemm l-imsemmija leġiżlazzjoni kienet tipprevedi rekwiżiti li l-awtoritajiet Amerikani kellhom josservaw, fil-kuntest tal-implimentazzjoni tal-programmi ta' sorveljanza kkonċernati, hija ma kinitx tagħti lis-suġġetti tad-data drittijiet infurzabbli fil-konfront tal-awtoritajiet Amerikani quddiem il-qrati (punti 164, 165, 180 sa 182, 184 u 185).

Fir-rigward tar-rekwiżit ta' protezzjoni ġudizzjarja, il-Qorti tal-Ġustizzja ddeċidiet li, għall-kuntrarju ta' dak li qieset il-Kummissjoni fid-Deċiżjoni 2016/1250, il-mekkaniżmu ta' Ombudsman previst f'din id-deċiżjoni ma kienx jagħti lil dawn il-persuni rimedju quddiem korp li joffri salvagwardji sostanzjalment ekwivalenti għal dawk meħtieġa fid-dritt tal-Unjoni, ta' natura li jiżguraw kemm l-indipendenza tal-Ombudsman previst minn dan il-mekkaniżmu u kemm l-eżistenza ta' normi li jawtorizzaw lill-imsemmi Ombudsman jadotta deċiżjonijiet vinkolanti fir-rigward tas-servizzi tal-intelligence Amerikani. Għal dawn ir-raġunijiet kollha, il-Qorti tal-Ġustizzja ddikjarat id-Deċiżjoni 2016/1250 invalida (punti 195 sa 197, 201, u d-dispożittiv 5).

# V. Il-protezzjoni tad-data personali fuq l-internet

## 1. Dritt ta' oġġezzjoni għall-ipproċessar tad-data personali ("dritt li wieħed jintesa")

*Sentenza tat-13 ta' Mejju 2014 (Awla Manja), Google Spain u Google (C-131/12, EU:C:2014:317)*

F'din is-sentenza (ara wkoll it-Taqsima II.3, intitolata "Kunċett ta' 'ipproċessar ta' data personali'"), il-Qorti tal-Ġustizzja speċifikat il-portata tad-drittijiet ta' aċċess u ta' oġġezzjoni għall-ipproċessar tad-data personali fuq l-internet, previsti mid-Direttiva 95/46.

B'hekk, meta qatgħet il-kwistjoni tal-portata tar-responsabbiltà tal-operatur ta' mutur ta' tfittxija fuq l-internet, il-Qorti tal-Ġustizzja ddeċidiet, essenzjalment, li, sabiex jiġu rrispettati d-drittijiet ta' aċċess u ta' oġġezzjoni ggarantiti mill-Artikolu 12(b) u mill-punt (a) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 14 tad-Direttiva 95/46, u sakemm il-kundizzjonijiet previsti f'dawn l-artikoli jkunu ssodisfatti, dan l-operatur huwa obbligat ineħħi mil-lista ta' riżultati, li tintwera wara tfittxija mwettqa fuq il-bażi tal-isem ta' persuna, il-links lejn paġni tal-internet, ippubblikati minn terzi, li jinkludu informazzjoni dwar din il-persuna. Il-Qorti tal-Ġustizzja ppreċiżat li tali obbligu jista'

jeżisti wkoll fil-każ fejn dan l-isem jew din l-informazzjoni ma jkunux tneħħew preċedentement jew simultanjament minn dawn il-paġni tal-internet, u dan, jekk ikun il-każ, anki meta l-pubblikazzjoni tagħhom fuq dawn il-paġni tkun, fiha nnifisha, leġittima (punt 88 u d-dispożittiv 3).

Barra minn hekk, mistoqsija dwar il-kwistjoni ta' jekk id-Direttiva tippermettix lis-suġġett tad-data jitlob li l-links lejn paġni tal-internet jitneħħew minn tali lista ta' riżultati għar-raġuni li jkun jixtieq li l-informazzjoni dwar il-persuna tiegħu li tidher fiha "tintesa"' wara ċertu żmien, il-Qorti tal-Ġustizzja osservat, l-ewwel nett, li anki pproċessar inizjalment leġittimu ta' data eżatta jista' jsir, biż-żmien, inkompatibbli ma' din id-direttiva meta din id-data ma tkunx għadha neċessarja fir-rigward tal-finijiet li għalihom tkun inġabret jew tkun ġiet ipproċessata, b'mod partikolari meta din id-data tidher li tkun inadegwata, li ma tkunx jew ma tkunx għadha rilevanti jew li tkun eċċessiva fir-rigward ta' dawn il-finijiet u taż-żmien li jkun għadda (punt 93). Għalhekk, jekk jiġi kkonstatat, wara talba mis-suġġett tad-data, li l-inklużjoni ta' dawn il-links fil-lista tkun, attwalment, inkompatibbli mad-Direttiva, l-informazzjoni u l-links li jidhru f'din il-lista għandhom jitħassru (punt 94). F'dan il-kuntest, sabiex issir il-konstatazzjoni ta' dritt tas-suġġett tad-data li l-informazzjoni dwar il-persuna tiegħu ma tibqax marbuta ma' ismu permezz ta' lista ta' riżultati ma huwiex meħtieġ li l-inklużjoni tal-informazzjoni inkwistjoni fil-lista ta' riżultati tikkawża preġudizzju għas-suġġett tad-data (punt 96 u d-dispożittiv 4).

Fl-aħħar nett, il-Qorti tal-Ġustizzja ppreċiżat li billi s-suġġett tad-data jista', fid-dawl tad-drittijiet fundamentali tiegħu taħt l-Artikoli 7 u 8 tal-Karta, jitlob li l-informazzjoni inkwistjoni ma tibqax imqiegħda għad-dispożizzjoni tal-pubbliku ġenerali permezz tal-inklużjoni tagħha f'tali lista ta' riżultati, dawn id-drittijiet, bħala prinċipju, jipprevalu mhux biss fuq l-interess ekonomiku tal-operatur tal-mutur ta' tfittxija, iżda wkoll fuq l-interess ta' dan il-pubbliku li jsib l-imsemmija informazzjoni meta jwettaq tfittxija fuq il-bażi tal-isem ta' din il-persuna. Madankollu, dan ma jkunx il-każ jekk jidher, għal raġunijiet partikolari bħalma huwa r-rwol li l-imsemmi suġġett tad-data jkollu fil-ħajja pubblika, li l-indħil fid-drittijiet fundamentali tiegħu jkun iġġustifikat mill-interess superjuri tal-imsemmi pubbliku li jkollu, minħabba din l-inklużjoni, aċċess għall-informazzjoni inkwistjoni (punt 97 u d-dispożittiv 4).

## 2. Ipproċessar ta' data personali u drittijiet tal-proprjetà intellettwali

*Sentenza tad-29 ta' Jannar 2008 (Awla Manja), Promusicae (C-275/06, EU:C:2008:54)* [59]

Promusicae, assoċjazzjoni Spanjola mingħajr skop ta' lukru li tiġbor fi ħdanha produtturi u edituri ta' reġistrazzjonijiet mużikali u awdjoviżivi, kienet ressqet kawża quddiem il-qrati Spanjoli sabiex Telefónica de España SAU (kumpannija kummerċjali li l-attività tagħha tikkonċerna prinċipalment il-provvista ta' servizzi ta' aċċess għall-internet) tiġi ordnata tiżvela l-identità u l-indirizz tad-dar ta' ċerti persuni li lilhom din tal-aħħar kienet tipprovdi servizz ta' aċċess għall-Internet u li l-indirizz IP tagħhom kif ukoll id-data u l-ħin tal-konnessjoni tagħhom kienu magħrufa. Skont Promusicae, dawn il-persuni kienu jużaw il-programm ta' skambju ta' files magħruf bħala "peer to peer" jew "P2P" (mezz trasparenti, indipendenti, deċentralizzat u mgħammar b'funzjonijiet ta' tfittxija u ta' tniżżil avvanzati, intiż li jiġi kondiviż kontenut) u kienu jippermettu l-aċċess, fir-repertorju kondiviż (shared folder) tal-kompjuter personali tagħhom, għal fonogrammi li fir-

[59] Din is-sentenza ġiet ippreżentata fir-Rapport Annwali 2008, p. 46.

rigward tagħhom il-membri ta' Promusicae kellhom drittijiet ekonomiċi ta' użu. Għalhekk, hija kienet talbet li tingħata din l-informazzjoni sabiex tkun tista' tibda proċeduri ċivili kontra l-persuni kkonċernati.

F'dawn iċ-ċirkustanzi, il-Juzgado de lo Mercantil no 5 de Madrid (il-Qorti Kummerċjali Nru 5 ta' Madrid, Spanja) staqsiet lill-Qorti tal-Ġustizzja dwar il-kwistjoni jekk il-leġiżlazzjoni Ewropea tobbligax lill-Istati Membri jipprevedu, bil-għan li jiżguraw il-protezzjoni effettiva tad-drittijiet tal-awtur, l-obbligu li tiġi kkomunikata data personali fil-kuntest ta' proċeduri ċivili.

Skont il-Qorti tal-Ġustizzja, l-imsemmija talba għal deċiżjoni preliminari qajmet il-kwistjoni tal-bżonn li jiġu rrikonċiljati r-rekwiżiti marbuta mal-protezzjoni tad-diversi drittijiet fundamentali, jiġifieri, minn naħa, id-dritt għar-rispett tal-ħajja privata u, min-naħa l-oħra, id-drittijiet għall-protezzjoni tal-proprjetà u għal rimedju effettiv.

F'dan ir-rigward, il-Qorti tal-Ġustizzja kkonkludiet li d-Direttiva 2000/31, dwar ċerti aspetti legali tas-servizzi minn soċjetà ta' l-informazzjoni, partikolarment il-kummerċ elettroniku, fis-Suq Intern (Direttiva dwar il-kummerċ elettroniku) [60], id-Direttiva 2001/29, dwar l-armonizzazzjoni ta' ċerti aspetti ta' drittijiet ta' l-awtur u drittijiet relatati fis-soċjetà ta' l-informazzjoni [61], id-Direttiva 2004/48, fuq l-infurzar tad-drittijiet tal-proprjetà intellettwali [62], u d-Direttiva 2002/58, ma jirrikjedux li l-Istati Membri, f'sitwazzjoni bħal dik fil-kawża prinċipali, jipprevedu l-obbligu li data personali tiġi kkomunikata bil-għan li tiġi żgurata l-protezzjoni effettiva tad-drittijiet tal-awtur fil-kuntest ta' proċeduri ċivili. Madankollu, id-dritt tal-Unjoni jeżiġi li, fit-traspożizzjoni ta' dawn id-direttivi, l-Istati Membri għandhom jibbażaw ruħhom fuq interpretazzjoni tagħhom li tippermetti li jiġi żgurat bilanċ ġust bejn id-diversi drittijiet fundamentali protetti mill-ordinament ġuridiku Komunitarju. Sussegwentement, meta jiġu implimentati l-miżuri ta' traspożizzjoni tal-imsemmija direttivi, l-awtoritajiet u l-qrati tal-Istati Membri mhux biss għandhom jinterpretaw id-dritt nazzjonali tagħhom b'mod konformi ma' dawn l-istess direttivi, iżda għandhom jaraw ukoll li ma jibbażawx ruħhom fuq interpretazzjoni tagħhom li tkun kunfliġġenti mal-imsemmija drittijiet fundamentali jew mal-prinċipji ġenerali l-oħra tad-dritt Komunitarju, bħall-prinċipju ta' proporzjonalità (punt 70 u d-dispożittiv).

### *Sentenza tal-24 ta' Novembru 2011, Scarlet Extended (C-70/10, EU:C:2011:771)* [63]

Société belge des auteurs, compositeurs et éditeurs SCRL (SABAM) kienet ikkonstatat li l-utenti tal-internet li jużaw is-servizzi ta' Scarlet Extended SA, fornitur ta' aċċess għall-internet (iktar 'il quddiem "Scarlet"), kienu jniżżlu mill-internet, mingħajr awtorizzazzjoni u mingħajr ħlas ta' drittijiet, xogħlijiet inklużi fil-katalogu tagħha permezz ta' networks "peer-to-peer". SABAM kienet għalhekk ressqet kawża quddiem il-qorti nazzjonali u kisbet, fl-ewwel istanza, ordni kontra Scarlet sabiex twaqqaf dan il-preġudizzju għad-drittijiet tal-awtur billi tirrendi impossibbli kull

[60] Direttiva 2000/31/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2000 dwar ċerti aspetti legali tas-servizzi minn soċjetà ta' l-informazzjoni, partikolarment il-kummerċ elettroniku, fis-Suq Intern (Direttiva dwar il-kummerċ elettroniku) (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 25, p. 399).
[61] Direttiva 2001/29/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Mejju 2001 dwar l-armonizzazzjoni ta' ċerti aspetti ta' drittijiet ta' l-awtur u drittijiet relatati fis-soċjetà ta' l-informazzjoni (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 17, Vol. 1, p. 230).
[62] Direttiva 2004/48/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 fuq l-infurzar tad-drittijiet tal-proprjetà intellettwali (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 17, Vol. 2, p. 32).
[63] Din is-sentenza ġiet ippreżentata fir-Rapport Annwali 2011, p. 38.

forma ta' trażmissjoni jew ta' riċezzjoni mill-klijenti tagħha, permezz ta' softwer "peer-to-peer", ta' fajls elettroniċi li jinkludu xogħol mużikali mir-repertorju ta' SABAM.

Adita minn Scarlet, il-cour d'appel de Bruxelles (il-Qorti tal-Appell ta' Brussell, il-Belġju) issospendiet il-proċedura quddiemha sabiex tistaqsi lill-Qorti tal-Ġustizzja, permezz ta' talba għal deċiżjoni preliminari, jekk tali ordni kinitx kompatibbli mad-dritt Ewropew.

Il-Qorti tal-Ġustizzja ddeċidiet li d-Direttivi 95/46, 2000/31, 2001/29, 2002/58 u 2004/48, moqrija flimkien u interpretati fid-dawl tar-rekwiżiti li jirriżultaw mill-protezzjoni tad-drittijiet fundamentali applikabbli, għandhom jiġu interpretati fis-sens li jipprekludu li Scarlet tiġi ordnata tistabbilixxi sistema ta' filtrazzjoni tal-komunikazzjonijiet elettroniċi kollha li jgħaddu mis-servizzi tagħha, b'mod partikolari permezz tal-użu ta' softwer "peer-to-peer", li tapplika mingħajr distinzjoni fir-rigward tal-klijenti kollha tagħha, b'mod preventiv, fuq spejjeż tagħha biss, u mingħajr limitazzjoni *ratione temporis*, u li tista' tidentifika fuq in-network ta' dan il-fornitur iċ-ċirkulazzjoni ta' fajls elettroniċi li jinkludu xogħol mużikali, ċinematografiku jew awdjoviżiv li fir-rigward tiegħu r-rikorrent jallega li għandu drittijiet tal-proprjetà intellettwali, bil-għan li jitwaqqaf it-trasferiment ta' fajls li l-iskambju tagħhom jippreġudika d-drittijiet tal-awtur (punt 54 u d-dispożittiv).

Fil-fatt, skont il-Qorti tal-Ġustizzja, tali ordni ma tosservax il-projbizzjoni, stabbilita mill-Artikolu 15(1) tad-Direttiva 2000/31, fir-rigward tal-impożizzjoni fuq tali fornitur ta' obbligu ġenerali ta' sorveljanza, u lanqas ma tosserva r-rekwiżit li jiġi żgurat bilanċ ġust bejn, minn naħa, id-drittijiet tal-proprjetà intellettwali, u, min-naħa l-oħra, il-libertà ta' intrapriża u d-dritt għall-protezzjoni tad-data personali u l-libertà li wieħed jirċievi jew jikkomunika informazzjoni (punti 40 u 49).

F'dan il-kuntest, il-Qorti tal-Ġustizzja osservat li, minn naħa, l-ordni li tiġi stabbilita s-sistema ta' filtrazzjoni kontenzjuża timplika analiżi sistematika tal-kontenut kollu kif ukoll il-ġbir u l-identifikazzjoni tal-indirizzi IP tal-utenti li minnhom jintbagħat il-kontenut illegali fuq in-network, fejn dawn l-indirizzi huma data personali protetta, peress li jippermettu l-identifikazzjoni preċiża tal-imsemmija utenti (punt 51). Min-naħa l-oħra, l-imsemmija ordni għandha r-riskju li tippreġudika l-libertà ta' informazzjoni għaliex din is-sistema għandha r-riskju li ma tagħmilx distinzjoni suffiċjenti bejn kontenut illegali u kontenut legali, b'tali mod li l-introduzzjoni tagħha jista' jkollha l-effett li twassal għat-twaqqif ta' komunikazzjonijiet b'kontenut legali. Fil-fatt, huwa paċifiku li t-tweġiba għall-kwistjoni tal-legalità ta' trażmissjoni tiddependi wkoll mill-applikazzjoni ta' eċċezzjonijiet legali għad-drittijiet tal-awtur li jvarjaw minn Stat Membru għal ieħor. Barra minn hekk, ċerti xogħlijiet jistgħu jaqgħu, f'ċerti Stati Membri, taħt il-qasam pubbliku jew jistgħu jkunu suġġetti għal tqegħid online bla ħlas min-naħa tal-awturi kkonċernati (punt 52)

Konsegwentement, il-Qorti tal-Ġustizzja kkonstatat li, billi adottat l-ordni li tobbliga lil Scarlet tistabbilixxi s-sistema ta' filtrazzjoni kontenzjuża, il-qorti nazzjonali kkonċernata ma kinitx qiegħda tosserva r-rekwiżit li jiġi żgurat bilanċ ġust bejn id-drittijiet tal-proprjetà intellettwali, minn naħa, u l-libertà ta' intrapriża, id-dritt għall-protezzjoni tad-data personali u l-libertà li wieħed jirċievi jew jikkomunika informazzjoni, min-naħa l-oħra (punt 53).

*Sentenza tad-19 ta' April 2012, Bonnier Audio et (C-461/10, EU:C:2012:219)*

Il-Högsta domstolen (il-Qorti Suprema, l-Isvezja) ressqet talba għal deċiżjoni preliminari quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja sabiex tingħata interpretazzjoni tad-Direttivi 2002/58 u 2004/48, fil-kuntest ta' tilwima bejn Bonnier Audio AB, Earbooks AB, Norstedts Förlagsgrupp AB, Piratförlaget AB u Storyside AB (iktar 'il quddiem "Bonnier Audio *et*") u Perfect Communication Sweden AB (iktar 'il quddiem "ePhone") dwar l-oġġezzjoni ta' din tal-aħħar għal talba għal ordni ta' komunikazzjoni ta' data mressqa minn Bonnier Audio *et*.

F'dan il-każ, Bonnier Audio *et* kienu kumpanniji ta' pubblikazzjoni, detenturi b'mod partikolari ta' drittijiet esklużivi ta' riproduzzjoni, ta' pubblikazzjoni u ta' tqegħid għad-dispożizzjoni tal-pubbliku ta' 27 xogħol ippreżentat fil-forma ta' kotba rreġistrati f'format audio. Huma qiesu li d-drittijiet esklużivi tagħhom kienu ġew ippreġudikati minħabba t-tixrid pubbliku ta' dawn is-27 xogħol, mingħajr il-kunsens tagħhom, permezz ta' server FTP ("file transfer protocol") li kien jippermetti l-iskambju ta' fajls u t-trasferiment ta' data bejn kompjuters imqabbda mal-internet. Huma għalhekk ressqu quddiem il-qrati Svediżi talba intiża li tinkiseb ordni għall-finijiet tal-komunikazzjoni tal-isem u tal-indirizz tal-persuna li użat l-indirizz IP minn fejn kien maħsub li l-fajls inkwistjoni kienu ġew trażmessi.

F'dan il-kuntest, il-Högsta domstolen (il-Qorti Suprema), adita b'appell fil-kassazzjoni, staqsiet lill-Qorti tal-Ġustizzja jekk id-dritt tal-Unjoni jipprekludix l-applikazzjoni ta' dispożizzjoni tad-dritt nazzjonali, stabbilita abbażi tal-Artikolu 8 tad-Direttiva 2004/48, li, għall-finijiet tal-identifikazzjoni ta' abbonat, kienet tippermetti li fornitur ta' aċċess għall-internet jiġi ordnat jikkomunika lid-detentur tad-drittijiet tal-awtur jew lill-aventi kawża tiegħu, fi proċeduri ċivili, l-identità tal-abbonat li lilu kien ġie allokat indirizz IP li jkun serva għall-ksur tal-imsemmija drittijiet. Kien ġie preżunt, minn naħa, li l-persuna li talbet l-ordni kienet ipproduċiet indizji reali tal-ksur tad-drittijiet tal-awtur u, min-naħa l-oħra, li l-miżura mitluba kienet proporzjonata.

Il-Qorti tal-Ġustizzja fakkret, l-ewwel nett, li l-Artikolu 8(3) tad-Direttiva 2004/48, moqri flimkien mal-Artikolu 15(1) tad-Direttiva 2002/58, ma jipprekludix li l-Istati Membri jistabbilixxu obbligu ta' trażmissjoni lil persuni privati ta' data personali sabiex ikunu jistgħu jinbdew proċeduri, quddiem il-qrati ċivili, kontra ksur tad-drittijiet tal-awtur, iżda dan l-artikolu lanqas ma jobbliga lil dawn l-Istati jipprevedu tali obbligu. Madankollu, l-awtoritajiet u l-qrati tal-Istati Membri għandhom mhux biss jinterpretaw id-dritt nazzjonali tagħhom b'mod konformi ma' dawn id-direttivi, iżda għandhom jiżguraw ukoll li ma jibbażawx ruħhom fuq interpretazzjoni ta' dawn id-direttivi li tidħol f'kunflitt mal-imsemmija drittijiet fundamentali jew mal-prinċipji ġenerali l-oħra tad-dritt tal-Unjoni, bħalma huwa l-prinċipju ta' proporzjonalità (punti 55 u 56).

F'dan ir-rigward, hija kkonstatat li, sabiex tkun tista' tinħareġ l-ordni ta' komunikazzjoni tad-data inkwistjoni, il-leġiżlazzjoni nazzjonali inkwistjoni kienet tirrikjedi, b'mod partikolari, li jkunu jeżistu indizji reali ta' preġudizzju għad-drittijiet tal-proprjetà intellettwali fuq xogħol, li l-informazzjoni mitluba tkun tista' tiffaċilita l-investigazzjoni fuq il-ksur tad-drittijiet tal-awtur jew fuq il-preġudizzju għal tali drittijiet u li r-raġunijiet għal din l-ordni jkunu ta' interess superjuri għall-inkonvenjenzi jew għall-preġudizzji l-oħra li hija tkun tista' tikkawża lid-destinatarju tagħha jew għal kull interess li jkun tqajjem bħala oġġezzjoni għall-għoti ta' din l-ordni (punt 58).

Konsegwentement, il-Qorti tal-Ġustizzja kkonkludiet li d-Direttivi 2002/58 u 2004/48 ma jipprekludux leġiżlazzjoni nazzjonali, bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, sa fejn din il-

leġiżlazzjoni tippermetti lill-qorti nazzjonali adita b'talba għal ordni sabiex tiġi kkomunikata data personali, imressqa minn persuna li jkollha *locus standi*, tibbilanċja, skont iċ-ċirkustanzi ta' kull każ u filwaqt li tieħu debitament inkunsiderazzjoni r-rekwiżiti li jirriżultaw mill-prinċipju ta' proporzjonalità, l-interessi opposti involuti (punt 61 u d-dispożittiv).

*Sentenza tas-17 ta' Ġunju 2021, M.I.C.M. (C-597/19, EU:C:2021:492)*

L-impriża Mircom International Content Management & Consulting (M.I.C.M.) Limited (iktar 'il quddiem "Mircom") ressqet talba għal informazzjoni kontra Telenet BVBA, fornitur tal-aċċess għall-internet, quddiem l-Ondernemingsrechtbank Antwerpen (il-Qorti tal-Impriżi ta' Antwerpen, il-Belġju, iktar 'il quddiem il-"qorti tar-rinviju"). Din it-talba kienet intiża li tinkiseb deċiżjoni li tobbliga lil Telenet tipproduċi d-data ta' identifikazzjoni tal-klijenti tagħha abbażi tal-indirizzi IP miġbura, minn kumpannija speċjalizzata, għan-nom ta' Mircom. Il-konnessjonijiet internet tal-klijenti ta' Telenet intużaw sabiex jiġu kondiviżi films li jagħmlu parti mill-katalogu ta' Mircom, fuq network peer-to-peer bl-għajnuna tal-protokoll BitTorrent. Telenet opponiet din it-talba ta' Mircom.

Huwa f'dan il-kuntest li l-qorti tar-rinviju, l-ewwel nett, staqsiet lill-Qorti tal-Ġustizzja jekk il-kondiviżjoni ta' segmenti ta' fajl tal-media li jinkludi xogħol protett fuq l-imsemmi network jikkostitwixxix komunikazzjoni lill-pubbliku skont id-dritt tal-Unjoni. Sussegwentement, hija staqsiet jekk id-detentur ta' drittijiet ta' proprjetà intellettwali, bħal Mircom, li ma jużahomx, iżda jitlob danni lill-persuni li allegatament ikunu wettqu ksur, jistax jibbenefika mill-miżuri, mill-proċeduri u mir-rimedji previsti mid-dritt tal-Unjoni sabiex jiżgura r-rispett ta' dawn id-drittijiet, pereżempju billi jitlob informazzjoni. Fl-aħħar nett, il-qorti tar-rinviju stiednet lill-Qorti tal-Ġustizzja tiċċara l-kwistjoni tal-legalità, minn naħa, tal-mod kif l-indirizzi IP tal-klijenti nġabru minn Mircom u, min-naħa l-oħra, tal-komunikazzjoni tad-data mitluba minn Mircom mingħand Telenet.

Il-Qorti tal-Ġustizzja ddeċidiet li d-dritt tal-Unjoni [64] la jipprekludi, bħala prinċipju, ir-reġistrazzjoni sistematika, mid-detentur ta' drittijiet ta' proprjetà intellettwali jew minn terz f'ismu, ta' indirizzi IP ta' utenti tan-networks peer-to-peer li l-konnessjonijiet internet tagħhom allegatament ikunu ntużaw f'attivitajiet ta' kontrafazzjoni (ipproċessar tad-data upstream), u lanqas il-komunikazzjoni tal-ismijiet u tal-indirizzi postali tal-utenti lil dan id-detentur jew għal terz għall-finijiet ta' rikors għad-danni (ipproċessar tad-data downstream). Madankollu, l-inizjattivi u t-talbiet f'dan ir-rigward għandhom ikunu ġġustifikati, proporzjonati, mhux abbużivi u previsti minn miżura leġiżlattiva nazzjonali li tillimita l-portata tad-drittijiet u tal-obbligi li jaqgħu taħt id-dritt tal-Unjoni. Il-Qorti tal-Ġustizzja ppreċiżat li dan tal-aħħar ma jistabbilixxix l-obbligu għal kumpannija bħal Telenet li tikkomunika lil persuni privati d-data personali sabiex ikunu jistgħu jinbdew, quddiem il-qrati ċivili, proċeduri kontra l-ksur tad-drittijiet tal-awtur. Madankollu, id-dritt tal-Unjoni jippermetti lill-Istati Membri jimponu tali obbligu (punti 97, 125 sa 127, u d-dispożittiv 3).

## 3. Tneħħija ta' referenza għal data personali

[64] Artikolu 6(1)(f) tar-RĠPD u Artikolu 15(1) tad-Direttiva 2002/58.

*Sentenza tal-24 ta' Settembru 2019 (Awla Manja), GC et (Tneħħija ta' referenza għal data sensittiva) (C-136/17, ECLI:EU:C:2019:773)* [65]

F'din is-sentenza, il-Qorti tal-Ġustizzja, bl-Awla Manja bħala l-kulleġġ ġudikanti, ippreċiżat l-obbligi tal-operatur ta' mutur ta' tfittxija fil-kuntest ta' talba għat-tneħħija ta' referenza għal data sensittiva.

Google kienet irrifjutat li tilqa' t-talbiet ta' erba' persuni għat-tneħħija ta' referenza, fil-lista ta' riżultati li tintwera mill-mutur ta' tfittxija wara tfittxija mwettqa abbażi tal-isem rispettiv tagħhom, għal diversi links li jwasslu għal paġni tal-internet ippubblikati minn terzi, b'mod partikolari artikli ta' gazzetti. Wara l-ilmenti ta' dawn l-erba' persuni, il-Commission nationale de l'informatique et des libertés (CNIL) (il-Kummissjoni Nazzjonali tal-Informatika u tal-Libertajiet, Franza) irrifjutat li tintima lil Google sabiex tipproċedi bit-tneħħija ta' referenzi mitluba. Il-Conseil d'État (il-Kunsill tal-Istat, Franza), li ġie adit bil-kawża, talab lill-Qorti tal-Ġustizzja ppreċiżat l-obbligi li jaqgħu fuq l-operatur ta' mutur ta' tfittxija fil-kuntest tat-trattament ta' talba għat-tneħħija ta' referenza skont id-Direttiva 95/46.

Fl-ewwel lok, il-Qorti tal-Ġustizzja fakkret li l-ipproċessar ta' data personali li tiżvela l-oriġini razzjali jew etnika, l-opinjonijiet politiċi, it-twemmin reliġjuż jew filosofiku, is-sħubija f'sindakat, kif ukoll l-ipproċessar ta' data dwar is-saħħa u l-ħajja sesswali, huwa pprojbit [66], bla ħsara għal ċerti eċċezzjonijiet u derogi. Fir-rigward tal-ipproċessar ta' data dwar reati, kundanni kriminali jew miżuri ta' sigurtà, dan jista' jsir biss, bħala prinċipju, taħt il-kontroll tal-awtorità pubblika jew jekk tkun prevista protezzjoni speċifika xierqa mid-dritt nazzjonali [67] (punti 39 u 40).

Il-Qorti tal-Ġustizzja ddeċidiet li l-projbizzjoni u r-restrizzjonijiet dwar l-ipproċessar ta' dawn il-kategoriji partikolari ta' data japplikaw għall-operatur ta' mutur ta' tfittxija, bħal kull persuna oħra responsabbli għall-ipproċessar ta' data personali. Fil-fatt, l-iskop ta' dawn il-projbizzjonijiet u restrizzjonijiet huwa li tiġi żgurata protezzjoni msaħħa fil-konfront ta' tali pproċessar li, minħabba s-sensittività partikolari ta' din id-data, ikun jista' jikkostitwixxi ndħil partikolarment serju fid-drittijiet fundamentali għar-rispett tal-ħajja privata u għall-protezzjoni tad-data personali (punti 42 sa 44).

Madankollu, l-operatur ta' mutur ta' tfittxija ma huwiex responsabbli għall-fatt li d-data personali tinsab fuq paġna tal-internet ippubblikata minn terz, iżda għar-referenza għal din il-paġna. F'dawn iċ-ċirkustanzi, il-projbizzjoni u r-restrizzjonijiet dwar l-ipproċessar ta' data sensittiva ma jistgħux japplikaw għal dan l-operatur ħlief minħabba din ir-referenza u, għalhekk, permezz ta' verifika li titwettaq, taħt il-kontroll tal-awtoritajiet nazzjonali kompetenti, abbażi ta' talba mressqa mis-suġġett tad-data (punti 46 u 47).

Fit-tieni lok, il-Qorti tal-Ġustizzja qieset li, meta l-operatur ta' mutur ta' tfittxija jirċievi talba għat-tneħħija ta' referenza dwar data sensittiva, huwa jkun obbligat, bħala prinċipju u bla ħsara għal ċerti eċċezzjonijiet, jilqa' din it-talba. Fir-rigward ta' dawn l-eċċezzjonijiet, l-operatur jista' b'mod partikolari jirrifjuta li jilqa' tali talba meta jikkonstata li l-links iwasslu għal data li b'mod ċar tkun

[65] Din is-sentenza ġiet ippreżentata fir-Rapport Annwali 2019, p. 116.
[66] Artikolu 8(1) tad-Direttiva 95/46 u Artikolu 9(1) tar-Regolament 2016/679.
[67] Artikolu 8(5) tad-Direttiva 95/46 u Artikolu 10 tar-Regolament 2016/679.

saret pubblika mis-suġġett tad-data [68], bil-kundizzjoni li r-referenza għal tali links tissodisfa l-kundizzjonijiet l-oħra għal-legalità tal-ipproċessar ta' data personali u sakemm dan is-suġġett tad-data ma jkollux id-dritt li joġġezzjona għall-imsemmija referenza għal raġunijiet marbuta mas-sitwazzjoni partikolari tiegħu [69] (punti 65 u 69).

Fi kwalunkwe każ, meta jirċievi talba għat-tneħħija ta' referenza, l-operatur ta' mutur ta' tfittxija għandu jivverifika jekk l-inklużjoni fil-lista ta' riżultati tal-link lejn paġna tal-internet li fuqha tkun ġiet ippubblikata data sensittiva, li tintwera wara tfittxija mwettqa fuq il-bażi tal-isem ta' din il-persuna, tirriżultax li tkun strettament neċessarja sabiex tipproteġi l-libertà tal-informazzjoni tal-utenti tal-internet potenzjalment interessati li jkollhom aċċess għal din il-paġna tal-internet permezz ta' tali tfittxija. F'dan ir-rigward, il-Qorti tal-Ġustizzja enfasizzat li, għalkemm id-drittijiet għar-rispett tal-ħajja privata u għall-protezzjoni tad-data personali jipprevalu, b'mod ġenerali, fuq il-libertà tal-informazzjoni tal-utenti tal-internet, dan il-bilanċ jista' madankollu jiddependi, f'każijiet partikolari, min-natura tal-informazzjoni inkwistjoni u min-natura sensittiva tagħha għall-ħajja privata tas-suġġett tad-data, kif ukoll mill-interess tal-pubbliku li jkollu din l-informazzjoni, li jista' jvarja b'mod partikolari skont ir-rwol li jkollu dan is-suġġett tad-data fil-ħajja pubblika (punti 66 u 68).

Fit-tielet lok, il-Qorti tal-Ġustizzja ddeċidiet li, fil-kuntest ta' talba għal tneħħija ta' referenza dwar data relatata ma' proċedura ġudizzjarja f'materji kriminali kontra s-suġġett tad-data, li tkun marbuta ma' stadju preċedenti ta' din il-proċedura u li ma tkunx għadha tikkorrispondi għas-sitwazzjoni attwali, l-operatur ta' mutur ta' tfittxija għandu jevalwa jekk, fid-dawl taċ-ċirkustanzi kollha tal-każ, l-imsemmi suġġett tad-data għandux dritt li l-informazzjoni inkwistjoni ma tibqax, attwalment, marbuta ma' ismu permezz ta' lista ta' riżultati, li tintwera wara tfittxija mwettqa abbażi ta' dan l-isem. Madankollu, anki jekk dan ma jkunx il-każ minħabba l-fatt li l-inklużjoni tal-link inkwistjoni tkun strettament neċessarja għar-rikonċiljazzjoni tad-drittijiet għar-rispett tal-ħajja privata u għall-protezzjoni tad-data tas-suġġett tad-data mal-libertà tal-informazzjoni tal-utenti tal-internet li jkunu potenzjalment interessati, l-operatur għandu, l-iktar tard meta ssir it-talba għat-tneħħija ta' referenza, jaġġusta l-lista ta' riżultati b'tali mod li l-istampa globali li tirriżulta għall-utent tal-internet tirrifletti s-sitwazzjoni ġudizzjarja attwali, li hija azzjoni li teħtieġ b'mod partikolari li l-links lejn paġni tal-internet li jinkludu informazzjoni dwar dan is-suġġett jidhru l-ewwel f'din il-lista (punti 77 u 78).

*Sentenza tal-24 ta' Settembru 2019 (Awla Manja), Google (Portata territorjali tat-tneħħija ta' referenza) (C-507/17, ECLI:EU:C:2019:772)* [70]

Il-Commission nationale de l'informatique et des libertés (il-Kummissjoni Nazzjonali tal-Informatika u tal-Libertajiet, Franza) (iktar 'il quddiem iċ-"CNIL") intimat lil Google sabiex, meta din il-kumpannija tilqa' talba għat-tneħħija ta' referenza, tneħħi mil-lista ta' riżultati, li tintwera wara tfittxija mwettqa fuq il-bażi tal-isem tas-suġġett tad-data, links li jwasslu għal paġni internet li jinkludu data personali dwar dan tal-aħħar, fuq l-estensjonijiet kollha tal-isem tad-dominju tal-mutur ta' tfittxija tagħha. Wara r-rifjut ta' Google li tikkonforma ruħha ma' din l-ittra ta'

[68] Artikolu 8(2)(e) tad-Direttiva 95/46 u Artikolu 9(2)(e) tar-Regolament 2016/679.

[69] Il-punt (a) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 14 tad-Direttiva 95/46 u l-Artikolu 21(1) tar-Regolament 2016/679.

[70] Din is-sentenza ġiet ippreżentata fir-Rapport Annwali 2019, p. 118.

intimazzjoni, iċ-CNIL imponiet sanzjoni ta' EUR 100 000 fuq din il-kumpannija. Il-Conseil d'État (il-Kunsill tal-Istat, Franza), adit minn Google, talab lill-Qorti tal-Ġustizzja ppreċiżat il-portata territorjali tal-obbligu, għall-operatur ta' mutur tat-tfittxija, li jimplementa d-dritt għat-tneħħija ta' referenza skont id-Direttiva 95/46.

L-ewwel nett, il-Qorti tal-Ġustizzja fakkret il-possibbiltà għall-persuni fiżiċi li jinvokaw, abbażi tad-dritt tal-Unjoni, id-dritt tagħhom għat-tneħħija ta' referenza fil-konfront tal-operatur ta' mutur ta' tfittxija li jkollu stabbiliment wieħed jew iktar fit-territorju tal-Unjoni, indipendentement minn jekk l-ipproċessar ta' data personali (f'dan il-każ, ir-referenza għal links li jwasslu għal paġni tal-internet li fihom ikun hemm data personali dwar il-persuna li tinvoka dan id-dritt) iseħħx jew le fl-Unjoni [71].

Fir-rigward tal-portata tad-dritt għat-tneħħija ta' referenza, il-Qorti tal-Ġustizzja qieset li l-operatur ta' mutur ta' tfittxija ma huwiex obbligat iwettaq it-tneħħija ta' referenza mill-verżjonijiet kollha tal-mutur tiegħu iżda biss mill-verżjonijiet ta' dan il-mutur li jikkorrispondu għall-Istati Membri kollha. Hija osservat f'dan ir-rigward li, għalkemm tneħħija ta' referenza universali tkun, fid-dawl tal-karatteristiċi tal-internet u tal-muturi ta' tfittxija, ta' natura li tilħaq b'mod sħiħ l-għan tal-leġiżlatur tal-Unjoni li jiġi żgurat livell għoli ta' protezzjoni tad-data personali fl-Unjoni kollha, mid-dritt tal-Unjoni [72] b'ebda mod ma jirriżulta madankollu li, għall-finijiet tat-twettiq ta' tali għan, il-leġiżlatur għażel li jagħti lid-dritt għat-tneħħija ta' referenza portata li tmur lil hinn mit-territorju tal-Istati Membri. B'mod partikolari, filwaqt li d-dritt tal-Unjoni jistabbilixxi mekkaniżmi ta' kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet superviżorji tal-Istati Membri sabiex jaslu għal deċiżjoni komuni, ibbażata fuq ibbilanċjar bejn id-dritt għall-protezzjoni tal-ħajja privata u tad-data personali, minn naħa, u l-interess tal-pubbliku tal-Istati Membri differenti li jkollu aċċess għal informazzjoni, min-naħa l-oħra, attwalment tali mekkaniżmi ma humiex previsti f'dak li jirrigwarda l-portata ta' tneħħija ta' referenza barra mill-Unjoni (punti 62 u 73).

Fl-istat attwali tad-dritt tal-Unjoni, huwa l-operatur ta' mutur ta' tfittxija li għandu jwettaq it-tneħħija ta' referenza mitluba, mhux biss mill-verżjoni tal-mutur li tikkorrispondi għall-Istat Membru ta' residenza tal-benefiċjarju ta' din it-tneħħija ta' referenza, iżda mill-verżjonijiet tal-mutur li jikkorrispondu għall-Istati Membri, u dan sabiex, b'mod partikolari, jiġi żgurat livell koerenti u għoli ta' protezzjoni fl-Unjoni kollha. Barra minn hekk, tali operatur għandu jieħu, jekk ikun neċessarju, miżuri suffiċjentement effettivi sabiex jipprekludi jew, tal-inqas, serjament jiskoraġġixxi lill-utenti tal-internet tal-Unjoni milli jkollhom aċċess, jekk ikun il-każ minn verżjoni tal-mutur li tikkorrispondi għal Stat terz, għal-links li jkunu s-suġġett tat-tneħħija ta' referenza, u hija l-qorti nazzjonali li għandha tivverifika jekk il-miżuri adottati mill-operatur jissodisfawx dan ir-rekwiżit (punt 70).

Fl-aħħar nett, il-Qorti tal-Ġustizzja enfasizzat li, għalkemm id-dritt tal-Unjoni ma jobbligax lill-operatur ta' mutur ta' tfittxija jneħħi referenza mill-verżjonijiet kollha tal-mutur tiegħu, huwa lanqas ma jipprojbixxi dan. Għaldaqstant, awtorità superviżorja jew awtorità ġudizzjarja ta' Stat Membru tibqa' kompetenti sabiex twettaq, fid-dawl tal-istandards nazzjonali ta' protezzjoni tad-drittijiet fundamentali, ibbilanċjar, minn naħa, bejn id-dritt tas-suġġett tad-data għar-rispett tal-ħajja privata tiegħu u għall-protezzjoni tad-data personali li tirrigwardah, u, min-naħa l-oħra, id-

[71] Artikolu 4(1)(a) tad-Direttiva 5/46 u Artikolu 3(1) tar-Regolament 2016/679.

[72] Artikolu 12(b) u l-punt (a) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 14 tad-Direttiva 95/45, u l-Artikolu 17(1) tar-Regolament 2016/679.

dritt għal-libertà ta' informazzjoni, u sabiex tordna, fi tmiem dan l-ibbilanċjar, jekk ikun il-każ, lill-operatur ta' dan il-mutur ta' tfittxija jwettaq tneħħija ta' referenza mill-verżjonijiet kollha tal-imsemmi mutur (punti 65 u 72).

## 4. Kunsens tal-utent ta' sit tal-internet għall-ħażna ta' informazzjoni jew għall-aċċess għal informazzjoni permezz ta' cookies

*Sentenza tal-1 ta' Ottubru 2019 (Awla Manja), Planet49 (C-673/17, ECLI:EU:C:2019:801)* [73]

Permezz ta' din is-sentenza, il-Qorti tal-Ġustizzja ddeċidiet li l-kunsens għall-ħażna ta' informazzjoni jew għall-aċċess, permezz ta' cookies, għal informazzjoni diġà maħżuna fit-tagħmir terminali tal-utent ta' sit tal-internet ma jingħatax b'mod validu meta l-awtorizzazzjoni tirriżulta minn kaxxa tal-immarkar immarkata minn qabel, u dan indipendentement minn jekk l-informazzjoni inkwistjoni tikkostitwixxix jew le data personali. Barra minn hekk, il-Qorti tal-Ġustizzja speċifikat li l-fornitur ta' servizzi għandu jindika lill-utent ta' sit tal-internet it-tul ta' funzjonament tal-cookies kif ukoll jekk ikunx possibbli jew le li terzi jkollhom aċċess għal dawn il-cookies.

It-tilwima fil-kawża prinċipali kienet tirrigwarda l-organizzazzjoni ta' lotterija promozzjonali minn Planet49 fuq is-sit tal-internet www.dein-macbook.de. Sabiex jipparteċipaw, l-utenti tal-internet kellhom jikkomunikaw isimhom u l-indirizz tagħhom fuq paġna internet fejn kienu jinsabu kaxxi tal-immarkar. Il-kaxxa tal-immarkar li kienet tawtorizza l-installazzjoni tal-cookies kienet immarkata minn qabel. Adita b'rikors mill-Federazzjoni Ġermaniża tal-assoċjazzjonijiet ta' konsumaturi, il-Bundesgerichtshof (il-Qorti Federali tal-Ġustizzja, il-Ġermanja) kellha dubji rigward il-validità tal-ksib tal-kunsens tal-utenti permezz tal-kaxxa tal-immarkar immarkata minn qabel kif ukoll dwar il-portata tal-obbligu ta' informazzjoni impost fuq il-fornitur ta' servizz.

It-talba għal deċiżjoni preliminari kienet tirrigwarda essenzjalment l-interpretazzjoni tal-kunċett ta' "kunsens" previst mid-Direttiva 2002/58 [74], moqrija flimkien mad-Direttiva 95/46 [75], kif ukoll mar-RĠPD [76].

Fl-ewwel lok, il-Qorti tal-Ġustizzja osservat li l-Artikolu 2(h) tad-Direttiva 95/46, li jirreferi għalih l-Artikolu 2(f) tad-Direttiva 2002/58, jiddefinixxi l-kunsens bħala "indikazzjoni speċifika u infurmata tax-xewqa tiegħu mogħtija liberament li biha s-suġġett tad-data jaqbel li jsir l-ipproċessar ta' data personali dwaru". Hija osservat li r-rekwiżit ta' "indikazzjoni" tax-xewqa tas-suġġett tad-data jevoka b'mod ċar aġir attiv u mhux passiv. Issa, kunsens mogħti permezz ta' kaxxa tal-immarkar immarkata minn qabel ma jimplikax aġir attiv min-naħa tal-utent ta' sit tal-internet. Barra minn hekk, l-oriġini tal-Artikolu 5(3) tad-Direttiva 2002/58, li mill-emenda tiegħu permezz tad-Direttiva 2009/136 jipprevedi li l-utenti għandhom ikunu "taw il-kunsens tagħhom" għat-tqegħid ta' cookies, tindika li l-kunsens tal-utent ma setax minn dak il-ħin 'il quddiem jibqa' jiġi preżunt u

[73] Din is-sentenza ġiet ippreżentata fir-Rapport Annwali 2019, p. 119.

[74] Artikoli 2(f) u 5(3) tad-Direttiva 2002/58, kif emendata bid-Direttiva 2009/136/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2009 (ĠU 2009, L 337, p. 11, rettifika fil-ĠU 2013, L 241 p. 9).

[75] Artikolu 2(h) tad-Direttiva 95/46.

[76] Artikolu 6(1)(a) tar-Regolament 2016/679.

kellu jirriżulta minn aġir attiv ta' dan tal-aħħar. Fl-aħħar nett, kunsens attiv huwa issa previst mir-RĠPD [77], li l-punt 11 tal-Artikolu 4 tiegħu jeżiġi indikazzjoni tax-xewqa li tieħu l-forma, b'mod partikolari, ta' "azzjoni affermattiva ċara" u li l-premessa 32 tiegħu teskludi b'mod espliċitu li jkun hemm kunsens "[fil-każ ta'] silenzju, kaxxi mmarkati minn qabel jew in-nuqqas ta' attività" (punti 49, 52, 56 u 62).

Għaldaqstant, il-Qorti tal-Ġustizzja ddeċidiet li l-kunsens ma jingħatax b'mod validu meta l-ħażna ta' informazzjoni jew l-aċċess għal informazzjoni diġà maħżuna fit-tagħmir terminali tal-utent ta' sit tal-internet jiġu awtorizzati permezz ta' kaxxa tal-immarkar immarkata minn qabel, li l-utent ikollu jneħħi l-marka minnha sabiex jirrifjuta li jagħti l-kunsens tiegħu. Hija żiedet li l-fatt li tali utent jattiva l-buttuna ta' parteċipazzjoni fil-lotterija promozzjonali inkwistjoni ma jistax ikun biżżejjed sabiex jitqies li huwa jkun ta b'mod validu l-kunsens tiegħu għat-tqegħid ta' cookies (punt 63).

Fit-tieni lok, il-Qorti tal-Ġustizzja kkonstatat li l-Artikolu 5(3) tad-Direttiva 2002/58 huwa intiż li jipproteġi lill-utent minn kull indħil fil-ħajja privata tiegħu, irrispettivament minn jekk dan l-indħil jinvolvix data personali jew le. Minn dan jirriżulta li l-kunċett ta' kunsens ma għandux jiġi interpretat b'mod differenti skont jekk l-informazzjoni maħżuna jew ikkonsultata fit-tagħmir terminali tal-utent ta' sit tal-internet tikkostitwixxix data personali jew le (punti 69 u 71).

Fit-tielet lok, il-Qorti tal-Ġustizzja osservat li l-Artikolu 5(3) tad-Direttiva 2002/58 jeżiġi li l-utent ikun ta l-kunsens tiegħu, wara li jkun irċieva informazzjoni ċara u kompleta, b'mod partikolari dwar l-għan tal-ipproċessar. Issa, informazzjoni ċara u kompleta għandha tippermetti lill-utent jiddetermina faċilment il-konsegwenzi tal-kunsens li huwa jista' jagħti u għandha tiggarantixxi li dan il-kunsens jingħata b'għarfien sħiħ tal-fatti. F'dan ir-rigward, il-Qorti tal-Ġustizzja qieset li t-tul ta' funzjonament tal-cookies kif ukoll il-kwistjoni ta' jekk huwiex possibbli jew le li terzi jkollhom aċċess għal dawn il-cookies jagħmlu parti mill-informazzjoni ċara u kompleta li għandha tingħata lill-utent ta' sit tal-internet mill-fornitur ta' servizzi (punti 73 sa 75, u 81).

# VI. Awtoritajiet nazzjonali superviżorji

## 1. Portata tar-rekwiżit ta' indipendenza

*Sentenza tad-9 ta' Marzu 2010 (Awla Manja), Il-Kummissjoni vs Il-Ġermanja (C-518/07, EU:C:2010:125)* [78]

Permezz tar-rikors tagħha, il-Kummissjoni talbet lill-Qorti tal-Ġustizzja tikkonstata li r-Repubblika Federali tal-Ġermanja kienet naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taħt it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 28(1) tad-Direttiva 95/46, billi ssuġġettat għall-iskrutinju tal-Istat l-awtoritajiet superviżorji kompetenti għas-superviżjoni tal-ipproċessar tad-data personali fis-settur mhux pubbliku fid-

[77] Artikolu 6(1)(a) tar-Regolament 2016/679.
[78] Din is-sentenza ġiet ippreżentata fir-Rapport Annwali 2010, p. 34.

diversi Länder, u billi b'hekk ittrasponiet b'mod żbaljat ir-rekwiżit ta' "indipendenza totali'" tal-awtoritajiet responsabbli sabiex jiggarantixxu l-protezzjoni ta' din id-data.

Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja qieset, min-naħa tagħha, li t-tieni subparagrafu tal-Artikolu 28(1) tad-Direttiva 95/46 jirrikjedi l-indipendenza funzjonali tal-awtoritajiet superviżorji, fis-sens li dawn l-awtoritajiet għandhom ikunu indipendenti mis-settur mhux pubbliku suġġett għall-kontroll tagħhom u ma għandhomx jiġu esposti għal influwenzi esterni. Issa, fil-fehma tagħha, l-iskrutinju tal-Istat eżerċitat fil-Länder Ġermaniżi ma kienx jikkostitwixxi tali influwenza esterna, iżda mekkaniżmu ta' superviżjoni interna għall-amministrazzjoni, implimentat minn awtoritajiet li jaqgħu taħt l-istess struttura amministrattiva bħall-awtoritajiet superviżorji u li huma marbuta, bħal dawn tal-aħħar, li jissodisfaw l-għanijiet tad-Direttiva 95/46.

Il-Qorti tal-Ġustizzja ddeċidiet li l-garanzija ta' indipendenza tal-awtoritajiet nazzjonali superviżorji prevista mid-Direttiva 95/46 hija intiża li tiżgura l-effikaċja u l-affidabbiltà tas-superviżjoni tal-osservanza tad-dispożizzjonijiet fil-qasam tal-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar tad-data personali u għandha tiġi interpretata fid-dawl ta' dan l-għan. Hija ma ġietx stabbilita bil-għan li tagħti status partikolari lil dawn l-awtoritajiet innifishom kif ukoll lill-aġenti tagħhom, iżda bil-għan li tissaħħaħ il-protezzjoni tal-persuni u tal-korpi kkonċernati mid-deċiżjonijiet tagħhom, bil-konsegwenza li, meta jeżerċitaw id-dmirijiet tagħhom, l-awtoritajiet superviżorji għandhom jaġixxu b'mod oġġettiv u imparzjali (punt 25).

Il-Qorti tal-Ġustizzja qieset li dawn l-awtoritajiet superviżorji kompetenti għas-superviżjoni tal-ipproċessar tad-data personali fis-settur mhux pubbliku għandhom igawdu minn indipendenza li tippermettilhom jeżerċitaw id-dmirijiet tagħhom mingħajr influwenza esterna. Din l-indipendenza teskludi mhux biss kull influwenza eżerċitata mill-korpi li jaqgħu taħt superviżjoni, iżda wkoll kull ordni u kull influwenza esterna oħra, kemm jekk diretta jew indiretta, li tista' tmur kontra t-twettiq, minn dawn l-awtoritajiet, tal-kompitu tagħhom li jistabbilixxu bilanċ ġust bejn il-protezzjoni tad-dritt għall-ħajja privata u l-moviment liberu tad-data personali. Is-sempliċi riskju li l-awtoritajiet ta' skrutinju jistgħu jeżerċitaw influwenza politika fuq id-deċiżjonijiet tal-awtoritajiet superviżorji kompetenti huwa biżżejjed sabiex l-eżerċizzju indipendenti tad-dmirijiet tagħhom jiġi ostakolat. Minn naħa, jista' jkun hemm "ubbidjenza mistennija" min-naħa ta' dawn l-awtoritajiet fid-dawl tal-prassi deċiżjonali tal-awtorità ta' skrutinju. Min-naħa l-oħra, ir-rwol tal-gwardjani tad-dritt għall-ħajja privata li jassumu dawn l-awtoritajiet superviżorji jeżiġi li d-deċiżjonijiet tagħhom, u għaldaqstant huma stess, ikunu 'l fuq minn kull suspett ta' parzjalità. Skont il-Qorti tal-Ġustizzja, l-iskrutinju tal-Istat eżerċitat fuq l-awtoritajiet nazzjonali superviżorji ma huwiex għalhekk kompatibbli mar-rekwiżit ta' indipendenza (punti 30, 36 u 37, u d-dispożittiv).

### *Sentenza tas-16 ta' Ottubru 2012 (Awla Manja), Il-Kummissjoni vs L-Awstrija (C-614/10, EU:C:2012:631)*

Permezz tar-rikors tagħha, il-Kummissjoni talbet lill-Qorti tal-Ġustizzja tikkonstata li, billi ma ħaditx il-miżuri kollha meħtieġa sabiex il-leġiżlazzjoni fis-seħħ fl-Awstrija tissodisfa l-kriterju ta' indipendenza fir-rigward tad-Datenschutzkommission (il-Kummissjoni għall-Protezzjoni tad-Data), imwaqqfa bħala awtorità superviżorja tal-protezzjoni tad-data personali, l-Awstrija kienet naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taħt it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 28(1) tad-Direttiva 95/46.

Il-Qorti tal-Ġustizzja kkonstatat nuqqas min-naħa tal-Awstrija, billi qieset, essenzjalment, li ma jkunx qed jissodisfa l-kriterju ta' indipendenza tal-awtorità superviżorja, stabbilit permezz tad-Direttiva 95/46, dak l-Istat Membru li jistabbilixxi qafas regolamentari li permezz tiegħu l-membru amministratur tal-imsemmija awtorità jkun uffiċjal tal-Istat suġġett għal skrutinju dipartimentali, l-uffiċċju ta' din l-awtorità jkun integrat mad-dipartimenti tal-gvern nazzjonali, u fil-konfront tagħha l-kap tal-gvern nazzjonali jkollu dritt inkundizzjonat għall-informazzjoni fuq l-aspetti kollha tat-tmexxija tal-imsemmija awtorità (punt 66 u d-dispożittiv).

Il-Qorti tal-Ġustizzja fakkret, l-ewwel nett, li l-kliem "b'indipendenza sħiħa", li jinsab fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 28(1) tad-Direttiva 95/46, jimplika li l-awtoritajiet superviżorji għandhom igawdu minn indipendenza li tippermettilhom jeżerċitaw id-dmirijiet tagħhom mingħajr influwenza esterna. F'dan ir-rigward, il-fatt li tali awtorità jkollha indipendenza funzjonali, billi l-membri tagħha jkunu indipendenti u ma jieħdu ebda istruzzjoni fl-eżerċizzju tal-funzjoni tagħhom, ma huwiex biżżejjed, waħdu, sabiex din l-awtorità superviżorja tkun protetta minn kull influwenza esterna. Madankollu, l-indipendenza meħtieġa f'dan il-kuntest hija intiża li teskludi mhux biss l-influwenza diretta, fil-forma ta' istruzzjonijiet, iżda wkoll kwalunkwe forma ta' influwenza indiretta li tista' tinfluwenza d-deċiżjonijiet tal-awtorità superviżorja. Barra minn hekk, fid-dawl tar-rwol ta' gwardjani tad-dritt għall-ħajja privata li jassumu l-awtoritajiet superviżorji, id-deċiżjonijiet tagħhom, u għaldaqstant huma stess, għandhom ikunu 'l fuq minn kull suspett ta' parzjalità (punti 41 sa 43, u 52).

Il-Qorti tal-Ġustizzja ppreċiżat li, sabiex tkun tista' tissodisfa l-kriterju ta' indipendenza stabbilit fid-dispożizzjoni ċċitata iktar 'il fuq tad-Direttiva 95/46, ma huwiex meħtieġ li awtorità nazzjonali superviżorja jkollha allokazzjoni baġitarja awtonoma, bħal dik prevista fl-Artikolu 43(3) tar-Regolament Nru 45/2001. L-Istati Membri, fil-fatt, ma humiex meħtieġa jinkludu fil-leġiżlazzjoni nazzjonali tagħhom dispożizzjonijiet simili għal dawk tal-Kapitolu V tar-Regolament Nru 45/2001 sabiex jiżguraw indipendenza totali għall-awtorità (awtoritajiet) tagħhom ta' superviżjoni u għalhekk jistgħu jipprovdu li, f'termini ta' baġit, l-awtorità superviżorja tiddependi minn dipartiment ministerjali speċifiku. Madankollu, l-allokazzjoni tar-riżorsi umani u materjali meħtieġa għal tali awtorità ma għandhiex iżżommha milli teżerċita d-dmirijiet tagħha "b'indipendenza sħiħa" fis-sens tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 28(1) tad-Direttiva 95/46 (punt 58).

### *Sentenza tat-8 ta' April 2014 (Awla Manja), Il-Kummissjoni vs L-Ungerija (C-288/12, EU:C:2014:237)* [79]

F'din il-kawża, il-Kummissjoni talbet lill-Qorti tal-Ġustizzja tikkonstata li, billi tterminat b'mod antiċipat il-mandat tal-awtorità superviżorja tal-protezzjoni tad-data personali, l-Ungerija kienet naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taħt id-Direttiva 95/46.

Il-Qorti tal-Ġustizzja ddeċidiet li Stat Membru li jittermina b'mod antiċipat il-mandat tal-awtorità superviżorja tal-protezzjoni tad-data personali jonqos milli jwettaq l-obbligi tiegħu taħt id-Direttiva 95/46 (punt 62 u d-dispożittiv 1).

[79] Din is-sentenza ġiet ippreżentata fir-Rapport Annwali 2014, p. 63.

Fil-fatt, skont il-Qorti tal-Ġustizzja, l-indipendenza li għandhom igawdu minnha l-awtoritajiet superviżorji kompetenti għas-superviżjoni tal-ipproċessar tal-imsemmija data teskludi b'mod partikolari kull ordni u kull influwenza esterna oħra fi kwalunkwe forma, indipendentement minn jekk din tkunx diretta jew indiretta, li jkunu jistgħu jinfluwenzaw id-deċiżjonijiet tagħhom u li b'hekk ikunu jistgħu jmorru kontra t-twettiq, minn dawn l-awtoritajiet, tal-kompitu tagħhom li jistabbilixxu bilanċ ġust bejn il-protezzjoni tad-dritt għall-ħajja privata u l-moviment liberu tad-data personali (punt 51).

Barra minn hekk, il-Qorti tal-Ġustizzja fakkret li peress li l-indipendenza funzjonali ma hijiex suffiċjenti, waħedha, sabiex l-awtoritajiet superviżorji jkunu protetti minn kull influwenza esterna, is-sempliċi riskju li l-awtoritajiet ta' skrutinju ta' Stat jistgħu jeżerċitaw influwenza politika fuq id-deċiżjonijiet tal-awtoritajiet superviżorji huwa biżżejjed sabiex jiġi ostakolat l-eżerċizzju indipendenti tad-dmirijiet tagħhom. Issa, li kieku kien permess li kull Stat Membru jittermina l-mandat ta' awtorità superviżorja qabel it-terminu previst inizjalment ta' din tal-aħħar mingħajr ma josserva r-regoli u l-garanziji stabbiliti minn qabel għal dan il-għan mil-leġiżlazzjoni applikabbli, it-theddida ta' tali terminazzjoni antiċipata li tkun għalhekk suġġetta għaliha din l-awtorità matul l-eżerċizzju tal-mandat tagħha tista' twassal għal forma ta' ubbidjenza ta' din tal-aħħar għall-poter politiku, li hija inkompatibbli mal-imsemmi rekwiżit ta' indipendenza. Barra minn hekk, f'tali sitwazzjoni, l-awtorità superviżorja ma tistax titqies li tkun tista' topera, fi kwalunkwe ċirkustanza, 'il fuq minn kull suspett ta' parzjalità (punti 52 sa 55).

## 2. Determinazzjoni tad-dritt applikabbli u tal-awtorità superviżorja kompetenti

*Sentenza tal-1 ta' Ottubru 2015, Weltimmo (C-230/14, EU:C:2015:639)* [80]

In-Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság (l-Awtorità Nazzjonali Responsabbli għall-Protezzjoni tad-Data u għal-Libertà ta' Informazzjoni, l-Ungerija) kienet imponiet multa fuq il-kumpannija Weltimmo, li hija rreġistrata fis-Slovakkja u li topera siti internet b'reklami dwar proprjetà immobbli fir-rigward ta' beni li jinsabu fl-Ungerija, għar-raġuni li kienet naqset milli tħassar id-data personali tal-persuni li rreklamaw fuq dawn is-siti, minkejja t-talba tagħhom f'dan is-sens, u kienet ikkomunikat din id-data lil aġenziji li jispeċjalizzaw fl-irkupru ta' ammonti dovuti sabiex tikseb il-ħlas ta' fatturi mhux imħallsa. Skont l-awtorità superviżorja Ungeriża, il-kumpannija Weltimmo kienet b'hekk kisret il-liġi Ungeriża li tittrasponi d-Direttiva 95/46.

Adita b'appell fil-kassazzjoni, il-Kúria (il-Qorti Suprema, l-Ungerija) esprimiet dubji dwar id-determinazzjoni tad-dritt applikabbli u dwar is-setgħat li għandha l-awtorità superviżorja Ungeriża taħt l-Artikoli 4(1) u 28 tad-Direttiva 95/46. Konsegwentement, hija għamlet lill-Qorti tal-Ġustizzja diversi domandi preliminari.

Fir-rigward tad-dritt nazzjonali applikabbli, il-Qorti tal-Ġustizzja ddeċidiet li l-Artikolu 4(1)(a) tad-Direttiva 95/46 jippermetti l-applikazzjoni tal-leġiżlazzjoni dwar il-protezzjoni tad-data personali ta' Stat Membru li ma jkunx dak li fih il-kontrollur responsabbli għall-ipproċessar ta' din id-data

[80] Din is-sentenza ġiet ippreżentata fir-Rapport Annwali 2015, p. 55.

jkun irreġistrat, sakemm dan il-kontrollur jeżerċita, permezz ta' arranġament stabbli fit-territorju ta' dan l-Istat Membru, attività effettiva u reali, anki minima, li fil-kuntest tagħha jsir dan l-ipproċessar. Sabiex tiddetermina jekk dan huwiex il-każ, il-qorti tar-rinviju tista', b'mod partikolari, tieħu inkunsiderazzjoni l-fatt, minn naħa, li l-attività tal-kontrollur responsabbli għall-imsemmi pproċessar, li fil-kuntest tagħha jsir dan l-ipproċessar, tikkonsisti fl-amministrazzjoni ta' siti internet b'reklami dwar proprjetà immobbli fir-rigward ta' beni immobbli li jinsabu fit-territorju ta' dan l-Istat Membru u redatti bil-lingwa tiegħu u li din l-attività hija għaldaqstant diretta prinċipalment, jekk mhux kompletament, lejn l-imsemmi Stat Membru. Min-naħa l-oħra, il-qorti tar-rinviju tista' tieħu inkunsiderazzjoni wkoll il-fatt li dan il-kontrollur għandu rappreżentant fl-imsemmi Stat Membru, li huwa responsabbli għall-irkupru tal-ammonti dovuti li jirriżultaw minn din l-attività kif ukoll sabiex jirrappreżentah fil-proċeduri amministrattivi u ġudizzjarji relatati mal-ipproċessar tad-data kkonċernata. Għall-kuntrarju, il-Qorti tal-Ġustizzja ppreċiżat li l-kwistjoni tan-nazzjonalità tal-persuni kkonċernati minn dan l-ipproċessar ta' data hija irrilevanti (punt 41 u d-dispożittiv 1).

Għal dak li jirrigwarda l-kompetenza u s-setgħat tal-awtorità superviżorja li sarulha lmenti, skont l-Artikolu 28(4) tad-Direttiva 95/46, il-Qorti tal-Ġustizzja qieset li din l-awtorità tista' teżamina dawn l-ilmenti irrispettivament mid-dritt applikabbli u anki qabel ma tkun taf liema huwa d-dritt nazzjonali applikabbli għall-ipproċessar inkwistjoni (punt 54). Madankollu, jekk hija tasal għall-konklużjoni li d-dritt ta' Stat Membru ieħor huwa applikabbli, hija ma tkunx tista' timponi sanzjonijiet barra mit-territorju tal-Istat Membru tagħha. F'tali sitwazzjoni, hija għandha, sabiex jiġi eżegwit l-obbligu ta' kooperazzjoni previst fl-Artikolu 28(6) ta' din id-direttiva, titlob lill-awtorità superviżorja ta' dan l-Istat Membru l-ieħor tikkonstata ksur eventwali ta' dan id-dritt u timponi sanzjonijiet jekk dan id-dritt jippermetti dan, billi tibbaża ruħha, jekk ikun meħtieġ, fuq l-informazzjoni li hija tkun ittrażmettitilha (punti 57 u 60, u d-dispożittiv 2).

## 3. Setgħat tal-awtoritajiet nazzjonali superviżorji

*Sentenza tas-6 ta' Ottubru 2015 (Awla Manja), Schrems (C-362/14, EU:C:2015:650)*

F'din il-kawża (ara wkoll it-Taqsima IV, intitolata "Trasferiment ta' data personali lejn pajjiżi terzi"), il-Qorti tal-Ġustizzja ddeċidiet, b'mod partikolari, li l-awtoritajiet nazzjonali superviżorji huma kompetenti sabiex iwettqu superviżjoni tat-trasferimenti ta' data personali lejn pajjiżi terzi.

F'dan ir-rigward, il-Qorti tal-Ġustizzja kkonstatat, l-ewwel nett, li l-awtoritajiet nazzjonali superviżorji għandhom firxa wiesgħa ta' setgħat, elenkati b'mod mhux eżawrjenti fl-Artikolu 28(3) tad-Direttiva 95/46, li jikkostitwixxu mezzi meħtieġa sabiex iwettqu dmirijiethom. B'dan il-mod, l-imsemmija awtoritajiet għandhom, b'mod partikolari, setgħat ta' investigazzjoni, bħas-setgħa li jiġbru l-informazzjoni kollha neċessarja għat-twettiq tal-missjoni ta' superviżjoni tagħhom, setgħat effettivi li jintervjenu, bħas-setgħa li jipprojbixxu temporanjament jew definittivament ipproċessar ta' data, kif ukoll *locus standi in judicio* (punt 43).

Fir-rigward tas-setgħa ta' superviżjoni tat-trasferimenti ta' data personali lejn pajjiżi terzi, il-Qorti tal-Ġustizzja ddeċidiet li huwa minnu li mill-Artikolu 28(1) u (6) tad-Direttiva 95/46 jirriżulta li s-setgħat tal-awtoritajiet nazzjonali superviżorji jirrigwardaw l-ipproċessar ta' data personali mwettaq fit-territorju tal-Istat Membru fejn jinsabu dawn l-awtoritajiet, b'tali mod li huma ma

għandhomx setgħat, abbażi ta' dan l-Artikolu 28, fir-rigward tal-ipproċessar ta' tali data mwettaq fit-territorju ta' pajjiż terz (punt 44).

Madankollu, l-operazzjoni li tikkonsisti fit-trasferiment tad-data personali minn Stat Membru lejn pajjiż terz tikkostitwixxi, bħala tali, ipproċessar ta' data personali mwettaq fit-territorju ta' Stat Membru. Konsegwentement, peress li l-awtoritajiet nazzjonali superviżorji huma, skont l-Artikolu 8(3) tal-Karta u l-Artikolu 28 tad-Direttiva 95/46, inkarigati mis-superviżjoni tal-osservanza tar-regoli tal-Unjoni dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar tad-data personali, kull waħda minnhom hija kompetenti li tivverifika jekk trasferiment ta' data personali mill-Istat Membru fejn hija stabbilita lejn pajjiż terz josservax ir-rekwiżiti imposti minn din id-direttiva (punti 45 u 47).

### *Sentenza tal-5 ta' Ġunju 2018 (Awla Manja), Wirtschaftsakademie Schleswig-Holstein (C-210/16, ECLI:EU:C:2018:388)*

F'din is-sentenza (ara wkoll it-Taqsima II.5, intitolata "Kunċett ta' 'kontrollur responsabbli għall-ipproċessar ta' data personali'") li kienet tikkonċerna, *inter alia*, l-interpretazzjoni tal-Artikoli 4 u 28 tad-Direttiva 95/46, il-Qorti tal-Ġustizzja tat deċiżjoni dwar il-portata tas-setgħat ta' intervent li għandhom l-awtoritajiet superviżorji fir-rigward ta' pproċessar ta' data personali li jinvolvi l-parteċipazzjoni ta' diversi operaturi.

B'hekk, il-Qorti tal-Ġustizzja ddeċidiet li, meta impriża stabbilita barra mill-Unjoni (bħalma hija l-kumpannija Amerikana Facebook) jkollha diversi stabbilimenti fi Stati Membri differenti, l-awtorità superviżorja ta' Stat Membru hija awtorizzata teżerċita s-setgħat mogħtija lilha mill-Artikolu 28(3) ta' din id-direttiva fir-rigward ta' stabbiliment ta' din l-impriża li jkun jinsab fit-territorju ta' dan l-Istat Membru (f'dan il-każ, Facebook Germany), minkejja li, skont it-tqassim tal-kompiti fi ħdan il-grupp, minn naħa, dan l-istabbiliment ikun responsabbli biss għall-bejgħ ta' spazji ta' reklami u għal attivitajiet oħra ta' kummerċjalizzazzjoni fit-territorju tal-imsemmi Stat Membru u, min-naħa l-oħra, ir-responsabbiltà esklużiva għall-ġbir u għall-ipproċessar tad-data personali taqa', fir-rigward tat-territorju kollu tal-Unjoni, fuq stabbiliment li jinsab fi Stat Membru ieħor (f'dan il-każ, Facebook Ireland) (punt 64 u d-dispożittiv 2).

Barra minn hekk, il-Qorti tal-Ġustizzja speċifikat li, meta l-awtorità superviżorja ta' Stat Membru jkollha l-intenzjoni teżerċita, fil-konfront ta' organu stabbilit fit-territorju ta' dan l-Istat Membru, is-setgħat ta' intervent previsti fl-Artikolu 28(3) tad-Direttiva 95/46 minħabba ksur tar-regoli dwar il-protezzjoni tad-data personali mwettaq minn terz li jkun il-kontrollur responsabbli għall-ipproċessar ta' din id-data u li jkollu s-sede tiegħu fi Stat Membru ieħor (f'dan il-każ, Facebook Ireland), din l-awtorità superviżorja tkun kompetenti sabiex tevalwa, b'mod awtonomu fil-konfront tal-awtorità superviżorja ta' dan l-aħħar Stat Membru (l-Irlanda), il-legalità ta' tali pproċessar ta' data u tkun tista' teżerċita s-setgħat ta' intervent tagħha fil-konfront tal-organu stabbilit fit-territorju tagħha mingħajr ma titlob l-intervent minn qabel tal-awtorità superviżorja tal-Istat Membru l-ieħor (punt 74 u d-dispożittiv 3).

*Sentenza tal-15 ta' Ġunju 2021 (Awla Manja), Facebook Ireland et (C-645/19, EU:C:2021:483)*

Fil-11 ta' Settembru 2015, il-President tal-Commissie ter bescherming van de persoonlijke levenssfeer (il-Kummissjoni għall-Protezzjoni tal-Ħajja Privata, il-Belġju) (iktar 'il quddiem il-"KPĦP") fetaħ, quddiem in-Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel (il-Qorti tal-Ewwel Istanza ta' Brussell bil-lingwa Olandiża, il-Belġju), kawża għall-ħruġ ta' mandat ta' inibizzjoni kontra Facebook Ireland, Facebook Inc. u Facebook Belgium, intiża sabiex jintemm ksur, allegatament imwettaq minn Facebook, tal-leġiżlazzjoni dwar il-protezzjoni tad-data. Dan il-ksur kien jikkonsisti b'mod partikolari fil-ġabra u fl-użu ta' informazzjoni dwar l-aġir tan-navigazzjoni tal-utenti tal-internet Belġjani, detenturi jew le ta' kont Facebook, permezz ta' diversi teknoloġiji bħalma huma l-cookies, il-plugins soċjali [81] jew il-pixels.

Fis-16 ta' Frar 2018, dik il-qorti ddikjarat li kellha ġurisdizzjoni sabiex tiddeċiedi dwar din il-kawża u, fil-mertu, iddeċidiet li n-network soċjali Facebook ma kienx informa b'mod suffiċjenti lill-utenti tal-internet Belġjani bil-ġbir u bl-użu tal-informazzjoni kkonċernata. Barra minn hekk, il-kunsens mogħti mill-utenti tal-internet għall-ġbir u għall-ipproċessar tal-imsemmija informazzjoni tqies li ma kienx validu.

Fit-2 ta' Marzu 2018, Facebook Ireland, Facebook Inc. u Facebook Belgium appellaw minn din is-sentenza quddiem il-Hof van beroep te Brussel (il-Qorti tal-Appell ta' Brussell, il-Belġju), li hija l-qorti tar-rinviju f'din il-kawża. Quddiem dik il-qorti, il-Gegevensbeschermingsautoriteit (l-Awtorità għall-Protezzjoni ta-d-Data, il-Belġju) (iktar 'il quddiem l-"APD") aġixxiet bħala s-suċċessur legali tal-President tal-KPĦP. Il-qorti tar-rinviju ddikjarat li kellha ġurisdizzjoni biss sabiex tiddeċiedi fuq l-appell ippreżentat minn Facebook Belgium.

Il-qorti tar-rinviju kellha dubji dwar l-impatt tal-applikazzjoni tal-mekkaniżmu ta' "punt uniku ta' servizz" previst fir-RĠPD [82] fuq il-kompetenzi tal-APD u qajmet, b'mod iktar partikolari, il-kwistjoni dwar jekk, għall-fatti sussegwenti għad-dħul fis-seħħ tar-RĠPD, jiġifieri fil-25 ta' Mejju 2018, l-APD kinitx tista' taġixxi kontra Facebook Belgium, peress li kienet Facebook Ireland li kienet ġiet identifikata bħala l-kontrollur responsabbli għall-ipproċessar tad-data kkonċernata. Fil-fatt, minn din id-data u b'mod partikolari skont il-prinċipju ta' "punt uniku ta' servizz" previst fir-RĠPD, huwa biss id-Data Protection Commissioner (il-Kummissarju għall-Protezzjoni tad-Data, l-Irlanda) li huwa kompetenti sabiex jiftaħ kawża għall-ħruġ ta' mandat ta' inibizzjoni, taħt l-istħarriġ tal-qrati Irlandiżi (punti 36 u 37).

Fis-sentenza tagħha, mogħtija mill-Awla Manja, il-Qorti tal-Ġustizzja ppreċiżat is-setgħat tal-awtoritajiet superviżorji nazzjonali fil-kuntest tar-RĠPD. F'dan is-sens, hija ddeċidiet b'mod partikolari li dan ir-regolament jawtorizza, taħt ċerti kundizzjonijiet, lil awtorità superviżorja ta' Stat Membru teżerċita s-setgħa tagħha li tressaq kwalunkwe ksur tar-RĠPD quddiem qorti ta' dan l-Istat u tiftaħ proċeduri ġudizzjarji fir-rigward ta' pproċessar transkonfinali ta' data [83], anki meta hija ma tkunx l-awtorità ewlenija fir-rigward ta' dan l-ipproċessar (dispożittiv 1).

[81] Pereżempju, il-buttuni "Like" jew "Share".

[82] Skont l-Artikolu 56(1) tar-RĠPD: "Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 55, l-awtorità superviżorja tal-istabbiliment ewlieni jew tal-istabbiliment uniku tal-kontrollur jew il-proċessur għandha tkun kompetenti biex taġixxi bħala l-awtorità superviżorja ewlenija għall-ipproċessar transkonfinali li jsir minn dak il-kontrollur jew proċessur".

[83] Fis-sens tal-punt 23 tal-Artikolu 4 tar-RĠPD.

Fl-ewwel lok, il-Qorti tal-Ġustizzja ppreċiżat il-kundizzjonijiet li fihom awtorità superviżorja nazzjonali, li ma jkollhiex il-kwalità ta' awtorità ewlenija fir-rigward ta' pproċessar transkonfinali, għandha teżerċita s-setgħa tagħha li tressaq kull allegat ksur tar-RĠPD quddiem qorti ta' Stat Membru u, jekk ikun il-każ, li tiftaħ proċeduri ġudizzjarji sabiex tiżgura l-applikazzjoni ta' dan ir-regolament. B'hekk, minn naħa, ir-RĠPD għandu jagħti lil din l-awtorità superviżorja kompetenza sabiex tadotta deċiżjoni li tikkonstata li dan l-ipproċessar jikser ir-regoli previsti f'dan ir-regolament u, min-naħa l-oħra, din is-setgħa għandha tiġi eżerċitata b'osservanza tal-proċeduri ta' kooperazzjoni u ta' konsistenza previsti f'dan ir-regolament [84] (punt 75 u d-dispożittiv 1).

Fil-fatt, fir-rigward tal-ipproċessar transkonfinali, ir-RĠPD jipprevedi l-mekkaniżmu ta' "punt uniku ta' servizz" [85], li huwa bbażat fuq tqassim tal-kompetenzi bejn "awtorità superviżorja ewlenija" u l-awtoritajiet superviżorji nazzjonali kkonċernati l-oħra. Dan il-mekkaniżmu jeżiġi kooperazzjoni mill-qrib, leali u effettiva bejn dawn l-awtoritajiet, sabiex tiġi żgurata protezzjoni konsistenti u omoġenea tar-regoli dwar il-protezzjoni tad-data personali u b'hekk sabiex jinżamm l-effett utli tiegħu. F'dan ir-rigward, ir-RĠPD jistabbilixxi l-kompetenza bħala prinċipju tal-awtorità superviżorja ewlenija sabiex tadotta deċiżjoni li tikkonstata li pproċessar transkonfinali jikser ir-regoli previsti f'dan ir-regolament [86], filwaqt li l-kompetenza tal-awtoritajiet superviżorji nazzjonali l-oħra sabiex jadottaw tali deċiżjoni, anki b'mod provviżorju, tikkostitwixxi l-eċċezzjoni [87]. Madankollu, fl-eżerċizzju tal-kompetenzi tagħha, l-awtorità superviżorja ewlenija ma tistax tevita djalogu indispensabbli kif ukoll kooperazzjoni leali u effettiva mal-awtoritajiet superviżorji kkonċernati l-oħra. Għalhekk, fil-kuntest ta' din il-kooperazzjoni, l-awtorità superviżorja ewlenija ma tistax tinjora l-fehmiet tal-awtoritajiet superviżorji kkonċernati l-oħra u kull oġġezzjoni rilevanti u motivata magħmula minn waħda minn dawn l-awtoritajiet tal-aħħar ikollha l-effett li twaqqaf, tal-inqas temporanjament, l-adozzjoni tal-abbozz ta' deċiżjoni tal-awtorità superviżorja ewlenija (punti 50 sa 53, 56 sa 59, u 63 sa 65).

Barra minn hekk, il-Qorti tal-Ġustizzja speċifikat li l-fatt li awtorità superviżorja ta' Stat Membru li ma tkunx l-awtorità superviżorja ewlenija fir-rigward ta' pproċessar transkonfinali ta' data ma tkunx tista' teżerċita s-setgħa li tressaq kull allegat ksur tar-RĠPD quddiem qorti ta' dan l-Istat u ma tkunx tista' tibda proċeduri ġudizzjarji sakemm ma tosservax ir-regoli dwar it-tqassim tal-kompetenzi deċiżjonali bejn l-awtorità superviżorja ewlenija u l-awtoritajiet superviżorji l-oħra [88] huwa konformi mal-Artikoli 7, 8 u 47 tal-Karta, li jiggarantixxu lis-suġġett tad-data, rispettivament, id-dritt għall-protezzjoni tad-data personali tagħha u d-dritt għal rimedju effettiv (punt 67).

Fit-tieni lok, il-Qorti tal-Ġustizzja ddeċidiet li, fil-każ ta' pproċessar transkonfinali ta' data, għall-eżerċizzju tas-setgħa ta' awtorità superviżorja ta' Stat Membru, li ma tkunx l-awtorità superviżorja ewlenija, li tibda proċeduri ġudizzjarji [89], ma huwiex meħtieġ li l-kontrollur jew il-proċessur fir-rigward tal-ipproċessar transkonfinali ta' data personali li kontrihom jinbdew dawn il-proċeduri jkollhom stabbiliment ewlieni jew stabbiliment ieħor fit-territorju ta' dan l-Istat Membru. Madankollu, l-eżerċizzju ta' din is-setgħa għandha taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni territorjali tar-

[84] Previsti fl-Artikoli 56 u 60 tar-RĠPD.

[85] Artikolu 56(1) tar-RĠPD.

[86] Artikolu 60(7) tar-RĠPD.

[87] L-Artikolu 56(2) u l-Artikolu 66 tar-RĠPD jistabbilixxu l-eċċezzjonijiet għall-prinċipju ta' kompetenza deċiżjonali tal-awtorità superviżorja ewlenija.

[88] Previsti fl-Artikoli 55 u 56 tar-RĠPD, moqrija flimkien mal-Artikolu 60 tiegħu.

[89] Skont l-Artikolu 58(5) tar-RĠPD.

RĠPD [90], li jeħtieġ li l-kontrollur jew il-proċessur fir-rigward tal-ipproċessar transkonfinali jkollu stabbiliment fit-territorju tal-Unjoni (punti 80, 83, 84, u d-dispożittiv 2).

Fit-tielet lok, il-Qorti tal-Ġustizzja ddeċidiet li, fil-każ ta' pproċessar transkonfinali ta' data, is-setgħa ta' awtorità superviżorja ta' Stat Membru, li ma tkunx l-awtorità superviżorja ewlenija, li tressaq kull allegat ksur tar-RĠPD quddiem qorti ta' dan l-Istat u, jekk ikun il-każ, tibda proċeduri ġudizzjarji tista' tiġi eżerċitata kemm fir-rigward tal-istabbiliment ewlieni tal-kontrollur li jkun jinsab fl-Istat Membru li taħtu taqa' din l-awtorità u kemm fir-rigward ta' stabbiliment ieħor ta' dan il-kontrollur, sakemm il-proċeduri ġudizzjarji jkunu jikkonċernaw ipproċessar ta' data mwettaq fil-kuntest tal-attivitajiet ta' dan l-istabbiliment u sakemm l-imsemmija awtorità tkun kompetenti sabiex teżerċita din is-setgħa.

Madankollu, il-Qorti tal-Ġustizzja ppreċiżat li l-eżerċizzju ta' din is-setgħa jeżiġi li r-RĠPD ikun applikabbli. F'dan il-każ, peress li l-attivitajiet tal-istabbiliment tal-grupp Facebook li jinsab fil-Belġju kienu marbuta b'mod indiviżibbli mal-ipproċessar ta' data personali inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li Facebook Ireland kienet il-kontrollur responsabbli għalih fir-rigward tat-territorju tal-Unjoni, dan l-ipproċessar kien jitwettaq "fil-kuntest tal-attivitajiet ta' stabbiliment tal-kontrollur" u għalhekk kien jaqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-RĠPD (punti 94 sa 96, u d-dispożittiv 3).

Fir-raba' lok, il-Qorti tal-Ġustizzja ddeċidiet li, meta awtorità superviżorja ta' Stat Membru li ma tkunx l-"awtorità superviżorja ewlenija" tkun bdiet, qabel id-data tad-dħul fis-seħħ tar-RĠPD, proċeduri ġudizzjarji dwar ipproċessar transkonfinali ta' data personali, dawn il-proċeduri jistgħu, mill-perspettiva tad-dritt tal-Unjoni, jinżammu abbażi tad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 95/46, li tibqa' applikabbli fir-rigward tal-ksur tar-regoli previsti fiha mwettaq sad-data li fiha tħassret din id-direttiva. Barra minn hekk, l-imsemmija proċeduri jistgħu jinbdew minn din l-awtorità fir-rigward ta' ksur imwettaq wara d-data tad-dħul fis-seħħ tar-RĠPD, sakemm tkun f'waħda mis-sitwazzjonijiet li fihom, bħala eċċezzjoni, dan ir-regolament jagħti lil din l-istess awtorità kompetenza sabiex tadotta deċiżjoni li tikkonstata li l-ipproċessar ta' data kkonċernat jikser ir-regoli previsti f'dan ir-regolament u b'osservanza tal-proċeduri ta' kooperazzjoni u ta' konsistenza previsti fl-istess regolament (punt 105 u d-dispożittiv 4).

Fil-ħames u l-aħħar lok, il-Qorti tal-Ġustizzja rrikonoxxiet l-effett dirett tad-dispożizzjoni tar-RĠPD li tipprovdi li kull Stat Membru għandu jipprevedi, b'liġi, li l-awtorità superviżorja tiegħu għandu jkollha s-setgħa li tressaq kull ksur ta' dan ir-regolament għall-attenzjoni tal-awtoritajiet ġudizzjarji u, jekk ikun il-każ, tiftaħ proċeduri ġudizzjarji. Għaldaqstant, tali awtorità tista' tinvoka din id-dispożizzjoni sabiex tiftaħ jew tkompli kawża kontra individwi, anki jekk din id-dispożizzjoni ma tkunx ġiet implimentata b'mod speċifiku fil-leġiżlazzjoni tal-Istat Membru kkonċernat (punt 113 u d-dispożittiv 5).

## VII. Applikazzjoni territorjali tal-leġiżlazzjoni Ewropea

[90] L-Artikolu 3(1) tar-RĠPD jipprevedi li dan ir-regolament japplika għall-ipproċessar ta' data personali mwettaq "fil-kuntest tal-attivitajiet ta' stabbilment ta' kontrollur jew proċessur fl-Unjoni, indipendentement minn jekk l-ipproċessar iseħħx fl-Unjoni jew le".

*Sentenza tat-13 ta' Mejju 2014 (Awla Manja), Google Spain u Google (C-131/12, EU:C:2014:317)*

F'din is-sentenza (ara wkoll it-Taqsima II.3, intitolata "Kunċett ta' 'ipproċessar ta' data personali'", u t-Taqsima V.1, intitolata "Dritt ta' oġġezzjoni għall-ipproċessar tad-data personali ('dritt li wieħed jintesa')"), il-Qorti tal-Ġustizzja tat deċiżjoni wkoll dwar il-kamp ta' applikazzjoni territorjali tad-Direttiva 95/46.

B'hekk, il-Qorti tal-Ġustizzja ddeċidiet li jkun hemm ipproċessar ta' data personali fil-kuntest tal-attivitajiet ta' stabbiliment tal-kontrollur responsabbli għal dan l-ipproċessar fit-territorju ta' Stat Membru, fis-sens tad-Direttiva 95/46, meta l-operatur ta' mutur ta' tfittxija, minkejja li jkollu s-sede tiegħu fi Stat terz, joħloq fi Stat Membru fergħa jew sussidjarja maħsuba sabiex tiżgura l-promozzjoni u l-bejgħ tal-ispazji ta' reklamar proposti minn dan il-mutur, u li l-attività tagħha tkun orjentata lejn ir-residenti ta' dan l-Istat Membru (punti 55 u 60, u d-dispożittiv 2).

Fil-fatt, f'tali ċirkustanzi, l-attivitajiet tal-operatur tal-mutur ta' tfittxija u dawk tal-istabbiliment tiegħu li jkun jinsab fi Stat Membru, għalkemm distinti, ikunu marbuta b'mod indiviżibbli peress li l-attivitajiet marbuta mal-ispazji ta' reklamar jikkostitwixxu l-mezz sabiex il-mutur ta' tfittxija inkwistjoni jkun ekonomikament vijabbli u peress li, fl-istess ħin, dan il-mutur ikun il-mezz li permezz tiegħu jkunu jistgħu jitwettqu dawn l-attivitajiet (punt 56).

## VIII. Dritt ta' aċċess tal-pubbliku għad-dokumenti tal-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea u protezzjoni tad-data personali

*Sentenza tad-29 ta' Ġunju 2010 (Awla Manja), Il-Kummissjoni vs Bavarian Lager (C-28/08 P, EU:C:2010:378)*

Bavarian Lager, kumpannija stabbilita sabiex timporta birra Ġermaniża intiża għall-barijiet fir-Renju Unit, ma setgħetx tbigħ il-prodott tagħha, peress li numru kbir ta' operaturi ta' barijiet fir-Renju Unit kienu marbuta b'kuntratti ta' xiri esklużiv li kienu jobbligawhom jiksbu l-provvisti tagħhom ta' birra mingħand ċerti birreriji.

Skont il-leġiżlazzjoni tar-Renju Unit dwar il-provvista ta' birra (iktar 'il quddiem il-"GBP"), il-birreriji Britanniċi kienu marbuta li jagħtu lill-operaturi tal-barijiet il-possibbiltà li jixtru birra li toriġina minn birrerija oħra, bil-kundizzjoni li l-birra tkun tinsab f'bittija. Issa, il-biċċa l-kbira tal-birer prodotti barra mir-Renju Unit ma setgħux jitqiesu li huma "birer fi btieti", fis-sens tal-GBP, u għalhekk ma kinux jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din tal-aħħar. Peress li qieset li l-imsemmija leġiżlazzjoni kienet tikkostitwixxi miżura li għandha effett ekwivalenti għal restrizzjoni kwantitattiva fuq l-importazzjonijiet, Bavarian Lager kienet ressqet ilment quddiem il-Kummissjoni.

Matul il-proċedura għal nuqqas ta' twettiq ta' obbligu mibdija mill-Kummissjoni kontra r-Renju Unit, rappreżentanti tal-amministrazzjoni Komunitarja u dik Brittanika, kif ukoll rappreżentanti tal-Konfederazzjoni tal-Birreriji tas-Suq Komuni (CBMC) kienu pparteċipaw f'laqgħa li saret fil-11

ta' Ottubru 1996. Wara li ġiet informata mill-awtoritajiet Brittaniċi dwar l-emenda tal-leġiżlazzjoni inkwistjoni intiża sabiex jiġi permess il-bejgħ ta' birra fil-flixkun bħala birra ta' oriġini differenti bl-istess mod bħall-birra f'bittija, il-Kummissjoni kienet informat lil Bavarian Lager bis-sospensjoni tal-proċedura għal nuqqas ta' twettiq ta' obbligu.

Peress li Bavarian Lager ressqet talba intiża li jinkisbu l-minuti sħaħ tal-laqgħa ta' Ottubru 1996, inklużi l-ismijiet tal-parteċipanti kollha, il-Kummissjoni kienet, sussegwentement, ċaħdet din it-talba permezz ta' deċiżjoni tat-18 ta' Marzu 2004, billi invokat b'mod partikolari l-protezzjoni tal-ħajja privata ta' dawn il-persuni, kif iggarantita mir-Regolament dwar il-protezzjoni tad-data personali.

Sussegwentement, Bavarian Lager ippreżentat rikors quddiem il-Qorti Ġenerali fejn talbet l-annullament ta' din id-deċiżjoni tal-Kummissjoni. Permezz ta' sentenza tat-8 ta' Novembru 2007, il-Qorti Ġenerali annullat id-deċiżjoni tal-Kummissjoni, billi qieset b'mod partikolari li s-sempliċi inklużjoni tal-ismijiet tal-persuni kkonċernati fil-lista tal-persuni li kienu pparteċipaw f'laqgħa f'isem l-entità li huma kienu jirrappreżentaw ma kinitx tikkostitwixxi preġudizzju għal u ma kinitx tpoġġi fil-perikolu l-ħajja privata ta' dawn il-persuni. Il-Kummissjoni, sostnuta mir-Renju Unit u mill-Kunsill, sussegwentement ippreżentat appell mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja.

Il-Qorti tal-Ġustizzja osservat, l-ewwel nett, li, meta talba bbażata fuq ir-Regolament Nru 1049/2001 [91], dwar l-aċċess għal dokumenti, tkun intiża li tikseb aċċess għal dokumenti li jinkludu data personali, id-dispożizzjonijiet tar-Regolament Nru 45/2001 isiru kompletament applikabbli, inkluża d-dispożizzjoni li timponi fuq id-destinatarju tat-trasferiment ta' data personali l-obbligu li juri n-neċessità tal-iżvelar tagħha kif ukoll id-dispożizzjoni li tagħti lis-suġġett tad-data l-possibbiltà li joġġezzjona fi kwalunkwe mument, għal raġunijiet imperattivi u leġittimi li jirrigwardaw is-sitwazzjoni partikolari tiegħu, għall-ipproċessar tad-data li tikkonċernah (punt 63).

Sussegwentement, il-Qorti tal-Ġustizzja kkonstatat li l-lista tal-parteċipanti f'laqgħa li saret fil-kuntest ta' proċedura għal nuqqas ta' twettiq ta' obbligu, li tinsab fil-minuti tal-imsemmija laqgħa, kienet tinkludi data personali, fis-sens tal-Artikolu 2(a) tar-Regolament Nru 45/2001, peress li l-persuni li pparteċipaw f'din il-laqgħa setgħu jiġu identifikati (punt 70).

Fl-aħħar nett, hija kkonkludiet li, billi eżiġiet li, għall-persuni li ma tawx il-kunsens espliċitu tagħhom għat-tixrid tad-data personali li tinsab f'dawn il-minuti, kellha tiġi stabbilita n-neċessità tat-trasferiment ta' din id-data personali, il-Kummissjoni kienet ikkonformat ruħha mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8(b) tal-imsemmi regolament (punt 77).

Fil-fatt, meta, fil-kuntest ta' talba għal aċċess għall-imsemmija minuti skont ir-Regolament Nru 1049/2001, ma tingħata ebda ġustifikazzjoni espliċita u leġittima u lanqas ma jitressaq ebda argument konvinċenti sabiex tintwera n-neċessità tat-trasferiment ta' din id-data personali, il-Kummissjoni ma tistax tibbilanċja l-varji interessi tal-partijiet inkwistjoni. Hija lanqas ma tista' tivverifika jekk ikunx hemm xi raġuni sabiex wieħed jaħseb li dan it-trasferiment jista'

91 Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2001 dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 1, Vol. 3, p. 331).

jippreġudika l-interessi leġittimi tas-suġġetti tad-data, kif previst fl-Artikolu 8(b) tar-Regolament Nru 45/2001 (punt 78) [92].

*Sentenza tas-16 ta' Lulju 2015, ClientEarth u PAN Europe vs EFSA, C-615/13 P, EU:C:2015:489)*

L-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel (EFSA) kienet ħolqot grupp ta' ħidma bil-għan li titfassal gwida li tindika kif għandu jiġi implimentat l-Artikolu 8(5) tar-Regolament Nru 1107/2009 [93], li jipprevedi li l-applikant għal awtorizzazzjoni ta' tqegħid fis-suq ta' prodott għall-protezzjoni tal-pjanti għandu jehmeż mal-fajl id-dokumentazzjoni xjentifika aċċessibbli, kif stabbilita mill-EFSA, irreveduta minn esperti tal-komunità xjentifika, dwar l-effetti sekondarji fuq is-saħħa, fuq l-ambjent u fuq l-ispeċi li ma humiex fil-mira tas-sustanza attiva u tal-metaboliti rilevanti tagħha.

Peress li l-abbozz tal-gwida kien is-suġġett ta' konsultazzjoni pubblika, ClientEarth u Pesticide Action Network Europe (PAN Europe) kienu ppreżentaw osservazzjonijiet fuq dan l-abbozz. F'dan il-kuntest, huma kienu talbu flimkien, lill-EFSA, aċċess għal varji dokumenti dwar il-preparazzjoni tal-abbozz ta' gwida, inklużi l-osservazzjonijiet tal-esperti esterni.

L-EFSA tat aċċess lil ClientEarth u lil PAN Europe, b'mod partikolari, għall-osservazzjonijiet individwali tal-esperti esterni dwar l-abbozz tal-gwida. Madankollu, hija indikat li kienet ħbiet l-ismijiet ta' dawn l-esperti, skont l-Artikolu 4(1)(b) tar-Regolament Nru 1049/2001 kif ukoll skont il-leġiżlazzjoni tal-Unjoni dwar il-protezzjoni tad-data personali, b'mod partikolari r-Regolament Nru 45/2001. Hija sostniet, f'dan ir-rigward, li l-iżvelar tal-ismijiet ta' dawn l-esperti kien jikkorrispondi għal trasferiment ta' data personali, fis-sens tal-Artikolu 8 tar-Regolament Nru 45/2001, u li l-kundizzjonijiet meħtieġa għal tali trasferiment, stabbiliti f'dan l-artikolu, ma kinux issodisfatti f'dan il-każ.

Għalhekk, ClientEarth u PAN Europe ppreżentaw rikors quddiem il-Qorti Ġenerali intiż għall-annullament tad-deċiżjoni tal-EFSA. Peress li l-Qorti Ġenerali ċaħdet dan ir-rikors, ClientEarth u PAN Europe ppreżentaw appell mis-sentenza [94] tal-Qorti Ġenerali quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja.

Fl-ewwel lok, il-Qorti tal-Ġustizzja osservat li, peress li l-informazzjoni mitluba kienet tippermetti li osservazzjoni partikolari tiġi konnessa ma' tali jew tali espert, din l-informazzjoni kienet tikkonċerna persuni fiżiċi identifikati u, għaldaqstant, kienet tikkostitwixxi data personali, fis-sens tal-Artikolu 2(a) tar-Regolament Nru 45/2001. Peress li l-kunċetti ta' "data personali", fis-sens tal-Artikolu 2(a) tar-Regolament Nru 45/2001, u ta' "data dwar il-ħajja privata" ma għandhomx jiġu konfużi, il-Qorti tal-Ġustizzja qieset, barra minn hekk, li l-allegazzjoni ta' ClientEarth u ta' PAN Europe fis-sens li l-informazzjoni kontenzjuża ma kinitx taqa' taħt il-ħajja privata tal-esperti kkonċernati, kienet ineffettiva (punti 29 u 32).

Il-Qorti tal-Ġustizzja eżaminat, fit-tieni lok, l-argument ta' ClientEarth u ta' PAN Europe bbażat fuq l-eżistenza ta' klima ta' nuqqas ta' fiduċja fil-konfront tal-EFSA, spiss akkużata b'nuqqas ta' imparzjalità minħabba li tirrikorri għal esperti b'interessi personali ddettati mir-rabtiet tagħhom

---

[92] Din is-sentenza ġiet ippreżentata fir-Rapport Annwali 2010, p. 14.

[93] Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 dwar it-tqegħid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u li jħassar id-Direttivi tal-Kunsill 79/117/KEE u 91/414/KEE (ĠU 2009, L 309, p. 1).

[94] Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-13 ta' Settembru 2013, ClientEarth u PAN Europe vs EFSA (T-214/11, EU:T:2013:483).

mal-ambjenti industrijali, kif ukoll fuq in-neċessità li tiġi żgurata t-trasparenza tal-proċess deċiżjonali ta' din l-awtorità. Dan l-argument kien sostnut bi studju li juri r-rabtiet li għandhom il-parti l-kbira tal-esperti membri ta' grupp ta' ħidma tal-EFSA mal-gruppi ta' pressjoni industrijali. F'dan ir-rigward, il-Qorti tal-Ġustizzja ddeċidiet li l-ksib tal-informazzjoni kontenzjuża kien neċessarju sabiex tkun tista' tiġi vverifikata konkretament l-imparzjalità ta' kull wieħed minn dawn l-esperti fit-twettiq tal-missjoni xjentifika tiegħu fis-servizz tal-EFSA. Konsegwentement, il-Qorti tal-Ġustizzja annullat is-sentenza tal-Qorti Ġenerali, billi kkonstatat li l-Qorti Ġenerali kienet wettqet żball meta ddeċidiet li l-argument imsemmi iktar 'il fuq ta' ClientEarth u ta' PAN Europe ma kienx biżżejjed sabiex juri n-neċessità tat-trasferiment tal-informazzjoni kontenzjuża (punti 57 sa 59).

Fit-tielet lok, għall-finijiet tal-evalwazzjoni tal-legalità tad-deċiżjoni kontenzjuża tal-EFSA, il-Qorti tal-Ġustizzja eżaminat jekk kinitx teżisti jew le raġuni sabiex wieħed jaħseb li dan it-trasferiment seta' jippreġudika l-interessi leġittimi tas-suġġetti tad-data. F'dan ir-rigward, hija kkonstatat li l-allegazzjoni tal-EFSA li l-iżvelar tal-informazzjoni kontenzjuża kien jirriskja li jippreġudika l-ħajja privata u l-integralità tal-imsemmija esperti kienet tirriżulta minn kunsiderazzjoni ġenerali li ma kienet issostanzjata minn ebda element speċifiku għal dan il-każ. Il-Qorti tal-Ġustizzja qieset, għall-kuntrarju, li tali żvelar kien jippermetti, minnu nnifsu, li jitnaqqsu s-suspetti ta' parzjalità inkwistjoni jew kien joffri lill-esperti eventwalment ikkonċernati l-okkażjoni li jikkontestaw, jekk ikun il-każ permezz tar-rimedji legali disponibbli, il-fondatezza ta' dawn l-allegazzjonijiet ta' parzjalità. Fid-dawl ta' dawn l-elementi, il-Qorti tal-Ġustizzja annullat ukoll id-deċiżjoni tal-EFSA (punti 69 u 73).

* * *

*Is-sentenzi msemmija f'dan id-dokument huma elenkati fl-indiċi fir-Repertorju tal-ġurisprudenza taħt it-Taqsimiet 1.04.03.07, 1.04.03.08, 1.04.03.10, 1.04.03.11, 2.04, 2.05.00, 4.11.01, 4.11.07., 4.11.11.01.*